

YATO

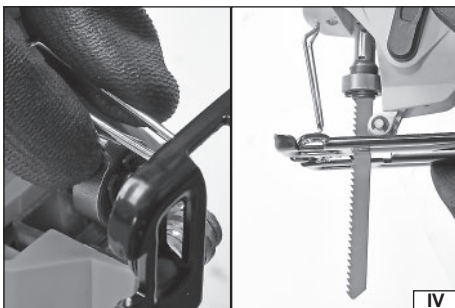
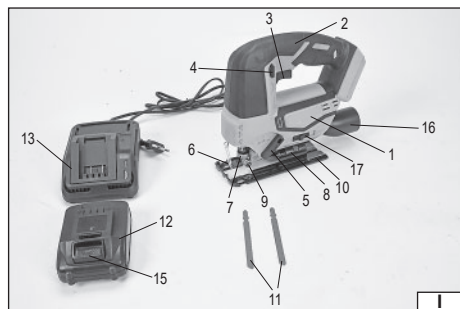


PL AKUMULATOROWA WYRZYNARKA
EN CORDLESS JIG SAW
DE AKKU-STICHSÄGE
RU АККУМУЛЯТОРНАЯ ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА
UA АККУМУЛЯТОРНА ЛОБЗИКОВАЯ ПИЛА
LT AKUMULIATORINIS SIAURAPJŪKLIS
LV AKUMULATORA FIGŪRZĀĢIS
CZ AKUMULÁTOROVÁ PŘÍMOČARÁ PILA
SK AKUMULÁTOROVÁ PRIAMOČIARA PÍLA
HU AKKUS SZÚRÓFÚRÉSZ
RO FERĂSTRĂU VERTICAL CU ACUMULATOR
ES SIERRA DE CALAR A BATERÍA
FR SCIE SAUTEUSE A BATTERIE
IT TRAFORATRICE A BATTERIA
NL ACCU-DECOUPEERZAAG
GR ΣΕΓΑ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

YT-82822

YT-82823





PL

1. korpus
2. rękojeść
3. włącznik elektryczny
4. blokada włącznika
5. regulacja oscylacji brzeszczotu
6. osłona brzeszczotu
7. uchwyt brzeszczotu
8. regulacja kąta cięcia
9. rolka brzeszczotu
10. podstawa
11. brzeszczot
12. akumulator
13. ładowarka akumulatora
14. wskaźnik naładowania akumulatora
15. zatrzask akumulatora
16. przyłącze odciagu pyłu
17. przełącznik kierunku nadmuchu

RU

1. корпус
2. рукоятка
3. кнопка включения
4. блокировка кнопки включения
5. регулировка маятникового хода
6. защитный щиток пыльного полотна
7. крепление пыльного полотна
8. регулировка угла реза
9. ролик пыльного полотна
10. опорная плита
11. пыльное полотно
12. аккумулятор
13. зарядное устройство аккумулятора
14. индикатор заряда аккумулятора
15. защелка аккумулятора
16. штуцер пылеудаления
17. переключатель направления потока воздуха

LV

1. korpus
2. rokturis
3. elektrisks ieslēdzējs
4. ieslēdzēja bloķāde
5. zāga plātnes ātruma regulēšana
6. zāga plātnes apvalks
7. zāga plātnes rokturis
8. griešanas lēnka regulēšana
9. zāga plātnes rullītis
10. pamatne
11. zāga plātne
12. akumulators
13. akumulatora uzlādes stacija
14. akumulatora uzlādesšanas rādītājs
15. akumulatora sprosts
16. putekļu sūcēja īscaurule
17. pūšanas virziena pārslēdzējs

HU

1. géptest
2. fogantyú
3. elektromos kapcsoló
4. a kapcsoló retesze
5. a fűrészlap rezgésének szabályozása
6. a fűrészlap védőburkolata
7. fűrészlap tartó
8. vágási szög beállítása
9. fűrészlap görgője
10. talp
11. fűrészlap
12. akkumulátor
13. akkumulátortöltő
14. az akkumulátor töltöttségének kijelzése
15. akkumulátor rögzítő csatl
16. poreszívás csatlakozója
17. légfúvás irányváltó

EN

1. body
2. handle
3. electric switch
4. switch lock
5. adjustment of the blade oscillation
6. blade cover
7. blade holder
8. adjustment of the cutting angle
9. blade roll
10. basis
11. blade
12. rechargeable battery
13. battery charger
14. battery charge indicator
15. battery latch
16. connection of the dust extraction
17. switch of the blowing direction

UA

1. корпус
2. рукоятка
3. кнопка ввімкнення
4. блокування кнопки ввімкнення
5. регулювання маятнікового ходу
6. захисний щиток полотна
7. кріплення полотна
8. регулювання кута різання
9. ролик полотна
10. корпус
11. полотно
12. акумуляторна батарея
13. зарядний пристрій акумулятора
14. індикатор зарядження акумулятора
15. защіпка акумулятора
16. штуцер пиловідведення
17. перемикач напрямку потоку повітря

CZ

1. skříň nářadí
2. rukojeť
3. elektrický vypínač
4. aretace vypínače
5. regulace předkmitu pilového listu
6. kryt pilového listu
7. upínací systém pilového listu
8. nastavení úhlu řezání
9. váleček pilového listu
10. základna
11. pilový list
12. akumulátor
13. nabíječka akumulátoru
14. indikátor nabití akumulátoru
15. západka akumulátoru
16. adaptér pro odsávání prachu
17. přepínač směru foukání

RO

1. carcasă
2. mâner
3. comutator electric
4. blocarea comutatorului
5. ajustare oscilare lamă
6. protecție lamă
7. suport lamă
8. ajustare unghi de tăiere
9. rolă lamă
10. suport
11. lamă
12. acumulator
13. încărcător acumulator
14. indicator încărcare acumulator
15. blocadă acumulator
16. racord aspirator de praf
17. comutator direcție suflare

DE

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Elektroschalter
4. Blockade des Schalters
5. Regelung der Pendelklänge
6. Abdeckung der Klinge
7. Halterung der Klinge
8. Regelung des Schnittwinkels
9. Rolle der Klinge
10. Grundplatte
11. Klinge
12. Akku
13. Ladegerät des Akkus
14. Ladeanzeige des Akkus
15. Schnappverschluss des Akkus
16. Anschluss der Staubabsaugung
17. Schalter für die Gebläserichtung der Luft

LT

1. korpusas
2. rankena
3. elektros jungiklis
4. jungiklio blokuotė
5. geležtės vibravimų laipsnio reguliavimas
6. geležtės gaubtas
7. pjovimo geležtės griebtuvas
8. pjovimo kampo reguliavimas
9. geležtės ritinys
10. pagrindas
11. pjovimo geležtė
12. akumulatorius
13. akumulatoriaus įkroviklis
14. akumulatoriaus įkrovimo indikatorius
15. akumulatoriaus spragtukas
16. dulkių siurbimo įvadas
17. pūtimo krypties perjungiklis

SK

1. skříň náradia
2. rukoväť
3. elektrický vypínač
4. aretácia vypínača
5. regulácia predkmitu pilového listu
6. kryt pilového listu
7. upínací systém pilového listu
8. nastavenie uhla rezania
9. valček pilového listu
10. základňa
11. pilový list
12. akumulátor
13. nabíjačka akumulátoru
14. indikátor nabitia akumulátoru
15. západka akumulátoru
16. adaptér pre odsávanie prachu
17. prepínač smeru fúkania

ES

1. cuerpo
2. empuñadura
3. conmutador eléctrico
4. bloqueo del conmutador
5. ajuste de oscilación de la hoja de sierra
6. resguardo de la hoja de sierra
7. mango de la hoja de sierra
8. ajuste del ángulo de corte
9. rollo de la hoja de sierra
10. soporte
11. hoja de sierra
12. batería
13. cargador de batería
14. indicador de carga de la batería
15. pestillo de la batería
16. conexión de extracción de polvo
17. selector de la dirección de flujo de aire

FR

1. corps
2. poignée
3. gâchette électrique
4. blocage de gâchette
5. règlement de l'oscillation de lame
6. protection de lame
7. poignée de lame
8. règlement de l'angle de coupe
9. rouleau de lame
10. base
11. lame
12. batterie
13. chargeur de batterie
14. indice de chargement de la batterie
15. cliquet de batterie
16. raccordement de l'aspiration de poussière
17. gâchette de direction de circulation d'air

IT

1. corpo
2. impugnatura
3. interruttore elettrico
4. bloccaggio dell'interruttore
5. regolazione della oscillazione della lama
6. protezione della lama
7. alloggiamento della lama
8. regolazione dell'angolo di taglio
9. rullo di lama
10. base
11. lama
12. batteria
13. caricatrice della batteria
14. Indicatore di caricamento della batteria
15. bloccaggio della batteria
16. connettore dell'evacuatore polveri
17. selettore della direzione di aspirazione

NL

1. behuizing
2. handgreep
3. elektrische schakelaar
4. schakelaarblokkade
5. regulatie oscillatie zaagblad
6. zaagbladafscherming
7. greep van het zaagblad
8. regulatie zaaghoek
9. rol van het zaagblad
10. basis
11. zaagblad
12. accu
13. accu-oplader
14. oplaadindicator accu
15. accugrendel
16. zaagsel-afzuigaansluiting
17. schakelaar blaasrichting

GR

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1. κορμός | 10. βάση |
| 2. χειρολαβή | 11. λάμα |
| 3. ηλεκτρικός διακόπτης | 12. συσσωρευτής |
| 4. εμπλοκή διακόπτη | 13. φορτιστής συσσωρευτή |
| 5. ρύθμιση παλινδρόμησης σέγας | 14. δείκτης φόρτισης συσσωρευτή |
| 6. κάλυμμα λάμας | 15. μόνδαλο συσσωρευτή |
| 7. στήριγμα λάμας | 16. συνδετικό απορρόφησης σκόνης |
| 8. ρύθμιση γωνίας κοπής | 17. μεταγωγέας κατεύθυνσης ροής |
| 9. ροδάκι λάμας | |

18 V

Napięcie znamionowe
Nominal voltage
Nennspannung
Номинальное напряжение
Номинальна напруга
Nominali tãmpa
Nomināls spriegums
Jmenovitě napětí
Menovitě napätie
Névleges feszültség
Tensiunea nominală
Tensión nominal
Tension nominale
Tensione nominale
Nominalne spanning
Ονομαστική τάση



Grubość cięcia (max) - drewno
Max. cutting thickness - wood
Max. Schneiddicke - Holz
Макс. толщина резки - древесина
Макс. товщина пиляння - дерево
Pjovimo storis - mediena
Maksimāls griešanas biezums - koks
Maximalni tloušťka řezání - dřevo
Maximalnā hrúbka ņatia - drevo
Max. vágási vastagság - fa
Grosimea de tăiere max - lemn
Grueso máximo de corte - madera
Epaisseur de coupe (max) - bois
Spessore di taglio (max) - legno
Zaagdikte (max) - hout
Πλάτος κοπής (μεγ) - ξύλο



Regulacja kąta cięcia
Cutting angle regulation
Regulation des Schneidwinkel
Настройка угла пиления
Регулювання кута пиляння
Pjovimo kampo regulavimas
Griešanas stūra noregulēšana
Sefizování úhlu řezání
Úprava uhle ņatia
A vágási szög beállítása
Reglarea unghiului de tăiere
Ajuste del ángulo del corte
Réglage de l'angle de coupe
Regolazione dell'angolo di taglio
Afstelling van snijhoek
Ρύθμιση γωνίας κοπής

Li-Ion

Rodzaj akumulatora
Battery type
Art des Akkumulators
Вид аккумулятора
Вид акумулятора
Akkumulatoriaus tipas
Akkumulatora veids
Typ akumulátoru
Druh akumulátora
Az akkumulátor típusa
Genul acumulatorului
Tipo de acumulador
Type de batterie
Tipo della batteria
Baterij type
Είδος συσσωρευτή

0 - 2500 min⁻¹

Znamionowa prędkość obrotowa
Nominal rotation
Nennumdrehungsgeschwindigkeit
Номинальные обороты
Номинальні обертоти
Nominālais apsisukimju greitis
Nomināls griezes ātrums
Jmenovitě otáčky
Menovitě otáčky
Névleges fordulatszám
Viteza de rotire nominală
Velocidad de la rotación nominal
Vitesse de rotation nominale
Velocità di rotazione nominale
Nominalne omwentelingsnelheid
Ονομαστική ταχύτητα περιστροφής



Grubość cięcia (max) - metale miękkie
Max. cutting thickness - soft metal
Max. Schneiddicke - Weiche Metalle
Макс. толщина резки - мягкие металлы
Макс. товщина пиляння - м'які метали
Pjovimo storis - minkšti metalai
Maksimāls griešanas biezums - maigi metāli
Maximalni tloušťka řezání - měkké kovy
Maximalnā hrúbka ņatia - mākkē kovy
Max. vágási vastagság - lágy fémek
Grosimea de tăiere max - metale moi
Grueso máximo de corte - metales suaves
Epaisseur de coupe (max) - métaux mous
Spessore di taglio (max) - metalli morbidi
Zaagdikte (max) - zachte metalen
Πλάτος (μεγ) - μαλακά μέταλλα



Elektronicznie regulowana prędkość obrotowa
Electronic adjustment of the rotation
Elektronisch geregelte Umdrehungsgeschwindigkeit
Электронная регулировка оборотов
Електронне регулювання обертів
Elektroniniu būdu reguluojamas apsisukimju greitis
Elektroniski regulēts griezes ātrums
Elektroniskā regulācija otāčok
Elektroniskā regulācija otāčok
Elektromos fordulatszám-szabályozás
Ajustarea electronică a vitezei de rotire
Velocidad de la rotación ajustada electrónicamente
Vitesse de rotation à commande électronique
Velocità di rotazione regolata elettronicamente
Elektronisk instelbare omwentelingsnelheid
Ηλεκτρονικά ρυθμιζόμενη ταχύτητα περιστροφής



Przeczytać instrukcję
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchlesen
Прочитать инструкцию
Прочитать инструкцію
Perskaityti instrukciją
Jäläsa instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítat' návod k obsluhu
Olvassni utasítást
Citești instrucțiunile
Lea la instrucción
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης



Używać ochrony słuchu
 Wear hearing protectors
 Gehörschutz tragen
 Пользоваться средствами защиты слуха
 Користуйтеся засобами захисту слуху
 Vartoti ausines klausai apsaugoti
 Jālieto dzirdes drošības līdzekļi
 Používej chrániče sluchu
 Používaj chrániče sluchu
 Használjon fülvédőt!
 Intrebuințeaăză antifone
 Use protectores de la vista
 Portez une protection auditive
 Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
 Draag gehoorbescherming
 Χρησιμοποιήστε τις ακουστικές



Używaj gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbriille tragen
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebuinți văd ochelari de protejare
Use protectores del ojo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιείτε τα υαλιά προστασίας



Stosować rękawice ochronne
Use protective gloves
Schutzhandschuhe verwenden
Необходимо пользоваться защитными перчатками
Слід користуватися захисними рукавицями
Vartoli apsaugines pirštines
Lietot aizsardzības cimdus
Používať ochranné rukavice
Používať ochranné rukavice
Használnál védőkesztyűt
Utilizarea mănușilor de protecție
Use gantes de protecção
Portez des gants de protection
Utilizzare i guanti di protezione
Gebruik beschermende handschoenen
Φοράτε τα γάντια προστασίας



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczyć ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstation abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводить к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.



Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевій владі або продавця.

Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumuliatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sumažinti gamtos išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninėje įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir sukelti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirbimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirbimo būdus, susisiekite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbols informē par aizliegumu izmest elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumos (tostarp baterijas un akumulatorus) kopā ar citiem atkritumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atveidojo pārstrādi un reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu un samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās un elektroniskajās iekārtās ietvertu bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu un izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtnē vidi. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atveidojās izmantošanas un reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atveidojās pārstrādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestāžu pārstāvjiem vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použitá zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížil stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitých zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnete místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedeného) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje stupeň využívania prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrozovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytne miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékek találhatók veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeuri. Deșeurile de echipamente trebuie colectate și preluate separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeuri și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usata (compresa la batteria e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriati, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbol geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en teruggewinnning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen kan worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en teruggewinnning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποίησιν ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Wyrzynarka jest elektronarzędziem przeznaczonym do cięcia powierzchni drewnianych i wykonanych z materiałów drewnopochodnych, płyt z polietylenu lub polipropylenu oraz metali miękkich, za pomocą odpowiednio dobranych do rodzaju materiału brzeszczotów. Narzędzie pozwala na łatwe cięcie obrabianych powierzchni z możliwością regulacji kąta cięcia. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za wszelkie szkody i obrażenia, powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika do gwarancji, a także z tytułu prawa do rękojmi.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym i nie wymaga montażu, poza instalacją brzeszczotu opisaną w dalszej części instrukcji. Wraz z produktem są dostarczane: akumulator, stacja ładowająca (ładowarka).

Uwaga! Produkt o numerze katalogowym: YT-82823 nie został wyposażony w akumulator i stację ładowającą.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		YT-82822, YT-82823
Napięcie znamionowe	[V]	18 DC
Obroty	[min ⁻¹]	0 – 2500
Klasa izolacji		III
Grubość cięcia max		
- drewno	[mm]	50
- polietylen/polipropylen	[mm]	10
- metale miękkie	[mm]	5
Masa	[kg]	1,5
Poziom hałasu:		
- ciśnienie akustyczne $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Poziom drgań $a_{\perp} \pm K$ (cięcie drewna / metalu)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Stopień ochrony		IPX0
Rodzaj akumulatora		Li-Ion
Pojemność akumulatora*	[Ah]	2
Ładowarka*		
Napięcie wejściowe	[V]	220 - 240
Częstotliwość sieci	[Hz]	50 / 60
Napięcie wyjściowe	[V]	21 DC
Prąd wyjściowy	[mA]	2,4
Moc znamionowa	[W]	60
Czas ładowania**	[h]	1

* tylko w modelach wyposażonych w akumulator i ładowarkę

** podany czas ładowania dotyczy tylko akumulatora o pojemności wymienionej w tabeli

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzia na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowuj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasilanie elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiieraj się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Beztroskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwia włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemonuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwolą na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznaącym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzie oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwe konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę

rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PILAREK O RUCHU POSUWISTO-ZWROTNYM

Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie podczas wykonywania czynności, w których element tnący może stykać się z ukrytym przewodnictwem lub własnym przewodem. Element tnący, stykający się z przewodem pod napięciem, może spowodować, że odsonięte metalowe części elektronarzędzia znajdują się pod napięciem i mogłyby spowodować porażenie operatora prądem elektrycznym.

Używać zacisków lub innego praktycznego sposobu, aby bezpiecznie zamocować i podeprzeć przedmioty obrabiany na stabilnej platformie. Trzymanie przedmiotu obrabianego ręką lub przyciśniętego do swojego ciała powoduje, że jest on niestabilny, i może prowadzić do utraty kontroli.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Uwaga! Wszystkie czynności związane z montażem i wymianą pił brzeszczotu, regulacją i konserwacją elektronarzędzia należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności: Zdemonstrować akumulator z gniazda elektronarzędzia!

Instrukcje bezpieczeństwa ładowania akumulatora

Uwaga! Przed rozpoczęciem ładowania upewnić się, czy korpus zasilacza, przewód i wtyczka nie są popękane i uszkodzone. Zabrania się używania niesprawnej lub uszkodzonej stacji ładującej i zasilacza! Do ładowania akumulatorów wolno używać jedynie stacji ładującej i zasilacza dostarczonych w zestawie. Używanie innego zasilacza może spowodować powstanie pożaru lub zniszczenie narzędzia. Ładowanie akumulatora może odbywać się jedynie w pomieszczeniu zamkniętym, suchym i zabezpieczonym przed dostępem osób niepowołanych, a zwłaszcza dzieci. Nie wolno używać stacji ładującej i zasilacza bez stałego dozoru osoby dorosłej! W razie konieczności opuszczenia pomieszczenia, w której odbywa się ładowanie, należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej przez wyjęcie zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. W przypadku wydobywania się z ładowarki dymu, podejrzanego zapachu itp. należy natychmiast wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda sieci elektrycznej!

Wiertarko - wkreślarka dostarczana jest z akumulatorem nie naładowanym, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy go ładować zgodnie z procedurą opisaną poniżej za pomocą znajdujących się w zestawie zasilacza i stacji ładującej. Akumulatory typu Li-Ion (litowo – jonowe) nie wykazują tzw. "efektu pamięciowego", co pozwala je doładowywać w dowolnym momencie. Zalecane jest jednak rozładowanie akumulatora podczas normalnej pracy, a następnie naładowanie do pełnej pojemności. Jeżeli ze względu na charakter pracy nie jest możliwe za każdym razem takie potraktowanie akumulatora, to należy to zrobić przynajmniej co kilka, kilkanaście cykli pracy. W żadnym wypadku nie wolno rozładowywać akumulatorów zwierając elektrody, gdyż powoduje to nieodwracalne uszkodzenia! Nie wolno także sprawdzać stanu naładowania akumulatora, przez zwieranie elektrod i sprawdzanie iskrzenia.

Przechowywanie akumulatora

Aby wydłużyć czas życia akumulatora należy zapewnić właściwe warunki przechowywania. Akumulator wytrzymuje około 500 cykli „ładowanie - rozładowanie”. Akumulator należy przechowywać w zakresie temperatur od 0 do 30 stopni Celsjusza, przy względnej wilgotności powietrza 50%. Aby przechowywać akumulator przez dłuższy czas, należy go naładować do ok 70% pojemności. W przypadku dłuższego przechowywania należy okresowo, raz w roku naładować akumulator. Nie należy doprowadzać do nadmiernego rozładowania akumulatora, gdyż skracą to jego żywotność i może spowodować nieodwracalne uszkodzenie.

W trakcie przechowywania akumulator będzie się stopniowo rozładowywał, ze względu na upływność. Proces samoistnego rozładowania zależy od temperatury przechowywania, im wyższa temperatura, tym szybszy proces rozładowania. W przypadku niewłaściwego przechowywania akumulatorów może dojść do wycieku elektrolitu. W przypadku wycieku należy zabezpieczyć wyciek za pomocą środka neutralizującego, w przypadku kontaktu elektrolitu z oczami, należy obficie przemyć oczy wodą, a następnie niezwłocznie skorzystać z pomocy lekarskiej. **Zabronione jest korzystanie z narzędzia z uszkodzonym akumulatorem.**

W przypadku całkowitego zużycia akumulatora należy go oddać do specjalistycznego punktu zajmującego się utylizacją tego typu odpadów.

Transport akumulatorów

Akumulatory litowo – jonowe wg przepisów prawnych są traktowane jak materiały niebezpieczne. Użytkownik narzędzia może transportować narzędzie z akumulatorem oraz same akumulatory drogą lądową. Nie muszą być wtedy spełnione dodatkowe warunki. W przypadku zlecenia transportu osobom trzecim (na przykład wysyłka za pomocą firmy kurierskiej) należy postępować zgodnie z przepisami dotyczącymi transportu materiałów niebezpiecznych. Przed wysyłką należy skontaktować się w tej sprawie

z osobą o odpowiednich kwalifikacjach.

Zabronione jest transportowanie uszkodzonych akumulatorów. Na czas transportu demontowane akumulatory należy usunąć z narzędzia, odsłonięte styki zabezpieczyć, np. zakleić taśmą izolacyjną. Akumulatory zabezpieczyć w opakowaniu w taki sposób, aby nie przemieszczały się wewnątrz opakowania w trakcie transportu. Należy także przestrzegać przepisów krajowych dotyczących transportu materiałów niebezpiecznych.

Ładowanie akumulatora

Uwaga! Przed ładowaniem należy odłączyć zasilacz stacji ładującej od sieci elektrycznej przez wyciągnięcie wtyczki zasilacza z gniazda sieci elektrycznej. Ponadto należy oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki. Akumulator posiada wbudowany wskaźnik naładowania. Naciskając przycisk zaświeci się dioda (II), im więcej, tym bardziej naładowany akumulator. Jeżeli po naciśnięciu przycisku diody się nie świecą oznacza to rozładowany akumulator.

Odłączyć akumulator od narzędzia.

Wsunąć akumulator w gniazdo ładowarki (II).

Podłączyć ładowarkę do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się czerwona dioda, co oznacza proces ładowania.

Po zakończeniu ładowania zgaśnie dioda czerwona, a zaświeci się dioda zielona, oznaczająca pełne naładowanie akumulatora.

Należy wyciągnąć wtyczkę zasilacza z gniazda sieci elektrycznej.

Wysunąć akumulator ze stacji ładującej, naciskając przycisk zatrasku akumulatora.

Uwaga! Jeżeli po podłączeniu ładowarki do sieci elektrycznej zaświeci się zielona dioda oznacza to w pełni naładowany akumulator. W takim wypadku ładowarka nie rozpocznie procesu ładowania.

Ustawianie odciągu pyłu

Wentylator zamontowany w silniku wytwarza ciąg powietrza, który można wykorzystać do odciągu lub wydmuchu pyłu powstającego w trakcie pracy. Przełącznik umieszczony z boku obudowy umożliwia ustawienie kierunku przepływu powietrza (III). Wydmuch powietrza z przodu narzędzia umożliwia zdmuchiwanie pyłu spod brzości co ułatwia cięcie. Wydmuch powietrza z tyłu narzędzia umożliwia odsysanie pyłu przez zewnętrzną instalację odciągu pyłu, która należy podłączyć do przyłącza z tyłu narzędzia. W przypadku wykorzystania zewnętrznej instalacji odciągu pyłu należy zapoznać się z informacjami dostarczonymi wraz z nią.

Uwaga! W przypadku wykorzystania zewnętrznej instalacji odsysania pyłu nie należy nastawiać przełącznika w pozycję, która spowoduje wydmuch powietrza z przodu narzędzia.

Montaż i wymiana brzości

Należy sprawdzić czy zamontowany brzość nie jest uszkodzony, popękany, czy zęby tnące nie są wyłamane itp. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić brzość na nową.

Brzości różnią się w zależności od przeznaczenia. Brzość do drewna i materiałów drewnopochodnych posiada szerzej rozstawione zęby, a brzość do metalu i tworzyw sztucznych posiada drobniejsze zęby. Należy wybrać brzość odpowiednią do zaplanowanej pracy. Brzość należy montować zębami skierowanymi do przodu.

Brzość należy tak umieścić w szczelinie wrzeciona, aby oparł się grzbietem o wycięcie w rolce.

Uwaga! Montaż brzości należy przeprowadzić w rękawicach ochronnych. Ograniczyć to ryzyko skażenia się.

Obrócić tuleję zacisku wrzeciona i przytrzymać ją, a w szczelinie wrzeciona wsunąć uchwyt brzości (IV). Pozwolił wrócić tulei w położenie początkowe i upewnić się, że ostrze zostało poprawnie zamocowane: tuleja zacisku wrzeciona wróciła do pierwotnej pozycji, brzości nie da się wysunąć z wrzeciona.

Demontaż brzości przeprowadzić w odwrotnej kolejności.

Ustawienie oscylacji brzości (V)

Wyrzynarka została wyposażona w kilkustopniową regulację oscylacji brzości. Regulacja jest możliwa za pomocą dźwigni. Im niższa liczbowo nastawa, tym mniejsze oscylacje brzości. Przy nastawie oznaczonej „0” oscylacje brzości są wyłączone. Oscylacje brzości ułatwiają przecinanie, a ich stopień należy dobrać doświadczalnie, na przykład przecinając materiał odpadowy. Należy się jednak kierować poniższymi wskazówkami:

- w celu otrzymania jak najbardziej gładkiej krawędzi rzezu należy ustawić jak najniższy stopień oscylacji lub nawet je wyłączyć,
- przecinając cienkie materiały (np. arkusz blachy), należy wyłączyć oscylacje,
- przecinając twarde materiały (np. stal), należy ustawić niski stopień oscylacji,
- przecinając miękkie materiały należy ustawić maksymalny stopień oscylacji.

Ustawienie kąta cięcia (VI)

Wyrzynarka umożliwia regulację kąta cięcia poprzecznego w zakresie od 0 do 45 stopni, pochyl jest możliwy zarówno w lewo jak i prawo. Jeżeli jest to konieczne przed rozpoczęciem regulacji należy zdemonstrować przyłącze odciągu pyłu. Należy poluzować śruby mocujące podstawę wyrzynarki, ale nie wykręcać ich całkowicie. Następnie przesunąć w tył lub przód podstawę i pochylić ją ustawiając pożądaną kąt cięcia. Podstawa może posiadać zaczepy lub skale ułatwiające ustawienie najbardziej popularnych

kątów cięcia. Po ustawieniu dokręcić śruby podstawy i upewnić się, że podstawa samoczynnie nie zmieni ustawionego kąta podczas pracy.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że brzeszczot został zamontowany poprawnie, a osłona brzeszczotu jest na miejscu. Założyć ochronę oczu, ochronniki słuchu i rękawice robocze. Przymocować obrabiany przedmiot do stanowiska roboczego, np. za pomocą ścisków stolarskich, imadła itp. Nigdy nie trzymać przecinanego materiału tylko za pomocą rąk lub innych części ciała. W przypadku przecinania należy podeprzeć materiał na jego krańcach i w pobliżu linii cięcia. Podpórki należy umieścić z obu stron linii cięcia tak, aby podczas przecinania, brzeszczot nie zaciął się w rzazie. Podczas cięcia podstawa musi się całą powierzchnią opierać o przecinany materiał. Do wylotu przyłącza odciągu pyłu podłączyć instalację odciągu pyłu.

Włączanie i wyłączanie wyrzynarki

Na miejscu pracy upewnić się czy podłoże jest równe, stabilne oraz pozbawione zanieczyszczeń.

Przyjąć pewną i stabilną postawę.

Chwycić narzędzie za uchwyt. Nie opierać części roboczych narzędzia o żaden przedmiot czy obiekt.

Przycisnąć i przytrzymać blokadę włącznika, a następnie wcisnąć włącznik palcem i przytrzymać go. Po wcisnięciu włącznika nie jest konieczne przytrzymywanie blokady. Sprawdzić czy brzeszczot swobodnie się porusza, a narzędzie nie wpada w podejrzaną lub nadmierne wibracje. Nie wydobywa się z niego dym lub podejrzany zapach. W przypadku zaobserwowania jakichkolwiek odstępstw od prawidłowej pracy należy wyłączyć wyrzynarkę, odłączyć akumulator i przekazać elektronarzędzie do autoryzowanego punktu naprawy.

Wyłączenie następuje po zwolnieniu nacisku na włącznik. Po wyłączeniu brzeszczot może poruszać się jeszcze jakiś czas.

Prędkość brzeszczotu można regulować stopniem naciśnięcia włącznika, im większy nacisk na włącznik, tym większa prędkość brzeszczotu.

Elektronarzędzie zostało wyposażone w lampkę doświetlającą obszar pracy. Lampka włącza się automatycznie w momencie uruchomienia elektronarzędzia i wyłącza samoczynnie w momencie wyłączenia elektronarzędzia.

Przecinanie w linii prostej

Przed rozpoczęciem cięcia zaleca się zaznaczyć na materiale linię cięcia na przykład za pomocą ołówka. Należy też upewnić się, że przecinany materiał nie zawiera elementów o innej twardości. Na przykład przecinane drewno nie może zawierać gwoździ, zszywek czy innych metalowych elementów. Należy też unikać przewodów elektrycznych, które mogą być ukryte w przecinanym materiale. Oprzeć przód podstawy narzędzia o przecinany materiał tak, aby brzeszczot nie dotykał go.

Włączyć narzędzie i pozwolić brzeszczotowi osiągnąć pełną ustawioną prędkość.

Rozpocząć cięcie prowadząc wyrzynarkę oburącz. Podczas cięcia należy dociskać wyrzynarkę do podłoża i jednocześnie płynnym ruchem prowadzić ją wzdłuż linii cięcia. Należy stosować minimalny nacisk jaki umożliwia poprawną pracę. Należy unikać przechylenia wyrzynarki, uderzania brzeszczotem w przecinany materiał i zmian kierunku cięcia. Niezastosowanie się do powyższych wskazówek może doprowadzić do zacięcia się brzeszczotu w przecinanym materiale, uszkodzenia lub zniszczenia (pęknięcia) brzeszczotu lub przecinanego materiału, a także do uszkodzenia samej wyrzynarki.

Podczas cięcia twardego metalu np. stali, należy stosować częste przerwy celem schłodzenia brzeszczotu.

Przecinanie w linii krzywej

Należy zastosować się do wszystkich zaleceń jak w przypadku cięcia w linii prostej, ale należy stosować brzeszczoty przystosowane do wycinania łuków. Mają one węższe ostrze niż brzeszczoty przeznaczone do wycinania prostego i ułatwiają wycięcie łuków.

W przypadku wycinania otworów należy zaznaczyć kształt wycinanego otworu, a następnie przy jego krawędzi wywiercić otwór o średnicy większej niż szerokość ostrza brzeszczotu. Ściana wywierconego otworu powinna stykać się z linią zaznaczonego otworu, który będzie wycinany. W otwór wprowadzić brzeszczot wyrzynarki i rozpocząć wycinanie.

Uwagi dodatkowe

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C.

Po zakończonej pracy wyłączyć wyrzynarkę, odłączyć akumulator i dokonać konserwacji i ogledzin.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PROPERTIES OF THE TOOL

The jigsaw is an electric tool designed for cutting of wooden surfaces and surfaces made of wood and those made of wood derivatives, polyethylene and soft metals, using adequate blades. The tool permits easy cutting of the processed surfaces, with a possibility of adjusting the angle. A correct, reliable and safe operation of the tool depends on its correct use, so:

Read the operating manual thoroughly before work and keep it for future reference.

The supplier shall not be held responsible for any damage occurred as a result of failure to observe safety regulations and indications contained in this manual. Using the tool for purposes it has not been designed for will make the guarantee void.

EQUIPMENT

The product is supplied in a complete state and requires no assembly, except for the installation of the blade, which is described further in this manual. The product is supplied with the battery charger and charging station (charger). Attention! The product of the catalog number: YT-82823 has not been equipped with a rechargeable battery and charging station.

TECHNICAL PARAMETERS

Parameter	Unit	Value
Catalog number		YT-82822, YT-82823
Rated voltage	[V]	18 DC
Rotations	[min ⁻¹]	0 – 2500
Insulation class		III
Cutting thickness max.		
- wood	[mm]	50
- polyethylene / polypropylene	[mm]	10
- soft metals	[mm]	5
Weight	[kg]	1.5
Noise level:		
- acoustic pressure $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76.0 ± 3.0
- acoustic power $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	87.0 ± 3.0
Vibration level $a_h \pm K$ (cutting of wood / metal)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Degree of protection		IPX0
Type of the battery		Li-Ion
Capacity of the battery*	[Ah]	2
Charger*		
Input voltage	[V]	220 - 240
Mains frequency	[Hz]	50 / 60
Output voltage	[V]	21 DC
Input current	[mA]	2.4
Rated power	[W]	60
Time of charging**	[h]	1

* only for models equipped with battery and charger

** charging time applies only to the battery with a capacity listed in table

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. **Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts.** Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool. **Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

SAFETY WARNINGS FOR RECIPROCATING SAWS

Hold the power tool by its insulated grip surfaces while performing operations where the cutting part may come into contact with concealed wiring or its own cable. If the cutting part comes into contact with live cable, it may cause the exposed

metal parts of the power tool to become live and electrocute the operator.

Use clamps or other practical means to securely fasten and support the workpiece on a stable platform. Holding the workpiece with your hand or pressed against your body makes it unstable and can lead to loss of control.

PREPARING FOR OPERATION

Attention! All activities associated with the installation and replacement of saw blades, their adjustment and the maintenance of a power tool should be carried out when the operating voltage of the tool is switched off, therefore, before the further proceedings, you should carry out the following steps: Remove the battery pack from the power tool socket!

Safety recommendations for battery loading

Attention! Before loading may start make sure the body of the charger, the cable and the plug are not broken or damaged. It is prohibited to use a damaged loading dock and charger! For the purpose of loading batteries only the charging dock and the charger provided may be used. Using another charger may be a cause of fire or damage the tool. Batteries may be charged only in a dry room, protected from unauthorised persons, particularly children. Do not use the charging dock and the charger without permanent supervision of an adult! If it is necessary to leave the room where loading is taking place, it is required to disconnect the charger from the mains, removing the charger from the mains socket. In case when smoke comes out of the charger, or a strange smell is emitted, etc., it is required to immediately remove the plug of the charger from the mains socket!

The drill and automatic return screwdriver is provided with an unloaded battery, so before work may commence, it is required to charge it following the procedure below, using the charger and charging dock provided. Li-ION batteries do not show the so called "memory effect", so it is allowed to charge them at any moment. However, it is recommended to discharge them during normal work, and then load them to their full capacity. If due to the nature of the task it is not possible to do so each time, then it is required to do it at least from time to time. Under no circumstances is it allowed to discharge the batteries short-circuiting the electrodes, since this would cause irreversible damage! It is also prohibited to check the load of the batteries, short-circuiting the electrodes for sparking.

Storage of the battery

In order to prolong the life of the battery, it is required to provide adequate storage conditions. The batteries can go through approximately 500 „loading - discharging“ cycles. The battery must be stored between 0 and 30°C, at the relative humidity of 50%. In order to store the battery for a prolonged period, it is required to charge it to approximately 70% of its capacity. In case of prolonged storage, it is required to recharge the battery once a year. Do not permit excessive discharging of the battery, since this would reduce its life and may cause irreversible damage.

During storage, the battery will be gradually unloading due to leakage conductance. The process of automatic unloading depends on the temperature of storage, since the higher the temperature, the fastest the process. In case of incorrect storage of batteries, there is a danger of electrolyte leakage. In case of leakage, it is required protect the leakage with neutralizing agent. In case of contact of electrolyte with the eyes, it is required to rinse the eyes abundantly, and then immediately seek medical assistance. **It is prohibited to use a tool with a damaged battery.**

In case the battery is completely worn out, it is required to deposit it at a special point dedicated to disposal of such waste.

Transport of the batteries

Lithium-ion batteries are in accordance with legal regulations treated as dangerous waste. The user of the tool may transport the tool with the battery or only batteries by land. Then no additional conditions must be complied with. In transport is realised by third parties (for example dispatch through courier service), then it is required to proceed in accordance with regulations for transport of dangerous materials. Before shipment, contact an authorised person.

It is prohibited to transport damaged batteries. During transport the battery must be removed from the tool, and the exposed contacts protected, e.g. with insulating tape. Protect the batteries so that they do not move inside the package during transport. It is also required comply with the national regulations for transport of dangerous materials.

Charging the battery

Attention! Before charging you should disconnect the charger from the mains by unplugging the power supply plug from the mains. In addition, you should clean the battery and its terminals of dirt and dust with a soft, dry cloth.

The battery has a built-in charge indicator. When you press the button, LEDs will light up (II), the more LEDs will light up, the more fully the battery pack is charged. If the button is pressed and the LEDs are off it means that the battery is discharged.

Disconnect the battery from the tool.

Push the battery in the charger socket (II).

Plug the charger into a mains socket.

When the red LED lights up, it means the loading process.

When charging is complete, the red LED goes off, and green LED lights up, indicating a full charge of the battery.

Unplug the charger from the mains outlet.

Remove the battery from the charging station, by pressing the battery latch button.

Attention! If, when the charger is connected to the power supply, the green LED is on, this indicates a fully charged battery. In this case, the charger does not start charging.

Adjustment of the dust extraction

The fan, which is mounted in the engine, produces air stream, which can be used for suction or blowing out the dust produced during operation. The switch on the enclosure side allows to set the direction of the air flow (III). The air blowing out from the tool front allows to blow out the dust from under the blade, which facilitates cutting. Air blowing out from the tool rear allows to suck the dust by an external dust extraction installation, that should be connected to the connecting port on the back of the tool. In the case of using an external dust extraction installation, refer to the information that came with this installation.

Attention! If you use an external dust extraction installation, you should not set the switch in position, that will result in the air blowing out at the front of the tool.

Mounting and replacing the saw blade

You should check whether the blade is not damaged, cracked, whether the cutting teeth are not broken, etc. In the case of damage, replace the saw blade for a new one.

Saw blades differ depending on their assignation. Saw blades for wood and wood-based materials have widely spaced teeth and saw blades for metal and plastic have finer teeth. You should select a saw blade suitable for the planned work. Mount the saw blade with its teeth facing forward.

The blade should be put in the spindle gap, so it will rest by its back on the notch in the roll.

Attention! Mounting the saw blade should be carried out in the protective gloves. This will reduce the risk of injury.

Turn the clamping sleeve of the spindle and hold it, and to the spindle gap insert the blade holder (IV). Allow the sleeve to go back to its starting position and make sure that the blade has been properly fixed: i.e. the clamp sleeve is in its original position, and the saw blade can not be removed from the spindle.

The saw blade removal should be carried out in reverse order.

Setting the saw blade oscillation (V)

Electric jig saw is equipped with an adjustable gradual oscillation adjustment. Adjusting is possible by using the lever. The lower the number of setting, the the smaller the oscillations of the saw blade. With the setting labeled by "0" the saw blade oscillations are disabled.

Saw blade oscillations allow for easy cutting, and their grade should be selected by an experiment, for example, by cutting the waste material. However, you should follow the instructions, which are presented below:

- in order to obtain the most smooth edge of the cut you should set the lowest possible grade of oscillations or even turn them off,
- when cutting thin materials (e.g., sheet of metal), you should switch of the oscillations,
- when cutting hard materials (e.g. steel), set the low rate of oscillation,
- when cutting soft materials, you should set the maximum degree of oscillation.

Setting the cutting angle (VI)

The jig saw allows for adjustment of the angle of traverse cutting in the range from 0 to 45 degrees, tilting is possible in to the left and right as well. If it is necessary, before adjusting, you should remove the dust extraction connection. You should loosen the screws that secure the basis of the jigsaw, but do not unscrew them completely, Then move the basis back or forward and tilt it by setting the desired cutting angle. The base can have hooks or a scale to facilitate setting the most common cutting angles. After adjustment you should tighten the base screws and make sure that the base itself does not changed the set angle.

OPERATING OF THE TOOL

Before every operation, you should ensure that the saw blade is installed correctly, and the saw blade guard is in its place, Wear eye protection, hearing protectors and working gloves. Mount the workpiece to the workstation, for example by using carpentry clamps, vice, etc. Never hold the cut material only by hands or other parts of the body. In the case of cutting you must support the material at its ends and near the cut line. Supports must be placed on both sides of the cut line so during cutting, the blade would not jammed in the cut kerf. During cutting the foot must be supported by its whole surface on the cut material. To the outlet of the dust extraction connection your should connect the dust extraction installation.

Switching on and off the jig saw

You should make sure that at the work place the surface is even, stable and free of pollution.

Adopt a stable stand.

Grab the tool by the handle. You should not rest any parts of the working tools on any subject or object.

Push and hold the blocking of the switch, and then press it by your finger and hold it. After you press the switch it is not necessary to hold the lock. Check whether the saw blade is moving freely, and the tool does not suspiciously or excessively vibrate, it is not

emitting smoke or a strange smell. If you notice any deviations from the correct operation, you should turn off the tool, disconnect the battery and pass the electric tool to the authorized repair service.

The tool is stopped after releasing the pressure on the switch. After switching of, the saw blade can move for some time.

The speed of the saw blade can be adjusted by the degree of the switch pressure, the greater the pressure on the on/off switch, the greater the speed of the saw blade.

The tool is equipped with the lamp, which is illuminating the workplace. The light turns on automatically when the power tool is started and turns off automatically when the power tool is turned off.

Cutting in a straight line.

Before you start cutting it is recommended that you mark the cut line, for example by using a pencil. You should also make sure that the cut material does not contain items of different hardness. For example, cut the wood should not contain nails, staples and other metal items. You should also avoid the electrical wires, that may be hidden in the cut material.

Rest the tool base front on the cut material so the saw blade is not touching it.

Turn on the tool and let the saw blade achieve full adjusted speed.

Start cutting by leading the jigsaw with your both hands. During cutting you should press the saw to the surface and, at the same time, by a smooth motion lead it along the cutting line. Use the minimum pressure which allows for the correct operation. Avoid tilting the jigsaw, hitting by the blade in the crossing material and changes in direction of the cut. Failure to follow these instructions may lead to jamming of the saw blade in the cut material, damage or destruction (cracks) blade or cut material, as well as to damage of the jigsaw itself.

During cutting a hard metal, for example a steel, you should use frequent breaks to cool the saw blade.

Cutting the curved line

You should comply with all the recommendations as in the case of cutting in a straight line, but you should use the saw blades which are designed to cut arcs. They have a narrower blade than the saw blades designed for straight cutting and they make it easier to cut arcs.

In the case of cutting holes, you should mark the shape of the cut hole, and then, at its edge, drill a hole with a diameter larger than the width of the cutting blade. Drilled hole wall should be touching the line of the marked hole, which will be cut. In the hole you should insert the saw blade of the jig saw and start cutting.

Additional notes

Do not allow to overload the tool, its external surfaces temperature should never exceed 60°C.

At the end of work you should turn off the tool, disconnect the battery, then make maintenance and inspection.

The declared, total declared value of vibration was measured by the standard test method, and it can be applied to compare one tool to another. The declared total value of vibration can be used in a preliminary assessment of exposure.

Attention! The vibration emissions when working with the tool can differ from the declared value, depending on how you use the tool.

Attention! You should specify the security measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure in the actual conditions of operation (including in it all parts of the work cycle, such as, for example, the time when the tool is turned off or it is idling, and its activation time).

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

CHARAKTERISTIK DES WERKZEUGES

Die Stichsäge ist ein Elektrowerkzeug, das zum Schneiden von Oberflächen aus Holz und holzähnlichen Materialien, Platten aus Polyethylen oder Polypropylen sowie Weichmetallen mit Hilfe von entsprechend zur Materialart gewählten Sägeblättern bestimmt ist. Das Werkzeug ermöglicht einen einfachen Schnitt der zu bearbeitenden Flächen mit einer Schnittwinkelregelung. Der richtige, zuverlässige und sichere Funktionsbetrieb der Anlage ist von der entsprechenden Nutzung abhängig, deshalb:

Vor Beginn der Arbeiten mit dieser Anlage ist die komplette Bedienanleitung durchzulesen und einzuhalten.

Für Schäden, die im Ergebnis der Nichteinhaltung der Sicherheitsvorschriften und der Anweisungen der vorliegenden Anleitung auftreten, haftet der Lieferant nicht. Wird das Werkzeug nicht entsprechend seinem Verwendungszweck genutzt, dann verliert der Nutzer auch seinen Garantie- bzw. auch Haftungsanspruch.

AUSRÜSTUNG

Das Produkt wird im kompletten Zustand angeliefert und erfordert keine Montagearbeiten. Zusammen mit dem Produkt werden angeliefert: Akkumulator, Ladestation (Ladegerät).

Hinweis! Das Produkt mit der Katalognummer YT-82823 wurde nicht mit einem Akku und der Ladestation ausgerüstet.

TECHNISCHE PARAMETER

Parameter	Maßeinheit	Wert
Katalonummer		YT-82822, YT-82823
Nennspannung	[V]	18 DC
Drehzahl	[min ⁻¹]	0 – 2500
Isolierklasse		III
Schnittstärke (max)		
- Holz	[mm]	50
- Polyethylen/Polypropylen	[mm]	10
- weiche Metalle	[mm]	5
Gewicht	[kg]	1,5
Lärmpegel:		
- akustischer Druck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- akustische Leistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Schwingungspegel $a_n \pm K$ (Schneiden von Holz/Metall)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Schutzgrad		IPX0
Art des Akkus		Li-Ion
Kapazität des Akkus*	[Ah]	2
Ladegerät*		
Eingangsspannung	[V]	220 - 240
Netzfrequenz	[Hz]	50 / 60
Ausgangsspannung	[V]	21 DC
Ausgangsstrom	[mA]	2,4
Nennleistung	[W]	60
Ladezeit**	[h]	1

* nur in den mit einem Akku und Ladegerät ausgerüsteten Modellen

** die angegebene Zeit betrifft nur die in der Tabelle mit der Kapazität angegebenen Akkus

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten,

Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfestes Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt.

Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten. Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Heflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Heflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR OSZILLIERENDE SÄGEN

Halten Sie das Elektrowerkzeug an seinen isolierten Griffflächen fest, während Sie Arbeiten durchführen, bei denen das Schneidelement mit verdeckter Verkabelung oder dem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Ein Schneidelement, das mit einem stromführenden Draht in Berührung kommt, kann dazu führen, dass die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und der Bedienperson einen elektrischen Schlag versetzen werden.

Verwenden Sie Klemmen oder andere praktische Mittel, um Werkstücke auf einer stabilen Plattform sicher zu spannen und zu stützen. Das Halten eines Werkstücks mit der Hand oder gegen den Körper macht es instabil und kann zu Kontrollverlust führen.

BETRIEBSVORBEREITUNG

Hinweis! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Montage und dem Wechsel der Kreissägen, der Regelung und der Wartung des Elektrowerkzeuges muss man bei abgetrennter Stromversorgung für die Säge durchführen; deshalb gilt vor Aufnahme dieser Tätigkeiten: Der Akku ist aus der Buchse des Elektrowerkzeuges zu demontieren!

Sicherheitshinweise beim Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man sich davon überzeugen, ob das Netzteilgehäuse, die Leitung und der Stecker nicht gerissen bzw. beschädigt sind. Die Verwendung einer nicht funktionsfähigen oder beschädigten Ladestation und Netzteil ist verboten! Zum Laden der Akkus dürfen nur die Ladestation und das Netzteil verwendet werden, die zum Lieferumfang gehören. Der Einsatz eines anderen Netztes ist kann zur Entstehung eines Brandes oder Zerstörung des Werkzeuges führen. Das Laden des Akkus darf nur in einem geschlossenen, trockenen und vor dem Zugriff unbeteiligter Personen, besonders Kinder, geschützten Raum erfolgen, wobei ständig die Aufsicht einer erwachsenen Person erforderlich ist! Falls das Verlassen des Raumes, in dem das Laden erfolgt, unbedingt notwendig sein wird, muss man das Ladegerät vom Elektronez trennen, in dem man das Netzteil aus der Netzsteckdose nimmt. Wenn aus dem Ladegerät Rauch, verdächtiger Geruch usw. austritt, muss man sofort den Stecker des Ladegerätes aus der Netzsteckdose ziehen!

Bei Anlieferung ist der Akku des Bohrgerätes – des Schraubers nicht aufgeladen. Deshalb muss man ihn vor Beginn der Arbeiten entsprechend der nachstehend beschriebenen Verfahrensweise mit Hilfe des zum Lieferumfang gehörenden Netztes und der Ladestation aufladen. Die Akkus vom Typ Li-ION (Lithium-Ionen) zeigen keinen sog. „Speichereffekt“, wodurch es möglich ist, dass sie zu jedem beliebigen Moment nachgeladen werden können. Es wird jedoch empfohlen, den Akku während des Normalbetriebs zu entladen, um ihn dann bis zur vollen Kapazität wieder aufzuladen. Wenn es auf Grund des Charakters der Arbeit nicht jedesmal möglich ist, den Akku so zu behandeln, dann ist das wenigstens nach jeweils einigen Betriebszyklen durchzuführen. In keinem Fall dürfen die Akkus durch Kurzschließen der Elektroden entladen werden, da dadurch unumkehrbare Schäden hervorgerufen werden! Ebenso darf der Ladezustand des Akkus nicht durch das Kurzschließen der Elektroden und Prüfen der Funkenbildung überprüft werden.

Lagerung des Akkus

Um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern, muss man die richtigen Lagerbedingungen gewährleisten. Der Akku hält ungefähr 500 Zyklen „Laden – Entladen“ aus und muss bei einer Temperatur von 0 bis 30°C sowie bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von 50% gelagert werden. Um den Akku über einen längeren Zeitraum lagern zu können, muss man ihn bis zu 70% seiner Kapazität aufladen. Bei einer längeren Lagerung muss man den Akku regelmäßig ein Mal im Jahr aufladen. Man darf auch kein übermäßiges Entladen des Akkus zulassen, da dies seine Haltbarkeit verkürzt und einen unumkehrbaren Schaden hervorrufen kann.

Während der Lagerung wird sich der Akku stufenweise auf Grund seines Auslaufens entladen. Der Prozess der Selbstentladung hängt von der Lagertemperatur ab, d.h. je höher die Temperatur, desto schneller ist der Prozess des Entladens. Bei nicht sachgemäßer Lagerung der Akkus kann es zu einem Ausfluss des Elektrolyten kommen. Wenn ein Ausfluss erfolgt, dann muss man den Ausfluss mit einem neutralisierenden Mittel sichern; bei einem Kontakt des Elektrolyten mit den Augen, muss man sie intensiv mit Wasser auswaschen und anschließend unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen. **Das Benutzen des Werkzeuges mit einem beschädigten Akku ist verboten!**

Bei einem völligen Verschleiß des Akkus muss man ihn einem Spezialdienst übergeben, der sich mit der Entsorgung derartiger Abfallstoffe beschäftigt.

Transport der Akkus

Die Lithium-Ionen-Akkumulatoren werden entsprechend den gesetzlichen Vorschriften als Gefahrenstoffe behandelt. Der Nutzer des Werkzeuges kann das Werkzeug mit Akku oder die Akkus selbst auf dem Landwege transportieren. Dabei müssen nicht unbedingt zusätzliche Bedingungen erfüllt werden. Werden Dritte mit dem Transport beauftragt (zum Beispiel beim Versand mit einer Kurierfirma), muss man entsprechend den Vorschriften für einen Gefahrenstofftransport verfahren. Vor dem Versand muss man sich in dieser Angelegenheit mit einer entsprechend qualifizierten Person in Verbindung setzen.

Das Transportieren beschädigter Akkus ist dagegen verboten. Die für die Zeit des Transports demontierten Akkus sind aus dem Werkzeug zu entfernen und die Kontakte entsprechend zu schützen, z.B. mit einem Isolierband bekleben. In der Verpackung sind die Akkus so zu schützen, dass sie sich während des Transports nicht fortbewegen können. Ebenso müssen die Vorschriften des Landes bzgl. des Transports von Gefahrenstoffen beachtet werden.

Laden des Akkus

Hinweis! Vor dem Laden muss man das Netzteil der Ladestation durch das Herausziehen des Steckers aus der Netzsteckdose vom Stromversorgungsnetz trennen. Darüber hinaus sind die Klemmen des Akkus vom Schmutz und Staub mit einem weichen und trockenen Lappen zu reinigen.

Der Akku besitzt eine eingebaute Ladeanzeige. Wenn die Taste gedrückt wird, erleuchten die Dioden (II), wenn umso mehr, dann ist der Akku geladen. Wenn nach dem Drücken der Taste die Dioden nicht leuchten, dann ist der Akku entladen.

Trennen Sie jetzt den Akku vom Werkzeug.

Schieben Sie den Akku in die Steckdose des Ladegerätes (II).

Dann wird das Ladegerät an die Netzsteckdose angeschlossen.

Es erleuchtet eine rote Diode, was bedeutet, dass der Ladevorgang beginnt.

Nach dem Beenden des Ladens erlischt die rote Diode, und es erleuchtet eine grüne Diode, was bedeutet, dass der Akku voll geladen ist.

Jetzt muss man den Stecker des Netzteiles aus der Netzsteckdose ziehen.

Dann wird der Akku aus der Ladestation genommen, in dem man die Taste des Schnappverschlusses für den Akku drückt.

Hinweis! Wenn nach dem Anschließen des Ladegerätes an das Elektronetz die grüne Diode leuchtet, dann ist der Akku voll geladen. In solch einem Fall startet das Ladegerät keinen Ladevorgang.

Einstellen der Staubabsaugung

Der im Motor montierte Lüfter erzeugt einen Luftzug, den man entweder als Absaugung oder als Gebläse für den während des Funktionsbetriebes entstehenden Staub nutzen kann. Der an der Seite des Gehäuses angebrachte Schalter ermöglicht die Einstellung der Durchflussrichtung der Luft (III). Die Abluft vorn am Werkzeug dient zum Wegblasen des Staubs unter der Klinge, was das Schneiden erleichtert. Die Abluft hinten am Werkzeug ermöglicht das Absaugen des Staubs durch eine externe Staubabsaugungsanlage, die man an den Steckverbinder hinten am Werkzeug anschließen muss. Bei der Nutzung der externen Staubabsaugungsanlage muss man sich mit den bei ihr mitgelieferten Informationen vertraut machen.

Hinweis! Bei der Nutzung der externen Staubabsaugungsanlage muss man den Schalter nicht in die Position stellen, die eine Abluft von vorn am Werkzeug hervorruft.

Montage und Austausch der Klinge

Es ist zu prüfen, ob die montierte Klinge nicht beschädigt, gerissen ist oder ob die Schneidezähne nicht ausgebrochen sind usw.. Beim Feststellen derartiger Schäden muss man die Klinge gegen eine neue austauschen.

Die Klingen unterscheiden sich in Abhängigkeit vom Verwendungszweck. Eine Klinge für Holz und holzähnliche Materialien hat breiter aufgestellte Zähne, und die Klinge für Metall und Kunststoffe hat feinere Zähne. Die Klinge ist entsprechend der geplanten Arbeit auszuwählen. Die Klinge ist mit nach vorn gerichteten Zähnen zu montieren.

Die Klinge muss man so im Spalt der Spindel anbringen, damit sie sich von der Rückseite auf den Ausschnitt in der Rolle abstützt.

Hinweis! Die Montage der Klingen ist mit Schutzhandschuhen durchzuführen. Dadurch wird das Verletzungsrisiko eingeschränkt.

Die Klemmhülse der Spindel ist zu drehen und festzuhalten, während die Halterung der Klinge in den Spalt der Spindel geschoben wird (IV). Man muss die Rückkehr der Hülse in die Ausgangsposition ermöglichen und sich davon überzeugen, ob die Schneide richtig befestigt wurde: die Klemmhülse kehrt in die ursprüngliche Position zurück, die Klinge kann man nicht aus der Spindel schieben.

Die Demontage der Klinge ist in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

Einstellen der Pendelklinge (V)

Die Stichsäge wurde mit einer stufenweisen Regelung der Pendelklinge ausgerüstet. Die Regelung ist mit Hilfe eines Hebels möglich. Je niedriger die zahlenmäßige Einstellung ist, desto geringer ist auch das Pendeln der Klinge. Bei der mit „0“ bezeichneten Einstellung ist das Pendeln der Klinge ausgeschaltet.

Das Pendeln der Klinge erleichtert das Durchschneiden und ihr Grad muss experimentell ermittelt werden, zum Beispiel beim Durchschneiden von Abfallmaterial. Man sollte sich jedoch nach den folgenden Hinweisen richten:

- zwecks Erreichen einer so glatt wie möglichen Schnittkante muss man den niedrigsten Grad des Pendelns einstellen oder es sogar ausschalten,
- wenn man dünne Materialien schneidet (z.B. Bleche), ist das Pendeln auszuschalten,
- wenn man harte Materialien schneidet (z.B. Stahl) muss man einen niedrigen Grad des Pendelns einstellen,
- wenn man weiche Materialien schneidet, muss man den maximalen Grad des Pendelns einstellen.

Einstellen des Schnittwinkels (VI)

Die Stichsäge ermöglicht die Regelung des Winkels eines Querschnitts im Bereich von 0 bis 45 Grad., die Neigung ist sowohl nach links als auch nach rechts möglich. Wenn es notwendig ist, dann muss man vor Beginn der Regelung den Anschluss der Staubabsaugung demontieren. Dabei sind die Befestigungsschrauben für die Grundplatte der Stichsäge zu lösen, aber nicht völlig abschrauben. Danach ist die Grundplatte nach hinten oder nach vorn zu schieben und zu neigen und somit den gewünschten Schnittwinkel einzustellen. Die Grundplatte kann Haken oder eine Skala haben, die das Einstellen der populärsten Schnittwinkel erleichtert. Nach dem Einstellen sind die Schrauben der Grundplatte wieder anzuziehen und man muss sich überzeugen, ob die Grundplatte während des Betriebes den eingestellten Winkel nicht verändert.

ANWENDUNG DES WERKZEUGES

Vor Betriebsbeginn muss man sich davon überzeugen, ob die Klinge richtig montiert wurde und die Abdeckung der Klinge vor Ort ist. Augenschutz, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe sind anzulegen. Der zu bearbeitende Gegenstand ist am Arbeitsplatz zu befestigen, z.B. mit Hilfe von Schraubzwingen, Schraubstock usw. Das zu schneidende Material darf niemals mit den Händen oder anderen Körperteilen gehalten werden. Beim Durchschneiden muss man das Material an den Enden und in der Nähe der Schnittlinie abstützen. Die Stützen an beiden Seiten der Schnittlinie anbringen, und zwar so, dass die Klinge sich während des Schneidens nicht in der Schnittfuge verklemmt. Während des Schneidens muss sich die Grundplatte mit ihrer gesamten Fläche auf das zu schneidende Material abstützen. An den Austritt des Anschlusses der Staubansaugung ist eine externe Staubabsaugungsanlage anzuschließen.

Ein- und Ausschalten der Stichsäge

Am Arbeitsort muss man sich überzeugen, ob der Untergrund eben, stabil und frei von Verunreinigungen ist.

Nehmen Sie eine sichere und stabile Haltung ein.

Ergreifen Sie das Werkzeug am Haltegriff. Die Betriebselemente des Werkzeuges dürfen auf keinen Gegenstand oder Objekt gestützt sein.

Jetzt ist die Blockade des Schalters zu drücken und festzuhalten sowie der Schalter mit dem Finger zu drücken und ihn ebenso festzuhalten. Nach dem Eindrücken des Schalters ist das Festhalten der Blockade nicht mehr unbedingt notwendig. Es ist zu überprüfen, ob die Klinge sich frei bewegt und das Werkzeug keine verdächtigen und übermäßigen Schwingungen aufweist bzw. ob kein Rauch oder ein verdächtiger Geruch aus ihm entweicht. Wenn irgendwelche Abweichungen von einem korrekten Funktionsbetrieb beobachtet werden, dann muss man die Stichsäge ausschalten, den Akku abtrennen und das Werkzeug einer autorisierten Reparaturwerkstatt übergeben.

Das Ausschalten erfolgt nach Freigabe des Druckes auf den Schalter. Nach dem Ausschalten kann die Klinge sich noch eine bestimmte Zeit bewegen.

Die Geschwindigkeit der Klinge kann man mit der Stärke des Druckes auf den Schalter regeln, je größer der Druck auf den Schalter, desto größer ist auch die Geschwindigkeit der Klinge.

Das Elektrowerkzeug wurde mit einer Lampe zum Beleuchten des Arbeitsgebietes ausgerüstet. Im Moment der Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges schaltet sich die Lampe automatisch ein und beim Ausschalten des Werkzeuges auch selbstständig wieder aus.

Durchschneiden in gerader Linie

Vor Beginn des Schneidens wird empfohlen, auf dem Material mit dem Bleistift die Schnittlinie zu kennzeichnen. Man muss sich auch davon überzeugen, dass das durchzuschneidende Material keine Elemente mit anderen Härten enthält. So darf zum Beispiel Holz keine Nägel, Klammern oder andere Metallelemente enthalten. Man muss auch Elektroleitungen meiden, die im durchzuschneidenden Material verdeckt sein können.

Stützen Sie die Vorderseite der Grundplatte so auf das zu schneidende Material, damit die Klinge sie nicht berührt.

Werkzeug einschalten und abwarten, bis die Klinge die volle eingestellte Geschwindigkeit erreicht hat.

Jetzt beginnt man mit dem Schneiden, wobei die Stichsäge mit beiden Händen geführt wird. Während des Schneidens muss man die Stichsäge auf den Untergrund drücken und sie gleichzeitig mit einer fließenden Bewegung entlang der Schnittlinie führen. Man braucht nur einen minimalen Druck, der den richtigen Funktionsbetrieb ermöglicht. Man muss das Kippen der Stichsäge, das Stoßen mit der Klinge in das zu schneidende Material und Änderungen der Schnitttrichtung vermeiden. Hält man sich nicht an die obigen Hinweise kann es zum Verklemmen der Klinge im durchzuschneidenden Material, Beschädigungen oder Zerstörungen (Risse) der Klinge oder des zu schneidenden Materials sowie aber auch zur Beschädigung der Stichsäge selbst kommen.

Beim Schneiden von Hartmetall (z.B. Stahl) muss man zum Abkühlen der Klinge häufige Pausen machen.

Durchschneiden in einer Kurvenlinie

Man muss im Prinzip alle Empfehlungen wie beim Schneiden in gerader Linie einhalten, aber man muss Klingen zum Ausschnei-

den von Bögen verwenden. Sie haben engere Schneiden als die Klingen zum geraden Ausschneiden und erleichtern vor allem das Ausschneiden von Bögen.

Beim Ausschneiden von Löchern muss man die Form des auszuschneidenden Loches kennzeichnen und dann an seinen Kanten das Loch mit einem Durchmesser, der größer ist als die Breite der Schneide der Klinge ist, bohren. Die Wand des gebohrten Loches sollte sich mit der gekennzeichneten Linie des Loches berühren, das ausgeschnitten wird. In das Loch ist dann die Klinge der Stichsäge einzuführen und mit dem Ausschneiden zu beginnen.

Zusatzbemerkungen

Eine Überlastung des Werkzeuges darf nicht zugelassen werden, die Temperatur der Außenflächen darf niemals 60°C überschreiten.

Nach beendeter Arbeit ist das Werkzeug auszuschalten, den Stecker aus der Netzsteckdose zu nehmen sowie Wartungsarbeiten und Sichtprüfungen vorzunehmen.

Der deklarierte Gesamtwert der Schwingungen wurde nach der Standardmessmethode für Prüfungen gemessen und kann zum Vergleich der Werkzeuge untereinander genommen werden. Der deklarierte Gesamtwert der Schwingungen kann auch für eine Vorbewertung der Exposition verwendet werden.

Hinweis! Die Emission der Schwingungen während des Funktionsbetriebes des Werkzeuges kann sich von dem erklärten Wert unterscheiden, und zwar in Abhängigkeit von der Art der Verwendung des Werkzeuges.

Hinweis! Man muss auch die Sicherheitsmaßnahmen bestimmen, die den Bediener schützen sollen, und die sich auf die Bewertung der Gefahren unter realistischen Anwendungsbedingungen stützen (wobei alle Teile des Betriebszyklusses einberechnet werden, wie zum Beispiel auch die Zeit des Werkzeuges, wo es ausgeschaltet ist oder im Leerlauf arbeitet sowie die Aktivierungszeit).

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizitätsnetz durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Лобзиковая пила является электроинструментом, предназначенным для резки древесины и древесных материалов, плит из полиэтилена или полипропилена, а также мягких металлов с использованием полотен, подобранных для соответствующего типа материала. Инструмент позволяет легко разрезать обрабатываемые поверхности и регулировать угол резания. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от соответствующей его эксплуатации, а для этого

Перед началом эксплуатации инструмента необходимо полностью прочитать инструкцию и сохранить ее.

За все ущербы и травмы, возникшие в результате использования инструмента не по назначению, с нарушением правил безопасности и указаний настоящей инструкции, поставщик ответственности не несет. Использование инструмента не по назначению или с нарушением договора является причиной аннулирования гарантии и обязательств.

ОСНАСТКА

Устройство поставляется в комплектном состоянии и не требует монтажа, кроме установки пильного полотна, описанной ниже. Устройство комплектуется: аккумуляторной батареей, зарядным устройством (адаптером). Внимание! Устройство с артикулом (каталожным номером): YT-82823 не комплектуется аккумуляторной батареей и зарядным устройством.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Артикул		YT-82822, YT-82823
Номинальное напряжение	[В]	18 В пост. тока
Скорость	[мин ⁻¹]	0 – 2500
Класс электроизоляции		III
Глубина резания (максимальная)		
- древесина	[мм]	50
- полиэтилен/полипропилен	[мм]	10
- мягкие металлы	[мм]	5
Масса	[кг]	1,5
Уровень шума		
- акустическое давление $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ (А)]	76,0 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ (А)]	87,0 ± 3,0
Уровень вибраций $a_h \pm K$ (резка древесины / металла)	[м/с ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Степень защиты		IPX0
Тип аккумуляторной батареи		Li-Ion
Емкость аккумуляторной батареи*	[А · ч]	2
Зарядное устройство*		
Входное напряжение	[В]	220 - 240
Частота сети	[Гц]	50 / 60
Выходное напряжение	[В]	21 В пост. тока
Выходной ток	[мА]	2,4
Номинальная мощность	[Вт]	60
Время зарядки**	[ч]	1

* только для моделей, оснащенных аккумулятором и зарядным устройством

** время зарядки указано только для аккумуляторной батареи с емкостью, указанной в таблице

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относятся ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никаких адаптеров штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники. Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. *residual current device, RCD*]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как защитный респиратор, противоскользящая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением| электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от элек-

троинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины. Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверяй инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, повреждений частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромок с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукоятки и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукоятки и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые применяют только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ОТНОСИТЕЛЬНО ПИЛ С ВОЗВРАТНО-ПОСТУПАТЕЛЬНЫМ ДВИЖЕНИЕМ

При выполнении операций, при которых режущий элемент может соприкасаться со скрытой проводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент за изолированные поверхности рукояток. Попадание режущего элемента на провод под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента окажутся под напряжением и могут привести к поражению пользователя электрическим током.

Используйте зажимы или другие практические средства для надежного закрепления и поддержки заготовок на стабильной платформе. Нельзя держать заготовку рукой или прижимая ее к телу, так как она становится нестабильной и может привести к потере контроля.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Внимание! Все операции, связанные с установкой и заменой пильных полотен, регулировкой и техническим обслуживанием электроинструмента, необходимо выполнять при отключенном питании, и поэтому перед началом данных операций необходимо: Извлечь аккумулятор из гнезда электроинструмента!

Инструкции по безопасной зарядке аккумулятора

Внимание! Перед началом зарядки необходимо убедиться, что корпус блока питания, шнур и штепсельная вилка не имеют трещин или повреждений. Запрещается использовать неисправную либо поврежденную зарядную станцию или блок питания! Для зарядки аккумулятора можно использовать только зарядную станцию и блок питания из комплекта аккумулятора. Использование любого другого блока питания может привести к возгоранию или повреждению инструмента. Зарядка аккумулятора может осуществляться только в закрытом, сухом помещении, защищенном от доступа посторонних лиц, особенно детей. Запрещается использовать зарядную станцию и блок питания без постоянного присмотра взрослых! Если им требуется выйти из помещения, в котором заряжается аккумулятор, необходимо отключить зарядное устройство от сети, вынув вилку блока питания из розетки. В случае появления в зарядном устройстве дыма, подозрительного запаха и т.п., необходимо немедленно вынуть вилку зарядного устройства из розетки!

Дрель-шурупверт поставляется с не заряженным аккумулятором, поэтому перед началом эксплуатации его необходимо зарядить в соответствии с процедурой, описанной ниже, с помощью прилагаемых блока питания и зарядной станции. Аккумуляторы Li-Ion (литий-ионные) не подвержены т. н. "эффекту памяти", что позволяет подзаряжать их в любое время. Однако, рекомендуется полностью разряжать аккумулятор в процессе нормальной эксплуатации, а затем заряжать его до максимальной емкости. Если характер работ не позволяет реализовать данный алгоритм, тогда необходимо это делать по крайней мере, каждые 10-20 циклов. Категорически запрещается разряжать аккумулятор, коротко замыкая его электроды, поскольку это вызывает необратимые повреждения! Также запрещается проверять состояние заряда аккумулятора путем замыкания электродов для проверки искрения.

Хранение аккумулятора

Для продления срока эксплуатации аккумулятора необходимо обеспечить надлежащие условия хранения. Аккумулятор выдерживает около 500 циклов "зарядка-разрядка". Аккумулятор следует хранить при температуре от 0 до 30 градусов по Цельсию и относительной влажности воздуха 50%. Для хранения аккумулятора в течение долгого времени, его необходимо зарядить примерно на 70% емкости. Во время длительного хранения необходимо периодически (один раз в год) заряжать аккумулятор. Не следует допускать чрезмерного разряда аккумулятора, поскольку это снижает срок его эксплуатации и может вызвать необратимые повреждения.

Во время хранения аккумулятор будет постепенно разряжаться из-за утечки. Процесс самопроизвольной разрядки зависит от температуры хранения: чем выше температура, тем быстрее происходит разрядка. Неправильное хранение аккумулятора может привести к утечке электролита. В случае утечки электролита, место утечки требуется обработать нейтрализующим агентом, а при попадании электролита в глаза, необходимо тщательно промыть их большим количеством воды и немедленно обратиться к врачу. **Запрещается использовать инструмент с поврежденным аккумулятором.** В случае полного износа аккумулятора, его необходимо сдать в специализированный пункт утилизации отходов.

Транспортировка аккумуляторов

Литий-ионные аккумуляторы согласно законодательству являются опасными материалами. Пользователь инструмента можете перевозить инструмент с аккумулятором и сами аккумуляторы наземным транспортом. В этом случае не требуется выполнять какие-либо дополнительные условия. В случае поручения транспортировки аккумуляторов третьим лицам (напр., доставка курьерской службой), необходимо соблюдать положения о транспортировке опасных материалов. Перед отправкой следует обратиться по этому вопросу к лицу, владеющему соответствующей квалификацией.

Запрещается транспортировать поврежденные аккумуляторы. На время транспортировки съемные аккумуляторы необходимо снять с инструмента, открытые контакты обмотать, напр., изолентой. В упаковке аккумуляторы требуется разместить таким образом, чтобы они не перемещались внутри упаковки во время транспортировки. Также необходимо соблюдать национальные положения о транспортировке опасных материалов.

Зарядка аккумулятора

Внимание! Перед зарядкой необходимо отсоединить зарядное устройство от электросети, вынув вилку блока питания из розетки. Кроме того, требуется очистить клеммы аккумулятора и сам аккумулятор от грязи и пыли с помощью мягкой, сухой ткани.

Аккумулятор имеет встроенный индикатор заряда. При нажатии на кнопку загораются индикаторные светодиоды (II). Количество загоревшихся светодиодов соответствует уровню зарядки аккумулятора. Если при нажатии кнопки светодиоды не загораются - это означает, что аккумулятор разряжен.

Отсоединить аккумулятор от инструмента.

Вставить аккумулятор в гнездо зарядного устройства (II).

Подключить зарядное устройство к розетке.

Загорится красный индикатор, сопровождающий процесс зарядки.

После завершения зарядки красный индикатор погаснет, и загорится зеленый, указывающий на полную зарядку аккумулятора.

Необходимо вынуть вилку зарядного устройства из электрической розетки.

Вынуть аккумулятор из зарядного устройства, нажимая на защелку аккумулятора.

Внимание! Если после подключения зарядного устройства к сети загорится зеленый индикатор - это означает, что аккумулятор заряжен полностью. В этом случае, зарядное устройство не начнет процесс зарядки.

Удаление пыли

Вентилятор, установленный в двигателе, создает поток воздуха, который может быть использован для отсасывания или сдувания пыли, образующейся во время работы. Переключатель, расположенный сбоку корпуса, позволяет установить направление воздушного потока (III). Выдувание воздуха из передней части инструмента позволяет сдуть пыль перед пыльным полотном, что облегчает резку. Выдувание воздуха из задней части инструмента позволяет отсасывать пыль внешней установкой пылеудаления, которую необходимо подключить к патрубку на задней части инструмента. При использовании внешней установки пылеудаления следует ознакомиться с инструкцией по ее эксплуатации.

Внимание! При использовании внешней установки пылеудаления запрещается устанавливать переключатель в положение, в котором воздух выдувается из передней части инструмента.

Монтаж и замена полотна

Следует убедиться, что установленное полотно не повреждено, без трещин, на нем отсутствуют выломанные режущие зубья и т.д. В случае выявления повреждений, полотно необходимо заменить новым.

Полотна отличаются друг от друга, в зависимости от назначения. Зубья в полотне для древесины и древесных материалов расставлены более широко, а полотно для металла и пластика имеет более мелкие зубья. Необходимо выбирать полотно, соответствующее планируемой работе. Пильное полотно должно быть установлено так, чтобы зубья были направлены вперед.

Полотно необходимо установить в креплении так, чтобы оно входило ребром в выемку в ролике. Внимание! Установку пыльного полотна необходимо проводить в защитных перчатках. Это позволит снизить риск получения травмы.

Повернуть втулку зажима шпинделя, удерживая ее вставить в щель хвостовик пыльного полотна (IV). Позволить втулке вернуться в исходное положение и убедиться, что полотно закреплено правильно: втулка зажима вернулась в исходное положение, и полотно невозможно извлечь из шпинделя.

Демонтаж пыльного полотна выполняется в обратной последовательности.

Настройка маятникового хода пыльного полотна (V)

Электролобзик оснащен многоуровневой регулировкой маятникового хода пыльного полотна. Регулировка осуществляется с помощью рычага. Чем меньше значение числовой настройки, тем меньшая амплитуда маятниковых колебаний пыльного полотна. При установке регулятора на "0", маятниковый ход полотна отключается.

Маятниковый ход полотна облегчает разрезание, а его уровень требуется подбирать опытным путем, например, используя отходы данного материала. Необходимо, тем не менее, следовать следующим рекомендациям:

- для получения наиболее ровного края разреза требуется установить минимальный уровень маятникового хода или даже отключить его,
- при разрезании тонкого материала (напр., листового металла), маятниковый ход следует отключить,
- при разрезании твердого материала (напр., стали), необходимо установить низкий уровень маятникового хода,
- при разрезании мягкого материала требуется установить максимальный уровень маятникового хода.

Регулировка угла резания (VI)

Электролобзик позволяет регулировать угол поперечного резания в диапазоне от 0 до 45 градусов. Наклон возможен как в левую, так и в правую сторону. При необходимости перед регулировкой электролобзик можно отсоединить от системы пылеудаления. Ослабить болты крепления опорной плиты электролобзика, но не вывинчивать их полностью. Затем передвинуть опорную плиту вперед или назад и наклонить ее на требуемый угол резания. Опорная плита может иметь метки или шкалу для установки наиболее популярных углов резания. После установки следует затянуть болты опорной плиты и убедиться, что она не изменит самопроизвольно угла в ходе работы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Перед началом работы необходимо убедиться, что полотно правильно установлено и защитный кожух на месте. Надеть защитные очки, средства для защиты органов слуха и рабочие перчатки. Закрепить обрабатываемый материал на рабочем месте, напр., с помощью столярных струбцин, тисков и т.п. Категорически запрещается держать обрабатываемый материал только рукой или с помощью других частей тела. В случае перерезания материала, его требуется подпереть по краям и вблизи линии разреза. Подпорки должны быть размещены с обеих сторон от линии разреза так, чтобы во время разрезания пыльное полотно не зажималось в разрезе. При резке опорная пластина должна опираться всей своей поверхностью на разрезаемый материал. Штуцер подключить к системе пылеудаления.

Включение и выключение электролобзика

Убедиться, что пол на рабочем месте ровный, устойчивый и без загрязнений.

Принять стабильное положение.

Взять инструмент за ручку. Не опирать рабочие элементы инструмента на какие-либо предметы или объекты.

Нажать и удерживать блокировку включателя, а затем нажать включатель пальцем и удерживать его. После нажатия кнопки включения не обязательно удерживать блокировку. Убедиться, что пыльное полотно движется свободно, а инструмент не создает подозрительной или чрезмерной вибрации. А также отсутствует дым или необычные запахи. В случае обнаружения каких-либо отклонений от нормальной работы, электролобзик необходимо выключить, отсоединить аккумулятор и сдать электроинструмент в авторизованный сервисный центр.

Выключение происходит после освобождения кнопки включателя. После выключения пыльное полотно еще движется в течение некоторого времени.

Скорость полотна можно регулировать силой нажатия на кнопку включения, чем большее давление на включатель, тем выше скорость полотна.

Электроинструмент оснащен лампочкой для подсветки места работы. Подсветка включается автоматически при включении электроинструмента и так же автоматически гаснет при его выключении.

Прямолинейная резка

Перед началом резки рекомендуется нарисовать на материале линию реза, напр., карандашом. Также следует убедиться, что разрезаемый материал не содержит элементов различной твердости. Напр., в разрезаемой древесине не могут находиться гвозди, скобы или другие металлические детали. Кроме того, следует избегать электрических проводов, которые

могут быть скрыты в разрезаемом материале.

Опереть переднюю часть опорной плиты на разрезаемый материал так, чтобы пыльное полотно не касалось его. Включить инструмент и подождать пока полотно достигнет полной установленной скорости.

Начать резку, направляя электролобзик обеими руками. В процессе резки электролобзик необходимо прижимать к основанию и одновременно плавным движением вести его вдоль линии реза. Нажим на инструмент должен быть минимальным, позволяющим правильно выполнять работу. Необходимо избегать чрезмерного наклона электролобзика, ударов пыльного полотна о разрезаемый материал и изменения направления резки. Несоблюдение этих указаний может привести к заклиниванию полотна в разрезаемом материале, повреждению или поломке пыльного полотна или разрезаемого материала, а также к повреждению электролобзика.

При резке твердых металлов, напр., стали, необходимо делать частые перерывы для охлаждения полотна.

Криволинейная резка

Необходимо следовать всем указаниям, как для прямолинейной резки, но требуется использовать пыльные полотна, предназначенные для криволинейной резки. Они имеют более узкое лезвие, чем полотна для прямолинейной резки, что облегчает вырезание дуг.

В случае вырезания отверстий необходимо нарисовать круг, затем возле его края просверлить отверстие, диаметр которого больше ширины пыльного полотна. Стенка просверленного отверстия должна прикасаться к нарисованной линии вырезаемого круга. Вставить полотно в просверленное отверстие и начать резку.

Дополнительные примечания

Запрещено допускать перегрузку инструмента, температура внешних поверхностей никогда не должна превышать 60°C. После завершения работы выключить электролобзик, отсоединить аккумулятор и выполнить техническое обслуживание и осмотр инструмента.

Заявленное общее значение вибрации измерялось с помощью стандартного метода испытания и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может использоваться для предварительной оценки воздействия.

Внимание! Вибрация, создаваемая в процессе работы инструмента, может отличаться от заявленной. Это зависит от способа использования данного инструмента.

Внимание! Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора, основывающиеся на оценке рисков в реальных

условиях эксплуатации (включая все рабочие циклы, напр., когда инструмент выключен или работает в холостом режиме, а также время активации).

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического включателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройства и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Лобзикова пила є електроінструментом, призначеним для різання деревини і деревних матеріалів, плит з поліетилену або поліпропілену, а також м'якого металу з використанням полотен, підібраних для відповідного типу матеріалу. Інструмент дозволяє легко розрізати оброблювані поверхні і регулювати кут різання. Правильна, надійна і безпечна робота пристрою залежить від відповідної експлуатації, а для цього:

Перед початком експлуатації даного інструмента необхідно повністю прочитати інструкцію і зберегти її.

За всі збитки та травми, що виникли в результаті використання інструменту не за призначенням, з порушенням правил безпеки і вказівок цієї інструкції, постачальник відповідальності не несе. Використання інструмента не за призначенням або з порушенням договору є причиною анулювання гарантії та зобов'язань.

ОСНАСТКА

Пристрій поставляється в комплектному стані і не вимагає монтажу, окрім установки полотна, описаного нижче. Пристрій комплектується: акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм (адаптером).

Увага! Пристрій з артикулом (каталожним номером): УТ-82823 не комплектується акумуляторною батареєю і зарядним пристроєм.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Артикул		УТ-82822, УТ-82823
Номінальна напруга	[В]	18 В пост. струму
Частота ходів	[хв ⁻¹]	0 – 2500
Клас ізоляції		III
Глибина розпилювання (максимальна)		
- деревина	[мм]	50
- поліетилен/поліпропілен	[мм]	10
- м'які метали	[мм]	5
Маса	[кг]	1,5
Рівень шуму		
- акустичний тиск $L_{pa} \pm K_{pa}$	[дБ (А)]	76,0 ± 3,0
- акустична потужність $L_{wa} \pm K_{wa}$	[дБ (А)]	87,0 ± 3,0
Рівень вібрації $a_h \pm K$ (різання деревини / металу)	[м/с ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Клас захисту		IPX0
Тип акумуляторної батареї		Li-Ion
Сміність акумуляторної батареї*	[А · год]	2
Зарядний пристрій*		
Вхідна напруга	[В]	220 - 240
Частота мережі	[Гц]	50 / 60
Вихідна напруга	[В]	21 В пост. струму
Вихідний струм	[мА]	2,4
Номінальна потужність	[Вт]	60
Час зарядки**	[год]	1

* тільки для моделей, оснащених акумулятором і зарядним пристроєм

** час зарядки вказаний тільки для акумулятора з ємністю, зазначеною у таблиці

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відноситься до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабе освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця. Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепсель яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом. У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилина неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як пилозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігaj випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм. Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи. Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загроз, зв'язаних з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і виключення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти /

машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування / заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонти

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ЩОДО ПИЛОК ІЗ ЗВОРотно-ПОСТУПАЛЬНИМ РУХОМ

При виконанні операцій, при яких ріжучий елемент може стикатися з прихованою проводкою або власним кабелем, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукояток. Попадання ріжучого елемента на провід під напругою може призвести до того, що відкриті металеві частини електроінструмента опиняться під напругою і можуть призвести до ураження користувача електричним струмом.

Використовуйте затискачі або інші практичні засоби для надійного закріплення і підтримки заготовок на стабільній платформі. Не можна тримати заготовку рукою або притискаючи її до тіла, так як вона стає нестабільною і може привести до втрати контролю.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Увага! Всі операції, пов'язані з установкою та заміною полотна, регулюванням і технічним обслуговуванням електроінструмента, необхідно виконувати при відключеному живленні, відтак перед початком даних операцій необхідно: Вийняти акумулятор з гнізда електроінструмента!

Інструкції з безпечного заряджання акумулятора

Увага! Перед початком заряджання необхідно переконатися, що корпус блоку живлення, шнур і штепсельна вилка не мають тріщин або пошкоджень. Забороняється використовувати несправну або пошкоджену зарядну станцію або блок живлення! Для заряджання акумулятора можна використовувати тільки зарядну станцію і блок живлення з комплекту акумулятора. Використання будь-якого іншого блоку живлення може призвести до пожежі або пошкодження інструмента. Заряджання акумулятора може здійснюватися лише в закритому, сухому приміщенні, захищеному від доступу сторонніх осіб, особливо дітей. Забороняється використовувати зарядну станцію і блок живлення за відсутності постійного нагляду дорослих! Якщо їм потрібно вийти з приміщення, в якому заряджається акумулятор, необхідно відключити зарядний пристрій від мережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. У разі появи в зарядному пристрої диму, підозрілого запаху тощо, потрібно негайно вийняти вилку зарядного пристрою з розетки!

Дриль-шурупверт поставляється з не зарядженим акумулятором, тому перед початком експлуатації його необхідно зарядити відповідно до процедури, описаної нижче, за допомогою блоку живлення і зарядної станції (з комплекту). Акумулятори Li-Ion (літій-іонні) не мають «ефекту пам'яті», що дозволяє дозаряджувати їх у будь-який час. Однак, рекомендується повністю розрядити акумулятор у процесі нормальної експлуатації, а потім заряджати його до максимальної ємності. Якщо характер робіт не дозволяє реалізувати даний алгоритм, тоді необхідно це робити, принаймні, кожні 10-20 циклів. Категорично забороняється розряджати акумулятор, коротко замикаючи його електроди, оскільки це спричиняє незворотні пошкодження! Також забороняється перевіряти стан заряду акумулятора шляхом замикання електродів для перевірки іскріння.

Зберігання акумулятора

Для продовження терміну експлуатації акумулятора необхідно забезпечити належні умови його зберігання. Акумулятор розрахований приблизно на 500 циклів «зарядження - розрядження». Акумулятор слід зберігати при температурі від 0 до 30 градусів за Цельсієм і відносній вологості повітря 50%. Для зберігання акумулятора протягом довгого часу, його необхідно зарядити приблизно на 70% ємності. Під час тривалого зберігання необхідно періодично (один раз на рік) заряджати акумулятор. Не слід допускати надмірного розрядження акумулятора, оскільки це знижує термін його експлуатації і може викликати незворотні ушкодження.

Під час зберігання акумулятор буде поступово розряджатися через втрати. Процес мимовільної розрядки залежить від температури зберігання: чим вища температура, тим швидше відбувається розрядка. Неправильне зберігання акумуляторів може призвести до витоку електроліту. У разі витоку електроліту, місце витоку потрібно обробити нейтралізуючим агентом, а при попаданні електроліту в очі, необхідно ретельно промити їх великою кількістю води і негайно звернутися до лікаря. **Забороняється використовувати інструмент з пошкодженим акумулятором.**

У разі повного зносу акумулятора, його необхідно здати в спеціалізований пункт утилізації відходів.

Транспортування акумуляторів

Літій-іонні акумулятори згідно із законодавством є небезпечними матеріалами. Користувач інструмента може перевозити інструмент з акумулятором і самі акумулятори наземним транспортом. В цьому випадку не потрібно виконувати будь-які додаткові умови. У разі доручення транспортування акумуляторів третім особам (напр., кур'єрській службі), необхідно дотримуватися положень про транспортування небезпечних матеріалів. Перед відправкою слід звернутися щодо цього питання до особи, яка володіє відповідною кваліфікацією.

Забороняється транспортувати пошкоджені акумулятори. На час транспортування знімні акумулятори необхідно зняти з інструмента, обмотати відкриті контакти, напр., ізоляційною стрічкою. В упаковці акумулятори потрібно розмістити так, щоб вони не переміщалися усередині упаковки під час транспортування. Також необхідно виконувати національні положення щодо транспортування небезпечних матеріалів.

Заряджання акумулятора

Увага! Перед заряджанням необхідно від'єднати зарядний пристрій від електромережі, вийнявши вилку блоку живлення з розетки. Крім того, потрібно очистити клеми акумулятора і сам акумулятор від бруду та пилу за допомогою м'якої, сухої тканини.

Акумулятор має вбудований індикатор заряджання. При натисканні на кнопку загоряються індикаторні світлодіоди (II). Кількість світлодіодів, що загорілися, відповідає рівню зарядження акумулятора. Якщо при натисканні кнопки світлодіоди не загоряються - це означає, що акумулятор розряджений.

Від'єднати акумулятор від інструмента.

Вставити акумулятор в гніздо зарядного пристрою (II).

Підключити зарядний пристрій до розетки.

Загориться червоний індикатор, що свідчить про початок процесу заряджання.

Після завершення заряджання червоний індикатор гасне, і загоряється зелений, який вказує на те, що акумулятор заряджений.

Необхідно вийняти вилку зарядного пристрою з електричної розетки.

Вийняти акумулятор з зарядного пристрою, натискаючи на захіпку акумулятора.

Увага! Якщо після підключення зарядного пристрою до мережі загориться зелений індикатор - це означає, що акумулятор повністю заряджений. У цьому випадку, зарядний пристрій не почне процес заряджання.

Використання пиловидалення

Вентилятор, встановлений в двигуні, створює потік повітря, який може використовуватися для відсмоктування або здування пилу, що утворюється під час роботи. Перемикач, розташований збоку корпусу, дозволяє встановити напрямок повітряного потоку (III). Видування повітря з передньої частини інструмента дозволяє здути пил перед полотном, що полегшує різання. Видування повітря з задньої частини інструмента дозволяє відсмоктувати пил зовнішньою установкою пиловидалення, яку необхідно підключити до патрубку на задній частині інструмента. При використанні зовнішньої установки пиловидалення слід ознайомитися з інструкцією з її експлуатації.

Увага! При використанні зовнішньої установки пиловидалення заборонено встановлювати перемикач в положення, в якому повітря видувається з передньої частини інструмента.

Монтаж і заміна полотна

Слід переконаватися, що встановлене полотно не є пошкодженим, немає тріщин, виламаних ріжучих зубів тощо. У разі виявлення пошкоджень, полотно необхідно замінити на нове.

Полотна відрізняються один від одного, в залежності від призначення. Зубці в полотні для деревини і деревних матеріалів розставлені ширше, а полотно для металу і пластика має дрібніші зубці. Необхідно вибирати полотно, що відповідає запланованій роботі. Полотно повинно бути встановлено так, щоб зубці були спрямовані вперед.

Полотно необхідно встановити в кріплення так, щоб воно входило ребром у виїмку в ролику.

Увага! Полотно потрібно встановлювати в захисних рукавичках. Це дозволить знизити ризик отримання травми.

Повернути кріплення полотна і вставити в щілину хвостовик полотна (IV). Дозволить втулці повернутися в початкове положення і переконаватися, що полотно закріплено правильно: затиска на втулку повернулася у вихідне положення, і полотно неможливо витягнути зі шпінделя.

Демонтаж полотна виконується у зворотній послідовності.

Налаштування маятникового ходу полотна (V)

Електролобзик оснащений багаторівневим регулюванням маятникового ходу полотна. Регулювання здійснюється за допомогою важеля. Чим менше значення числової настройки, тим менша амплітуда маятникових коливань полотна. При установці регулятора на „0“, маятниковий хід полотна відключається.

Маятниковий хід полотна полегшує розрізання, а його рівень потрібно підбирати експериментально, наприклад, використовуючи відходи даного матеріалу. Необхідно, проте, дотримуватися наступних рекомендацій:

- для отримання найбільш рівного краю розрізу потрібно встановити мінімальний рівень маятникового ходу або навіть відключити його,
- при розрізанні тонких матеріалів (напр., листового металу), маятниковий хід слід відключити,
- при розрізанні твердих матеріалів (напр., сталі), необхідно встановити низький рівень маятникового ходу,
- при розрізанні м'яких матеріалів потрібно встановити максимальний рівень маятникового ходу.

Регулювання кута різання (VI)

Електролобзик дозволяє регулювати кут поперечного різання в діапазоні від 0 до 45 градусів. Нахил можливий як в ліву, так і в праву сторони. За необхідності перед регулюванням електролобзик можна від'єднати від системи пиловидалення. Послабити болти кріплення опорної плити електролобзика, але не викручувати їх повністю. Потім пересунути опорну плиту вперед або назад і нахилити її на необхідний кут різання. Опорна плита може мати мітки або шкалу для встановлення найбільш популярних кутів різання. Після встановлення слід затягнути болти опорної плити і переконаватися, що вона не змінить мимовільно кута в ході роботи.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТА

Перед початком роботи необхідно переконаватися, що полотно встановлено правильно, а захисний кожух є на місці. Надягати захисні окуляри, засоби для захисту органів слуху та захисні рукавиці. Закріпити матеріал, що обробляється, на робочому місці, напр., за допомогою столярних струбцин, лещат тощо. Категорично заборонено тримати матеріал, що обробляється, тільки руками або за допомогою інших частин тіла. У разі перерізання матеріалу, його потрібно підперти по краях і поблизу лінії розрізу. Підпори повинні бути розміщені з обох боків від лінії розрізу так, щоб під час розрізання полотно не затиснулося у розрізі. Під час різання опорна пластина повинна опиратися всією своєю поверхнею на матеріал, що розрізується. Штуцер підключити до системи пиловидалення.

Увімкнення та вимкнення електролобзика

Переконаватися, що підлога на робочому місці є рівною, стійкою і без забруднень.

Прийняти стабільне положення.

Взяти інструмент за ручку. Не спирати робочі елементи інструмента на жоден предмет або об'єкт.

Натиснути і утримувати блокування вимикача, а потім натиснути вмикач пальцем і утримувати його. Після натискання кнопки ввімкнення не обов'язково утримувати кнопку блокування. Переконаватися, що полотно рухається вільно, а інструмент не створює підозрілої або надмірної вібрації. Також відсутній дим або незвичні запахи. У разі виявлення будь-яких відхилень від нормальної роботи, електролобзик необхідно вимкнути, від'єднати акумулятор і здати його в авторизований сервісний центр.

Вимкнення відбувається після відпускання кнопки ввімкнення. Після вимкнення полотно ще рухається протягом деякого часу.

Швидкість полотна можна регулювати силою натискання на кнопку ввімкнення, чим більший тиск на вмикач, тим вища швидкість полотна.

Електроінструмент оснащений лампочкою для підсвічування місця виконання роботи. Підсвічування вмикається автоматично при ввімкненні електроінструмента і так само автоматично гасне при його вимкненні.

Прямолінійна різка

Перед початком різання рекомендується намалювати на матеріалі лінію різання, напр., олівцем. Також потрібно переконаватися, що у матеріалі немає елементів різної твердості. Наприклад, у деревині не може бути цвяхів, скоб або інших металевих деталей. Окрім того, слід уникати електричних проводів, які можуть бути приховані в матеріалі, що розрізується.

Оперти передню частину опорної плити на матеріал, що розрізується, так, щоб полотно не торкалося його.

Вімкнути інструмент і почекаати, поки полотно досягне повної встановленої швидкості.

Почати різання, направляючи електролобзик обома руками. У процесі різання електролобзик необхідно притискати до основи і одночасно плавним рухом вести його вздовж лінії різання. Натиск на інструмент повинен бути мінімальним, що дозволяє правильно виконувати роботу. Необхідно уникати надмірного нахилу електролобзика, ударів полотна в матеріал, що розрізується, та зміни напрямку різання. Недотримання цих вказівок може призвести до заклинювання полотна в матеріалі, пошкодження або поломки полотна або матеріалу, що розрізується, а також до пошкодження електролобзика.

При різанні твердих металів, напр., сталі, необхідно робити часті перерви для охолодження полотна.

Криволінійна різка

Необхідно дотримуватися всіх вказівок, як для прямолінійного різання, але потрібно використовувати полотна, призначені для криволінійного різання. Вони мають вужче лезо, ніж полотна для прямолінійного різання, що полегшує вирізування дуг.

У разі вирізання отворів, необхідно намалювати коло, потім біля його краю просвердлити отвір, діаметр якого більше ширини полотна. Стінка просвердленого отвору повинна торкатися до намальованої лінії кола, яке потрібно вирізати. Вставити полотно в отвір, що просвердлюється, і почати різання.

Додаткові примітки

Заборонено допускати перевантаження інструмента, температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Після завершення роботи лобзик потрібно вимкнути, від'єднати акумулятор і виконати технічне обслуговування та огляд інструмента.

Заявлене загальне значення вібрації вимірювалося за допомогою стандартного методу випробування і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрації може використовуватися для попередньої оцінки впливу.

Увага! Вібрація, що створюється в процесі роботи інструмента, може відрізнитися від задекларованої. Це залежить від способу використання даного інструмента.

Увага! Необхідно визначити заходи безпеки для захисту оператора, що ґрунтуються на оцінці ризиків в реальних умовах експлуатації (включаючи всі робочі цикли, напр., коли інструмент вимкнений або працює в холостому режимі, а також час активації).

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропровода з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щітки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

ĮRANKIO CHARAKTERISTIKA

Siaurapjūklis, tai elektros įrankis skirtas pjauti medinius ir iš medienos kilmės medžiagų pagamintus paviršius, polietileno arba polipropileno bei minkštų metalų plokštes, taikant tuo tikslu atitinkamai parinktas apdirbamos medžiagos tipui geležtes. Įrankis leidžia lengvai pjauti apdirbamus paviršius esant galimybei reguliuoti pjovimo kampą. Taisyklingas, patikimas ir saugus įrenginio darbas priklauso nuo jo tinkamo eksploatavimo, todėl:

Prieš pradėdami dirbti su įrankiu, reikia atidžiai perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti.

Už bet kokias žalias ir pažeidimus kilusias dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį, nesilaikant darbo saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų, tiekėjas neneša atsakomybės. Įrankio naudojimo ne pagal paskirtį pasekmėje vartotojo teisės į garantiją o taip pat teisės į laidavimą nustoja galioti.

ĮRANGA

Gaminys yra pristatomas pilnai sukomplektuotoje būklėje ir nereikalauja montavimo, išskyrus tolesnėje instrukcijos dalyje aprašyto įstatymo įrankio įtaisymo būdo. Kartu su įrankiu pristatomi: akumulatorius ir įkrovimo stotis (įkroviklis). Dėmesio! Gaminys su kataloginiu numeriu: YT-82823 nėra aprūpintas akumulatoriumi ir įkrovimo stotimi.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Mato vienetas	Vertė
Kataloginis numeris		YT-82822, YT-82823
Nominali įtampa	[V]	18 DC
Apsisukimai	[min ⁻¹]	0 – 2500
Izoliacijos klasė		III
Pjovimo storis (maksimalus)		
- mediena	[mm]	50
- polietilenas / polipropilenas	[mm]	10
- minkšti metalai	[mm]	5
Masė	[kg]	1,5
Triukšmingumo lygis		
- akustinis slėgis L _{pA} ± K _{pA}	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- akustinė galia L _{WA} ± K _{WA}	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Virpėjimų lygis a _h ± K (medienos / metalo pjovimas)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Apsaugos laipsnis		IPX0
Akumulatoriaus tipas		Li-Ion
Akumulatoriaus talpa*	[Ah]	2
Įkroviklis*		
Įėjimo įtampa	[V]	220 - 240
Tinklo dažnis	[Hz]	50 / 60
Išėjimo įtampa	[V]	21 DC
Išėjimo srovė	[mA]	2,4
Nominali galia	[W]	60
Pakrovimo laikas**	[h]	1

* tik modeliuose aprūpintuose akumulatoriumi ir įkrovikliu

** nurodytas pakrovimo laikas liečia tik akumuliatorių su lentelėje pateikta talpa.

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina. Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų.

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Tinkama ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi. Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus. Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali priversti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. Negali jokių būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis. Nemodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinų sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus dalį didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarytą patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarytą patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. Nenaukokiite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus. Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įrankių / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimui yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitikinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusį su dulkių rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių ignoravimo. Neapsaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirką.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinkamas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai aprovali.

Nenaudokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių negalima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumuliatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, akseusuarų pakeitimą arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / mašiną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Priziūrėkite elektros įrankius ir akseusuarus. Patikrinkite įrankius judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio veikimui. Sugedimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai priziūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linkę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Naudokite elektros įrankius / mašinas, akseusuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsižvelgiant į darbo sąlygas ir rūšį. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo paviršiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavočių situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliojuose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

SU STŪMOKLINIAIS IR SLANKIAISIAIS PJŪKLAIS SUSIJĘ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Laikykite elektrinį įrankį už izoliuotų sugriebimo paviršių kai atliekate veiksmus, kai pjovimo elementas gali liestis su paslėptais laidais ar savo kabeliu. Pjovimo elementas, kuris liečiasi su srovės laidininku, gali paveikti neapsaugotas elektrinio įrankio metalines dalis ir operatoriui sukelti elektros šoką.

Naudojant spausdokus ar kitą praktinį metodą, saugiai pritvirtinkite ir paremkite ruošinį ant stabilios platformos. Dėl ruošinio laikymas ranka arba prispaudimo prie savo kūno, jis tampa nestabilus ir gali sukelti kontrolės praradimą.

PARUŠIMAS DARBUI

Dėmesio! Visi veiksmai susiję su pjovimo geležtės montavimu ir keitimu, elektros įrankio reguliavimu ir konservavimu turi būti atliekami esant išjungtai pjūklą maitinančiai įtampai, todėl, prieš pradėdami tokius darbus: Akumuliatorių būtina išmontuoti iš elektros įrankio lizdo!

Akumuliatoriaus krovimo saugos instrukcija

Dėmesio! Prieš pradėdami krauti reikia įsitikinti ar kroviklio korpusas, laidas ir kištukas nėra sutrūkinėti ir pažeisti. Netvarkingos arba pažeistos įkrovimo stoties ir lygintuvo naudojimas yra draudžiamas! Akumuliatoriams krauti galima naudoti tik įkrovimo stotį ir maitintuvą pristatytus komplekte. Kitokio maitintuvo taikymas gali sukelti gaisrą arba įrankio sugadinimą. Akumuliatoriaus krovimas gali būti atliekamas tik uždaroje, sausoje ir pašaliniamiems asmenims neprieinamoje patalpoje. Įkrovimo stoties ir lygintuvo negalima naudoti be saugausio asmens pastovios priežiūros! Jeigu aplinkybių pasekmėje iš patalpos, kurioje vyksta krovimas reikia išeiti, tai kroviklį reikia atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu atjungiant maitintuvą nuo elektros tinklo rozetės. Tuo atveju jeigu iš kroviklio pradės skleistis dūmai, bus jaučiamas įtartinas kvapas ar pan., nedelsiant kroviklio kištuką reikia ištraukti iš elektros tinklo rozetės!

Grežtuvas-suktuvus yra pristatomas su neįkrautu akumuliatoriumi, todėl prieš pradėdami darbą reikia jį įkrauti pagal žemiau aprašytą procedūrą, panaudojant tuo tikslu komplekte esantį maitintuvą ir įkrovimo stotį. Li-ION (lithio – jonų) tipo akumuliatoriai neturi taip vadinamo „atminties efekto“, taigi galima juos krauti bet kokių momentu. Tačiau visgi rekomenduojama akumuliatorių iškrauti normalios eksploatacijos eigoje, o po to įkrauti jį iki pilnos talpos. Jeigu dėl darbo pobūdžio kiekvieną kartą negalima su akumuliatoriumi to padaryti, reikia tai padaryti bent kas ketelį darbo ciklų. Jokiu atveju negalima akumuliatoriaus iškrauti trumpai sujungiant jo polių, tai sukelia neatstatomą akumuliatoriaus sužalojimą! Negalima taip pat tikrinti akumuliatoriaus įkrovimo laipsnio, trumpai jungiant elektrodus kibirkščiavimui įvertinti.

Akumuliatoriaus sandėliavimas.

Siekiant prailginti akumuliatoriaus gyvybingumą, reikia užtikrinti jam atitinkamas sandėliavimo sąlygas. Akumuliatorius išlaiko maždaug 500 „ikrovimo – iškrovimo“ ciklų. Akumuliatorių reikia laikyti temperatūros diapazone nuo 0 iki 30°C Celsiaus, esant 50% santykinėi oro drėgmei. Norint akumuliatorių sandėliuoti per ilgesnį laiką, reikia jį pakrauti iki maždaug 70% talpos. Ilgalaikio akumuliatoriaus sandėliavimo atveju, reikia jį periodiškai, kartą į metus pakrauti. Akumuliatoriaus pernelyg neiškrauti, nes tai sutrumpina jo gyvybingumą ir gali sukelti neatstatomą jo pažeidimą.

Akumuliatoriaus sandėliavimo metu vyksta laipsniškas jo išsikrovimo procesas dėl savaiminio srovės nutekėjimo. Savaiminio akumuliatoriaus išsikrovimo procesas priklauso nuo sandėliavimo temperatūros, kuo aukštesnė sandėliavimo temperatūra, tuo yra greitesnis išsikrovimo procesas. Netaisyklingo akumuliatorių sandėliavimo atveju, gali pasireikšti elektrolito ištekėjimo reiškinys. Elektrolito ištekėjimo atveju reikia ištekėjusį elektrolitą neutralizuoti, taikant atitinkamą neutralizavimo priemonę, o elektrolito kontakto su akimis atveju, reikia akis praplauti gausiu vandens kiekiu ir nedelsiant kreiptis į gydytoją. **Draudžiama naudoti įrankį su pažeistu akumuliatoriumi.**

Visiško akumuliatoriaus susidėvėjimo atveju reikia jį atiduoti į specializuotą punktą, kuris užsiima šio tipo atliekų utilizavimu.

Akumuliatorių transportavimas

Lithio – jonų akumuliatorių pagal teisinius aktus yra laikomi pavojingomis medžiagomis. Įrankio vartotojas įrankį su akumuliatoriumi arba pačius akumuliatorius gali transportuoti sausumos keliais. Tais atvejais nėra keliami papildomi reikalavimai. Transportavimą pavedus tretiesiems asmenims (pvz. išsiuntimas kurjerio firmai tarpininkaujant), reikia laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių taisyklių. Prieš išsiuntimą reikia šiuo reikalu susikontaktuoti su atitinkamas kvalifikacijos turinčiu asmeniu.

Pažeistus akumuliatorius transportuoti draudžiama. Transporto tikslu demonui skirtus akumuliatorius reikia išimti iš įrankio, o pilkus kontaktus reikia užzoliuoti, pvz. izoliacinės juostos pagalba. Akumuliatorius reikia įtvirtinti pakuotėje tokiu būdu, kad transporto metu negalėtų pakuotės viduje slankioti. Reikia taip pat laikytis pavojingų medžiagų transportavimą reglamentuojančių nacionalinių taisyklių.

Akumuliatoriaus krovimas

Dėmesio! Prieš pradėdant krauti akumuliatorių, reikia kroviklio tiekiklį atjungti nuo elektros tinklo, tuo tikslu ištraukti tiekiklio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Be to, minkštu sausu skudurėliu reikia nuvalyti akumuliatorių ir jo gnybtus nuo purvo ir dulkių. Akumuliatorius yra aprūpintas įkrovimo indikatoriumi. Nuspaudus mygtuką pasišviečia diodai (II), kuo labiau akumuliatorius pakrautas, tuo stipriau švyti. Jeigu nuspaudus mygtuką diodai nešviečia, tai reiškia, kad akumuliatorius yra iškrautas.

Atjungti akumuliatorių nuo įrankio.

Įkišti akumuliatorių į įkroviklio lizdą (II).

Prijungti įkroviklį prie elektros tinklo rozetės.

Užsišvies raudonas diodas, kas reiškia, kad krovimo procesas vyksta.

Pasibaigus krovimui raudonas diodas užgesa, o užsišviečia žalias diodas, kas reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas.

Ištraukti tiekiklio kištuką iš elektros tinklo rozetės.

Nuspaudus akumuliatoriaus spragtuką ištraukti akumuliatorių iš įkrovimo stoties.

Dėmesio! Jeigu prijungus įkroviklį prie elektros tinklo užsižiebs žalias diodas, tai reiškia, kad akumuliatorius yra pilnai pakrautas. Tokiu atveju įkroviklis įkrovimo proceso nepradės.

Dulkių siurbimo nustatymas

Variklyje įmontuotas ventiliatorius sukelia oro trauką, kurią galima panaudoti darbo metu kylančioms dulkėms išsiurbti arba išpūsti. Korpuso šone esantis perjungiklis leidžia nustatyti oro srauto kryptį (III). Oro išpūtimas įrankio galinėje pusėje leidžia dulkes siurbti išorinės dulkių siurbimo sistemos pagalba, kurią reikia tuo tikslu prijungti prie įvado galinėje įrankio dalyje. Ketinant panaudoti išorinę dulkių siurbimo sistemą, reikia susipažinti su pristatyta kartu su ja atitinkama informacija.

Dėmesio! Tuo atveju jeigu yra naudojama išorinė dulkių siurbimo įranga, oro srauto krypties perjungiklio nestatyti į poziciją, kuri nukreips oro srautą įrankio priekio kryptimi.

Pjovimo geležtės montavimas ir keitimas

Reikia patikrinti, ar sumontuota pjovimo geležtė nėra pažeista, įtrūkusi, ar geležtės dantukai nėra išlaužyti ir pan. Pastebėjus pažeidimus, pažeistą pjovimo geležtę reikia pakeisti nauja.

Pjovimo geležtės skiriasi priklausomai nuo paskirties. Pjovimo geležtė skirta medienai ir medienos kilmės medžiagoms pjauti turi plačiau išdėstytus dantis, o pjovimo geležtės skirtos metalui ir plastmasei pjauti, dantys yra smulkesni. Planuojamam darbiui reikia pasirinkti jam atitinkamą pjovimo geležtę. Geležtę reikia montuoti dantimis nukreiptais į priekį.

Geležtę reikia įmontuoti į veleno spragą tokiu būdu, kad priešinga puse atsiremtų ritinio įpjovoje.

Dėmesio! Pjovimo geležtės montavimą reikia atlikti mūvint apsaugines pirštines. Tai apribos susižeidimo riziką.

Pasukti veleno griebtuvą ir jį prilaikant pjovimo geležtės kotą įkišti į veleno spragą (IV). Leisti movai sugrįžti į pradinę poziciją ir įsitikinti, kad geležtės ašmenys yra taisyklingai įtvirtintos: griebtuvo mova yra pradinėje pozicijoje, o pjovimo geležtės nepavyksta ištraukti iš veleno.

Geležtės demontavimas atliekamas atvirkščia tvarka.

Geležtės vibravimo nustatymas (V)

Siūlinis pjūklas yra aprūpintas kelių laipsnių geležtės vibravimų reguliatoriumi. Reguliavimas atliekamas svarto pagalba. Juo mažesnis skaitmeninė nustatymo vertė, tuo vibravimai yra mažesni. Nustačius reguliatorių „0“ pozicijoje geležtės vibravimas yra išjungtas.

Geležtės vibravimai palengvina pjovimą, o jų laipsnį reikia parinkti eksperimentiškai, pavyzdžiui pjaunant atliekamos medžiagos atkarpą. Reikia vadovautis žemiau pateiktais nurodymais:

- siekiant išsaugoti kaip galint lygesnį pjūvio kraštą, reikia nustatyti kuo mažesnį vibravimų laipsnį, arba vibravimą išvis išjungti,
- plonų medžiagų pjovimui (pvz. tokių kaip skardos lakštai) vibravimą reikia išjungti,
- pjaunant kietas medžiagas (pvz. plieną), reikia nustatyti žemą vibravimo laipsnį,
- pjaunant minkštas medžiagas, reikia nustatyti maksimalų vibravimo laipsnį.

Pjovimo kampo nustatymas (VI)

Siūlinis pjūklas leidžia reguliuoti skersinio pjovimo kampą diapazone nuo 0 iki 45 laipsnių, palenkimas yra galimas kaip į kairę, taip ir į dešinę pusę. Jeigu tai yra būtina, prieš pradėdant reguliuoti reikia dulkių siurbimo įvadą atjungti. Reikia palaisvinti varžtus tvirtinamąsiūlinio pjūklo pagrindą, jų visiškai neat sukant. Po to pagrindą perstumti užpakaline arba priekine kryptimi ir palenkti jį pageidaujamu pjovimo kampu. Pagrindas gali turėti užkabą arba skalę palengvinančią nustatyti populiariausius pjovimo kampus. Nustačius atitinkamą kampą, pagrindą varžtus reikia vėl prisukti ir įsitikinti, kad pagrindas, darbo metu atsitiktinai nustatyto kampo nepakeis.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Prieš pradėdant darbą reikia įsitikinti, kad geležtė yra įtaisyta taisyklingai, o geležtės gaubtas yra jam skirtoje pozicijoje. Užsidėti akių apsaugą, ausines klausai apsaugoti ir darbinės pirštines. Apdirbamąjį ruošinį įtvirtinti darbatalyje pvz. spaustuvių, staliaus

veržtuvų ar kitų panašių priemonių pagalba. Niekada nelaikyti įjauamos medžiagos vien tik rankomis arba kitų kūno dalių pagalba. Pjovimo atveju įjauamą medžiagą reikia atremti jos kraštuose ir arti pjovimo linijos. Atramėles reikia padėti po ruošiniu iš abiejų pjovimo linijos pusių, kad įjauant, pjovimo geležtė neįstrigtų pjūvio spragoje. Pjovimo metu įrankio pėda turi visu savo paviršiumi priglusti prie įjauamos medžiagos. Prie dulkių siurbimo įvado prijungti išorinę dulkių siurbimo sistemą.

Siūlinio pjūklų jungimas ir išjungimas

Darbo vietoje įsitikinti ar pagrindas yra lygus, stabilus ir nesuterštas.

Užimkite patikimą ir stabilią poziciją.

Sugriebkite įrankį už rankenos. Darbinių įrankio dalių neatremkite į jokią daiktą arba objektą.

Nuspauskite ir prilaikykite jungiklio blokuotę, o po to nuspauskite pirštu jungiklį ir jį prilaikykite. Darbo metu blokuotės mygtuko nuspaustoje pozicijoje prilaikyti nėra būtina. Patikrinkite ar pjovimo geležtė laisvai juda, o įrankis ar nepradeda įtartinai virpėti arba ar virpėjimai nėra pernelyg stiprūs. Ar nesiskleidžia iš įrankio dūmai arba įtartinas kvapas. Pastebėjus kokį nors nukrypimą nuo taisyklingo darbo eigos, įrankį reikia išjungti, atjungti akumuliatorių ir elektros įrankį perduoti jį į autorizuotą taisymo punktą.

Įrankio išjungimas įvyksta atleidus jungiklio mygtuką. Po įrankio išjungimo pjovimo geležtė dar kurį laiką gali judėti.

Pjovimo geležtės greitį galima reguliuoti jungiklio nuspaudimo laipsniu, juo stipriau jungiklis yra spaudžiamas, tuo didesnis geležtės greitis.

Elektros įrankis yra aprūpintas lempute, kuri apšviečia darbo zoną. Lemputė užsižiebia automatiškai elektros įrankio paleidimo momentu ir automatiškai užgesa elektros įrankį išjungus.

Pjovimas tiesia linija

Prieš pradėdant pjovimą rekomenduojama išbrėžti medžiagoje pjovimo liniją, pavyzdžiui pieštuku. Reikia taip pat įsitikinti, kad įjauamoje medžiagoje nėra kitokio kietumo elementų. Pavyzdžiui įjauamoje medienoje negali būti vinių, segtukų arba kitokių metalinių elementų. Reikia vengti elektros laidų, kurie gali būti paslėpti įjauamoje medžiagoje.

Atremti įrankio pagrindo priekinę dalį į įjauamą medžiagą, tačiau taip, kad geležtė su medžiaga nesiliestų.

Įjungti įrankį ir leisti, kad geležtė pasiektų nustatytą greitį.

Pradėti pjovimą stumiant pjūklą abiem rankomis. Pjovimo metu siūlinį pjūklą reikia prispausti prie pagrindo ir tuo pat metu tolygiai stumti jį išilgai išbrėžtos pjovimo linijos. Taikyti tik minimalų spaudimą, t.y. tokį, kuris leidžia taisyklingai atlikti darbą. Reikia vengti siūlinio pjūklų pakreipimų, geležtės smūgių į įjauamą medžiagą ir pjovimo krypties keitimų. Šių rekomendacijų nepaisymas gali sukelti geležtės įstrigimą įjauamoje medžiagoje, jos pažeidimą arba sunaikinimą (įtrūkimo pasekmėje), gali taip pat būti pažeista įjauama medžiaga, o taip pat ir siūlinis pjūklas.

Įjauant kietą metalą, pvz. plieną, reikia daryti dažnas pertraukas geležtės ataušinimo tikslu.

Pjovimas pagal užsiduotą kreivę

Reikia laikytis tų pačių rekomendacijų, kurios pateikiamos pjovimo pagal tiesią liniją atveju, tačiau reikia taikyti geležtės pritaikytas pjovimui lanku. Jos turi siauresnius ašmenis negu geležtės skirtos tiesiam pjovimui ir todėl daro lengvesnį pjovimą pagal kreivę.

Angų išpjovimo atveju reikia visų pirma išbrėžti išpjauamos angos pavidalą, o po to, prie užplanuotos angos krašto išgręžti skylę platesnio diametro negu geležtės ašmenų plotis. Išgręžtos skylės sienelė turi liestis su išbrėžta ketinamos išpjauti angos linija. Į skylę įvesti siūlinio pjūklų pjovimo geležtę ir pradėti pjovimą.

Papildomos pastabos

Neprileisti prie įrankio perkrovimo, išorinių įrankio korpuso paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60°C.

Užbaigus darbą siūlinį pjūklą išjungti, akumuliatorių atjungti ir atlikti įrankio apžiūrą bei konservavimą.

Deklaruota bendroji virpėjimų vertė buvo išmatuota standartiniu tyrimo metodu ir gali būti panaudota vienam įrankiui palyginti su kitu. Deklaruota, bendroji virpėjimų vertė gali būti panaudota preliminariam ekspozavimui įvertinimui.

Dėmesio! Virpėjimų emisija dirbant įrankiu gali skirtis nuo deklaruotos vertės priklausomai nuo įrankio panaudojimo būdo.

Dėmesio! Reikia apibrėžti apsaugos priemones operatoriaus atžvilgiu priklausomai nuo pavojaus grėsmės realiomis įrankio naudojimo sąlygomis (turint omenyje visus darbo ciklo etapus, kaip pavyzdžiui laiką, kada įrankis yra išjungtas arba dirba tuščiai arba aktyvavimo metu).

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklų reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stavį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidų su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokių mazginių surinkimų arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES RAKSTUROJUMS

Rotzāģis ir elektroierīce, paredzēta koku un koksnei līdzīgu materiālu, polietilēna vai polipropilēna un metāla griešanai ar attiecīgi uzlasīto materiāla veidam zāģi. Ierīce atļauj viegli griezt apstrādātu virsmu, ar iespēju regulēt griešanas leņķi. Pareizā, uzticamā un drošā ierīces darbība ir atkarīga no pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

Pirms darbības ar ierīci uzsākšanas salasiet un saglabāiet visu šo instrukciju.

Nogādātājs nenes atbildību par visiem defektiem un traumām, kuri izceltas ierīces nepareizas lietošanas dēļ, ka arī drošības no-
teikumus un šo instrukcijas nepaklausīšanas dēļ. Ierīces nepareiza lietošana var būt par garantijas tiesības zaudējumu iemeslu
un par nesaderību ar pārdošanas līgumu.

APGĀDĀŠANA

Produkts ir piegādāts komplektā, nav nepieciešami to montēt, izņemot instrumenta instalāciju, aprakstītu instrukcijas tālākajā
daļā. Kopā ar produktu ir piegādāti: akumulators, lādēšanas stacija (lādētājs).

Uzmanību! Produkts ar kataloga numuru: YT-82823 nav apgādāts ar akumulatoru un lādēšanas staciju.

TEHNISKI PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		YT-82822, YT-82823
Nomināls spriegums	[V]	18 DC
Apgrīzieni	[min ⁻¹]	0 – 2500
Izolācijas klase		III
Griešanas biezums maks.		
- koksne	[mm]	50
- polietilēns / polipropilēns	[mm]	10
- mīksti metāli	[mm]	5
Svars	[kg]	1,5
Trokšņa līmenis:		
- akustisks spiediens $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- akustiskā jauda $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Vibrācijas līmenis $a_h \pm K$ (koka / metāla griešana)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Korpusa drošības		IPX0
Akumulatora veids		Li-Ion
Akumulatora tilpums*	[Ah]	2
Lādētājs*		
Ieejas spriegums	[V]	220 - 240
Frekvence	[Hz]	50 / 60
Izejas spriegums	[V]	21 DC
Izejas strāva	[mA]	2,4
Nomināla jauda	[W]	60
Lādēšanas laiks**	[h]	1

* tikai modeļos ar akumulatoru un lādētāju

** Uzrādīts lādēšanas laiks attiecas tikai akumulatoram ar tabulā minētu tilpumu

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

**Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elek-
troinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.**

Saglabāiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstruments/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada
instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

**Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaimes gadī-
jumu iemesliem.**

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrumus, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.

Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai. Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktligzdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar iezemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktligzdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar iezemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslogojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabeļs paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejaucu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negadītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslogojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtu, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktligzdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejaucas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopī griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā

darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantojošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS ATTIECAS UZ RIPZĀGIEM AR TURP-ATPAKAJ, KUSTĪBU

Veicot darbus, kuru laikā griezējelements var saskarties ar slēptiem kabeliem vai savu kabeli, turiet elektroinstrumentu aiz izolētām virsmām. Griezējelementam saskaroties ar vadu zem sprieguma, spriegums var rasties elektroinstrumenta atklātās metāla daļās un izraisīt lietotāja elektrošoku.

Izmantojiet spīles vai citu veidu, lai droši nostiprinātu vai atbalstītu apstrādājamu priekšmetu uz stabilas platformas. Apstrādājamā priekšmeta turēšana ar rokām vai tā piespiešana pie sava ķermeņa nenodrošina stabilitāti un var novest pie kontroles zaudēšanas.

DARBA SAGATAVOŠANA

Uzmanību! Visas darbības savienotas ar montāžu un zāģu mainīšanu, elektroierīces regulēšanu un konservāciju var veikt pēc ierīces atslēgšanas no elektrības tīkla, tāpēc pirms tām darbībām: Demontēt akumulatoru no elektroierīces ligzdas!

Akumulatora uzlādēšanas drošības instrukcijas

Uzmanību! Pirms uzlādēšanas uzsākšanas pārbaudīt, vai adaptera korpus, vads un kontaktdakša nav jebkurā veidā bojāti. Nedrīkst lietot nekārtīgu vai bojātu uzlādes staciju un barošanas adapteru! Akumulatoru uzlādēšanai drīkst lietot tikai uzlādes staciju un adapteru no ierīces komplekta. Cita adaptera lietošana var ierosināt ugunsgrēku vai ierīces bojāšanu. Akumulatoru var lādēt tikai slēgtās, sausās telpās, sargātas no nepilnvarotu personu pieejas, sevišķiem no bērniem. Nedrīkst izmantot uzlādes staciju un barošanas adapteru bez pieaugušās personas uzraudzības! Gadījumā, kad būs nepieciešami pamest telpu, kur ir lādēta ierīce, atslēgt uzlādes staciju no elektrības tīkla, atslēdzot barošanas adapteru no elektrības ligzdas. Gadījumā, kad no ierīces noplūda dūmi, aizdomīgas smaržas utt., ierīci nekavējoties atslēgt no elektrības tīkla!

Ierīce ir piegādāta ar neuzlādētu akumulatoru, tāpēc pirms darba uzsākšanas to ir nepieciešami uzlādēt sakarā ar turpmāk aprakstītu procedūru, lietojot adapteru un uzlādes staciju. Li-ion (litija-jonu) akumulatoriem gandrīz nav „atmiņas efekta”, kas nozīmē, ka akumulators var būt lādēts jebkurā momentā. Bet rekomendējam uzlādēt akumulatoru normāla darba laikā, un pēc tam to pilnīgi uzlādēt. Gadījumā, kad sakarā ar darba veidu nav iespējami tā rīkoties ar akumulatoru, rekomendējam tā darīt vismaz ik pēc dažiem darba cikliem. Nekādā gadījumā nedrīkst izlādēt akumulatoru, savienojot elektrodu, jo tas var to galīgi sabojāt! Nedrīkst arī pārbaudīt akumulatora uzlādēšanas stāvokli slēdzot elektrodu un pārbaudot dzirksteļošanu.

Akumulatora uzglabāšana

Lai pagarināt akumulatora ražotspēju, nodrošināt attiecīgus glabāšanas apstākļus. Akumulators var būt uzlādēt un izlādēt 500 ciklos. Akumulatoru glabāt temperatūrā no 0 līdz 30 °C, relatīvā mitrumā 50%. Lai glabāt akumulatoru ilgstošā laikā, to ir nepieciešami uzlādēt līdz ap tilpuma 70%. Ilgstošās glabāšanas gadījumā periodiski, vienu reizi gadā, uzlādēt akumulatoru. Nedrīkst pārāk stipri izlādēt akumulatoru, jo tas saīsina tā darbību un var ierosināt galīgu bojāšanu.

Uzglabāšanas laikā akumulators pakāpeniski izlādēs, sakarā ar izolācijas vadītspēju. Patstāvīgas izlādēšanas process ir atkarīgs no uzglabāšanas temperatūras - ja temperatūra ir augstāka, izlādēšana ir ātrāka. Nepareizas glabāšanas gadījumā no akumulatora var izlīst elektrolīts. Tādā gadījumā pasargāt izplūdi ar neitralizēšanas līdzekli, ja nokļūst acīs, tās skalot ar lielu daudzumu ūdens, pēc tam kontaktēties ar ārstu. **Nedrīkst lietot ierīci ar bojātu akumulatoru.**

Akumulatora pilnīgas izlietošanas gadījumā to ir nepieciešami atdot speciālā punktā, kur ir utilizēti tāda veida atkritumi.

Akumulatoru transportēšana

Litija-jonu akumulatori, sakarā ar likumdošanu, ir uzskatīti par bīstamiem materiāliem. Ierīces lietotājs var transportēt ierīci ar akumulatoru un pašu akumulatoru ar sauszemes transportu. Tad nav nepieciešami ievērot papildu noteikumu. Gadījumā, ja transportēšana tiek nodota trešajām personām (piem. sūtīšana ar kurjera firmu), jāievēro saskaņā ar noteikumiem par bīstamu materiālu transportēšanu. Pirms sūtīšanas lūdzam kontaktēties ar attiecīgi kvalificētām personām.

Nedrīkst transportēt bojātu akumulatoru. Transportēšanas laikā demontēti akumulatori jābūt noņemti no ierīces, atklāti kontakti jābūt segti, piem. aizlīmēti ar izolācijas lentu. Akumulatoru nodrošināt iepakojumā, lai nevarētu pārvietoties iepakojuma iekšā transportēšanas laikā. Ievērot valsts noteikumus par bīstamu materiālu transportēšanu.

Akumulatora lādēšana

Uzmanību! Pirms lādēšanas atslēgt uzlādes stācijas barošanas adapteru no elektrības tīkla, atslēdzot kontaktdakšu no elektrības

ligzdas. Akumulatoru un tā kontaktus notīrīt no piesārņojumiem un putekļiem, izmantojot mīkstu, sausu lupatiņu. Akumulators tiek apgādāts ar iebūvētu uzlādēšanas rādītāju. Pēc pogas piespiešanas uzliesmos diodes (II), cik vairāk, tik akumulators ir labāk uzlādēts. Ja pēc pogas piespiešanas diodes neieslēdzas, tas nozīmē izlādētu akumulatoru.

Atslēgt akumulatoru no ierīces.

Iebāzt akumulatoru lādēšanas stacijas ligzdā (II).

Pieslēgt adapteru pie elektroapgādes ligzdas.

Sāks spīdēt sarkana diode, kas nozīmē uzsāktu lādēšanas procesu.

Pēc lādēšanas pabeigšanas sarkana diode izslēgs un sāks spīdēt zaļa diode, kas nozīmē akumulatora pilnu uzlādēšanu.

Atslēgt barošanas adaptera kontaktdakšu no elektrības ligzdas.

Izbāzt akumulatoru no uzlādes stacijas, spiežot akumulatora sprosta pogu.

Uzmanību! Ja pēc lādēšanas stacijas pieslēgšanas pie elektrības tīkla sāks spīdēt zaļa diode, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnīgi uzlādēts. Tādā gadījumā uzlādes stacija nesāks lādēt akumulatoru.

Putekļu sūcēja uzstādīšana

Ventilators dzinējā izraisa gaisa strāvu, kas var būt izmantota darba putekļu izsūkšanai vai izpūšanai. Pārslēdzējs korpusa iesāņus ļauj pārslēgt gaisa strāvas virzienu (III). Gaisa izpūšana ierīces priekšā ļauj izpūst putekļus no zāga, kas atvieglo griešanu. Gaisa izpūšana ierīces aizmugurē ļauj atsūkt putekļus caur ārējo putekļu sūkšanas instalāciju, kura jābūt pieslēgta ierīces aizmugurējā daļā. Ārējās putekļu sūkšanas instalācijas lietošanas gadījumā jābūt ņemta vērā tās attiecīgā paredzēta informācija.

Uzmanību! Ārējās putekļu sūkšanas instalācijas lietošanas gadījumā nepārslēgt pārslēdzēju uz pozīciju, kas izraisa gaisa izpūšanu ierīces priekšā.

Zāga plātnes montāža un mainīšana

Pārbaudīt, vai uzstādīta zāga plātnē nav bojāta, sasprāgta, vai griešanas zobi nav nolauzti utt. Bojājumu konstatēšanas gadījumā mainīt zāga plātni uz jaunu.

Zāgi atšķiras atkarīgi no lietošanas veidiem. Koksnes griešanai zāga plātnes zobi ir plašāki, metāla un plastikas griešanai - smalkāki. Izvēlēti attiecīgo zāga plātni plānotam darbam. Zāga plātnē jābūt uzstādīta ar zobiem novirzītiem uz priekšu.

Zāga plātnē jābūt tā novietota vārpstas spraugā, lai būtu atbalstīta rullīša izgriezumā.

Uzmanību! Jauna zāga montāžu veikt lietojot aizsardzības cimdus. Tas ierobežos sagriešanas risku.

Pagriezt vārpstas spīles uzmavu un to paturēt, un spraugā iebāzt zāga plātnes turētāju (IV). Ļaut uzmavai atgriezties uz sākotnējo pozīciju un pārbaudīt, vai zāgis tika pareizi piestiprināts: spīles uzmava atrodas sākotnējā pozīcijā, zāgis nevar izbāzties no vārpstas.

Zāga demontāžu veikt pretējā secībā.

Zāga plātnes oscilācijas noteikšana (V)

Ierīce tika apgādāta ar daudzpakāpju zāga oscilācijas regulēšanu. Regulēšana ir iespējama ar sviru. Ja zemāks iestādījums, zemāka ir zāga oscilācija. Ar iestādījumu apzīmētu „0” oscilācija ir izslēgta.

Zāga plātnes oscilācija atvieglo griešanu, un oscilācijas pakāpe jābūt izvēlēta pēc pieredzes, piem. pārbaudot uz atliekas materiāla. Bet jābūt ievēroti sekojoši norādījumi:

- lai sasniegt visgludāko griešanas malu, oscilācijas pakāpe jābūt iespējami zemāka vai pat izslēgta,

- griežot plānus materiālus (piem. skārds), izslēgt oscilāciju,

- griežot cietus materiālus (piem. tērauds), uzstādīt zemo oscilācijas pakāpi,

- griežot mīkstus materiālus, uzstādīt maksimālo oscilācijas pakāpi.

Griešanas leņķa noteikšana (VI)

Ierīce atļauj regulēt šķērsas griešanas leņķi diapazonā no 0 līdz 45 grādiem, noliekšana ir iespējama kreisajā un labajā pusē. Ja nepieciešami, pirms regulēšanas demontēt putekļu sūcēja īscauruli. Atslābināt ierīces pamatnes skrūves, neizskrūvēt pilnīgi. Pēc tam pārvietot atpakaļ vai uz priekšu pamatni un no noliekt, noteicot attiecīgo griešanas leņķi. Pamatne var būt apgādāta ar āķiem vai skalu, kas atvieglo visbiežāko griešanas leņķu noteikšanu. Pēc uzstādīšanas pieskrūvēt pamatnes skrūves un pārbaudīt, vai pamatne nevar patstāvīgi mainīt uzstādīto leņķi darba laikā.

IERĪCES LIETOŠANA

Pirms darba uzsākšanas pārbaudīt, vai zāgis tika pareizi uzstādīts, un zāga segums atrodas uz vietas. Lietot acu, dzirdes aizsardzību un darba cimdus. Piestiprināt apstrādātu priekšmetu darba vietā, piem. ar galdnieka spailēm, spīlēm utt. Nedrīkst turēt apstrādātu materiālu tikai ar rokām vai citām ķermeņa daļām. Pārgriešanas gadījumā atbalstīt materiālu uz galim un pie griešanas līnijas. Atbalstus novietot no griešanas līnijas abām pusēm, lai griešanas laikā zāgis nevarētu bloķēties zāga ceļā. Griešanas laikā pamatne jābūt pilnīgi atbalstīta uz grieztā materiāla. Putekļu sūcēja īscauruli pieslēgt pie putekļu sūcēja instalācijas.

Ierīces ieslēgšana un izslēgšana

Uz darba vietas pārbaudīt, vai virsma ir glūda, stabila un tīra.

Pieņemt tiešu un stabilu pozīciju.

Pakampt ierīces rokturu. Nebalstīt nevienu ierīces daļu uz nekāda priekšmeta vai objekta.

Piespiest un paturēt ieslēdzēja blokādi, piespiest ieslēdzēju ar pirkstu un to paturēt. Pēc ieslēdzēja piespiešanas nav nepieciešama blokādes turēšana. Pārbaudīt, vai zāga var brīvi kustoties, un ierīce aizdomīgi vai pārmērīgi neviabrē. Vai nav dūmu un aizdomīgas smaržas. Gadījumā, kad tiek konstatēta kaut kāda atkāpe no pareizas darbības, izslēgt ierīci, atslēgt akumulatoru un atdot autorizētam servisam.

Ierīce izslēdzas pēc ieslēdzēja atbrīvošanas. Pēc izslēgšanas zāga plātne var kustoties vēl nekādu laiku.

Zāga ātrums var būt regulēts ar ieslēdzēja piespiešanas līmeni, ar lielāko spiedienu arī zāga ātrums ir lielāks.

Elektroierīce ir apgādāta ar darba vietas apgaismošanas lampu. Lampa ieslēdzas automātiski elektroierīces iedarbināšanas brīdī un automātiski izslēdzas elektroierīces izslēgšanas brīdī.

Griešana taisnā līnijā

Pirms griešanas uzsākšanas rekomendējam apzīmēt uz materiāla ar zīmuli griešanas līniju. Pārbaudīt, vai griezts materiāls nesatur elementus ar citu cietumu. Piemēram, griezta koksne nevar saturēt naglu, saspaudu vai citu metāla elementu. Izvairīties no elektrības vadiem, kas var būt slēpti grieztā materiālā.

Atbalstīt pamatnes priekšējo daļu uz griezta materiāla, lai zāģis to nepieskartu.

Ieslēgt ierīci un atļaut zāģim sasniegt pilno uzstādīto ātrumu.

Uzsākt griešanu, turēšot ierīci ar abām rokām. Griešanas laikā piespiest ierīci pie virsmas vienlaicīgi ar laideno kustību vadīt ierīci gareniski griešanas līnijai. Izmantot minimālu spiedienu, nepieciešamu pareizai darbībai. Izvairīties no ierīces noliekšanas, sišanas ar zāģi pa materiālu un griešanas virziena mainīšanas. Minēto norādījumu neievērošana var ierosināt zāģa nobloķēšanu grieztā materiālā, bojāt vai iznīcināt zāģi (var salūzt) vai grieztu materiālu, kā arī bojāt ierīci.

Cieta materiāla, piem. tērauda, griešanas laikā bieži pārtraukt darbu, lai atdzesēt zāģi.

Griešana līknes līnijā

Ievērot visu norādījumu, kā griešanai taisnā līnijā, bet izmantot zāģa plātnes, kas ir paredzētas loka griešanai. Tie ir plānāki, nekā zāģi paredzēti taisnai griešanai, un atvieglo loku izgriešanu.

Caurumu izgriešanas gadījumā apzīmēt izgriezta cauruma formu, un pēc tam pie tā malas izurbt caurumu ar diametru, lielāku nekā zāģa plātnes platums. Izurbta cauruma mala jāsalaiž ar apzīmēta cauruma griešanas līniju. Caurumā novietot ierīces zāģa plātņi un uzsākt griešanu.

Papildu piezīmes

Nedrīkst pārslogot ierīci - ārējās virsmas temperatūra nevar pārsniegt 60°C.

Pēc darba pabeigšanas izslēgt ierīci, atslēgt akumulatoru, veikt konservāciju un apskāti.

Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība tika mērīta ar standartu pētniecības metodi un var būt lietota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarēta, pilnīga vibrācijas vērtība var būt lietota iepriekšējā ekspozīcijas novērtēšanā.

Uzmanību! Vibrācijas emisija ierīces darba laikā var atšķirties no deklarētas vērtības, atkarīgi no ierīces lietošanas veida.

Uzmanību! Noteikt operatora drošības līdzekļus, pamatojoties uz riska novērtēšanai reālos

lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piem. laiks, kad ierīce ir izslēgta vai strādā ar neitrālu ātrumu, un aktivācijas laiks).

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles suku spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidotu remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdzi, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspīestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķidrumiem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Pila oscaka je elektrické nářadí určené k řezání dřeva a předmětů zhotovených z dřevotřískových materiálů, desek z polyetylenu nebo polypropylenu a měkkých kovů pomocí vhodně zvolených pilových listů přizpůsobených řezanému materiálu. Nářadí umožňuje obráběný materiál snadno řezat, přičemž je možné nastavit i úhel řezu. Správná, spolehlivá a bezpečná práce nářadí je závislá na správném provozování, a proto:

Před zahájením práce s nářadím je nutné si přečíst celý návod na obsluhu, řídit se ním a uschovat ho pro případné pozdější použití.

Dodavatel nenese odpovědnost za jakékoli škody a úrazy, k nimž dojde v důsledku používání nářadí způsobem, který je v rozporu s účelem jeho použití a s bezpečnostními předpisy a pokyny tohoto návodu. Používání nářadí v rozporu s účelem jeho použití má za následek ztrátu záručních práv uživatele a taktéž ztrátu nároku na plnění vyplývající ze odpovědnosti za chyby.

PŘÍSLUŠENSTVÍ

Výrobek se dodává v kompletním stavu a nevyžaduje žádnou montáž, kromě instalace pilového listu popsané v další části návodu. Společně s výrobkem se dodávají: akumulátor a nabíjecí stanice (nabíječka).

Upozornění! Výrobek s katalogovým číslem YT-82823 není vybaven akumulátorem a nabíječkou.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Rozměrová jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		YT-82822, YT-82823
Jmenovité napětí	[V]	18 DC
Otáčky	[min ⁻¹]	0 – 2500
Třída izolace		III
Tloušťka řezání max.		
- dřevo	[mm]	50
- polyetylén / polypropylen	[mm]	10
- měkké kovy	[mm]	5
Hmotnost	[kg]	1,5
Úroveň hluku:		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Hladina vibrací $a_h \pm K$ (řezání dřeva / kovu)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0
Druh akumulátoru		Li-Ion
Kapacita akumulátoru*	[Ah]	2
Nabíječka*		
Vstupní napětí	[V]	220 - 240
Síťová frekvence	[Hz]	50 / 60
Výstupní napětí	[V]	21 DC
Výstupní proud	[mA]	2,4
Jmenovitý příkon	[W]	60
Doba nabíjení**	[h]	1

* pouze u modelů vybavených akumulátorem a nabíječkou

** uvedená doba nabíjení platí pouze pro akumulátory s kapacitou uvedenou v tabulce

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno nářadí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržujte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, neklouzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahajte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsob elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhu elektronářadí / stroje nebo těchto návodů obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsností nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje.

Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návodami, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Oprawy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S PILAMI S VRATNÝM POHYBEM

Při provádění operací, kde může řezný prvek přijít do styku se skrytými vodiči nebo s vlastním vodičem, je třeba elektrické nářadí držet za izolované úchopné plochy. Řezný prvek, který přijde do kontaktu s vodičem pod napětím, může způsobit, že se nechráněné kovové části elektrického nástroje ocitnou také pod napětím a mohou obsluhu způsobit úraz elektrickým proudem. **K bezpečnému upnutí a podepření obrobku na stabilní platformě použijte svorky nebo jiný praktický způsob.** Držení obrobku rukou nebo přitlačením k tělu je nestabilní a může vést ke ztrátě kontroly nad obrobkem.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Upozornění! Veškeré činnosti související s montáží a výměnou pilových listů, seřizováním, ošetrováním a údržbou elektrického nářadí je třeba provádět při vypnutém napájecím napětí. Proto před zahájením těchto činností demontujte akumulátor z osazení elektrického nářadí!

Bezpečnostní předpisy pro nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před zahájením nabíjení zkontrolujte, zda těleso síťového zdroje, kabel a zástrčka nejsou popraskané nebo jinak poškozené. Používání vadné nebo poškozené nabíjecí stanice a síťového zdroje je zakázáno! K nabíjení akumulátorů lze používat pouze nabíjecí stanici a síťový zdroj dodaný v rámci soupravy. Použití jiného síťového zdroje by mohlo vést ke vzniku požáru nebo poškození nářadí. Nabíjení akumulátoru lze provádět pouze v suché a uzavřené místnosti, zabezpečené proti vstupu nepovolaných osob a zejména dětí. Nabíjecí stanici a síťový zdroj není dovoleno používat bez trvalého dozoru dospělé osoby! Bude-li nezbytné opustit místnost, ve které probíhá nabíjení, je třeba nabíječku odpojit od elektrické sítě vyjmutím síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě. Pokud by z nabíječky vycházel kouř, podezřelý zápach a pod., je třeba okamžitě vytáhnout zástrčku nabíječky ze zásuvky elektrické sítě!

Vrtací šroubovák se dodává s nenabitým akumulátorem; proto je třeba před zahájením práce akumulátor nabít níže pospaným postupem pomocí síťového zdroje a nabíjecí stanice, které jsou součástí soupravy. Akumulátory typu Li-Ion (lithium-iontové) prakticky nevykazují tzv. „paměťový efekt“, což dovoluje akumulátor dobít v libovolném okamžiku. Doporučuje se však akumulátor vybit během normální práce a potom ho nabít na plnou kapacitu. Jestliže však s ohledem na charakter práce není možné pokaždé takto s akumulátorem naložit, pak je nutné to udělat nejméně každých několik nebo několik desítek pracovních cyklů. V žádném případě není dovoleno vybit akumulátor zkratováním kontaktů, jelikož by v důsledku takového počínání došlo k jeho nevratnému poškození! Taktéž není dovoleno kontrolovat stav nabití akumulátoru zkratováním kontaktů a sledováním, zda dochází k jiskření.

Skladování akumulátorů

Aby se maximálně prodloužila životnost akumulátoru, je třeba k jeho uskladnění zajistit odpovídající podmínky. Akumulátor vydrží asi 500 cyklů „nabítí – vybití“. Akumulátor je třeba skladovat v rozsahu teplot od 0 do 30 stupňů Celsia při relativní vlhkosti vzduchu 50 %. Pokud se má akumulátor skladovat delší dobu, je třeba ho nabít na cca 70 % kapacity. V případě delšího skladování je třeba pravidelně jednou za rok akumulátor dobít. Nesmí se dopustit, aby došlo k úplnému vybití akumulátoru, poněvadž se tím zkracuje jeho životnost a může dojít k jeho nevratnému poškození.

Během skladování se bude akumulátor v důsledku svodů postupně vybit. Proces samovybití je závislý na teplotě skladování. Čím vyšší teplota, tím je proces vybití rychlejší. Při nesprávném skladování akumulátorů může dojít k úniku elektrolytu. V případě úniku je třeba vytečený elektrolyt zneškodnit pomocí neutralizujícího prostředku, v případě zasažení očí elektrolytem je třeba oči vypláchnout proudem vody a následně okamžitě vyhledat lékařskou pomoc. **Použití nářadí s poškozeným akumulátorem je zakázáno.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátoru je ho třeba odevzdat do specializovaného střediska, které se zabývá zneškodňováním odpadů tohoto typu.

Doprava akumulátorů

Lithium-iontové akumulátory jsou podle právních předpisů považovány za nebezpečné materiály. Uživatel nářadí může nářadí přepravovat s akumulátorem nebo samotné akumulátory pozemní dopravou. V takovém případě nemusí být dodrženy dodatečné podmínky. V případě, že bude jejich přeprava svěřena třetím osobám (například zásilka prostřednictvím kurýrní firmy), je třeba postupovat podle předpisů pro přepravu nebezpečných materiálů. Před podáním zásilky na přepravu je nutné se v této věci spojit s příslušně kvalifikovanou osobou.

Přeprava poškozených akumulátorů je zakázána. Na dobu přepravy je nutné demontované akumulátory vyjmout z nářadí a nechráněné kontakty zajistit např. zalepením izolační páskou. Akumulátory se musí v obalu zajistit tak, aby se uvnitř obalu v průběhu přepravy nepohybovaly. Je taktéž nutné dodržovat národní předpisy týkající se přepravy nebezpečných materiálů.

Nabíjení akumulátoru

Upozornění! Před nabíjením je třeba odpojit síťový zdroj nabíjecí stanice od elektrické sítě vytážením zástrčky síťového zdroje

ze zásuvky elektrické sítě. Navíc je třeba akumulátor a jeho kontakty očistit od nečistot a prachu pomocí měkkého a suchého hadříku.

Akumulátor má vestavěný indikátor nabití. Po stisknutí tlačítka se rozsvítí diody (II). Čím víc jich svítí, tím víc je akumulátor nabitý. Jestliže se po stisknutí tlačítka diody nerozsvítí, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od nářadí.

Zasuňte akumulátor do osazení nabíječky (II).

Nabíječku připojte do zásuvky elektrické sítě.

Rozsvítí se červená dioda, což znamená, že probíhá proces nabíjení.

Po ukončení nabíjení červená dioda zhasne a rozsvítí se zelená dioda, která signalizuje, že akumulátor je plně nabitý.

Vytáhněte zástrčku síťového zdroje ze zásuvky elektrické sítě.

Stiskněte tlačítko západky akumulátoru a vysuňte ho z nabíjecí stanice.

Upozornění! Jestliže se po připojení nabíječky k elektrické síti rozsvítí zelená dioda, znamená to, že akumulátor je plně nabitý. V takovém případě nabíječka nabíjecí proces nespustí.

Nastavování odsávání prachu

Ventilátor namontovaný v motoru vytváří proudění vzduchu, které je možné využít k odsávání nebo vyfukování prachu vznikajícího při práci. Přepínač umístěný na boku skříně nářadí umožňuje nastavovat směr proudění vzduchu (III). Vzduch vycházející z přední části nářadí umožňuje sfoukávat prach od pilového listu, co usnadňuje řezání. Vývod v zadní části nářadí umožňuje odsávat prach pomocí externího systému odsávání prachu, který je třeba k tomuto hrdlu připojit. V případě využívání externího systému odsávání prachu je nutné se seznámit s informacemi dodanými spolu s ním.

Upozornění! V případě využívání externího systému odsávání prachu se přepínač nesmí nastavit do polohy, při které by docházelo k vyfukování vzduchu zepředu nářadí.

Montáž a výměna pilového listu

Je třeba zkontrolovat, zda namontovaný pilový list není poškozený, prasknutý, zda nemá vylámané zuby a pod. V případě, že bude zjištěno poškození, pilový list se musí vyměnit za nový.

Pilové listy se liší podle účelu použití. Pilový list na dřevo a dřevotřískové materiály má zuby s větší roztečí a pilový list na kovy a plasty má drobnější zuby. K naplňované práci je třeba si zvolit vhodný pilový list. Pilový list se musí namontovat se zuby orientovanými dopředu.

Pilový list je třeba zasunout do zářezu vřetena tak, aby se hřbetem opřel o výřez ve válečku.

Upozornění! Montáž pilového listu je nutné provádět v ochranných rukavicích. Omezi se tak riziko poranění.

Otočte upínací objímku vřetena a v této poloze ji přidržte. Stopku pilového listu zasuňte do zářezu vřetena (IV). Nechte upínací objímku vrátit se do výchozí polohy a zkontrolujte, zda je nástroj správně upevněný – upínací objímka se vrátila do původní polohy a pilový list se nesmí dát z vřetena vysunout.

Demontáž pilového listu proveďte v opačném pořadí.

Nastavení orbitálního pohybu pilového listu (V)

Přímochařá pila je vybavená vícestupňovou regulací předkmitu (výkyvu orbitálního pohybu) pilového listu. Nastavení se provádí pomocí páčky. Čím nižší číselná hodnota se nastaví, tím menší bude předkmit pilového listu. Při nastavení na hodnotu označenou „0“ jsou předkmity pilového listu vypnuty.

Předkmity pilového listu usnadňují řezání a jejich stupeň je třeba zvolit pokusně, například řezáním odpadového materiálu. Je však třeba se řídit následujícími pokyny:

- k dosažení co nejhladšího okraje řezu je třeba nastavit co nejmenší předkmit, nebo ho dokonce vypnout,
- při řezání tenkých materiálů (např. tabule plechu) je třeba předkmit vypnout,
- při řezání tvrdých materiálů (např. oceli) je třeba nastavit malý předkmit,
- při řezání měkkých materiálů je třeba nastavit maximální předkmit.

Nastavení úhlu řezání (VI)

Přímochařá pila umožňuje nastavovat úhel řezání v rozsahu od 0 do 45 stupňů, sklon je možný jak vlevo tak i vpravo. Pokud je to nutné, před nastavením úhlu řezání je třeba demontovat adaptér pro odsávání prachu. Napřed se musí povolit upevňovací šrouby patky pily, ale nesmí se vyšroubovat úplně. Potom je třeba patku posunout dozadu nebo dopředu a naklonit ji a nastavit požadovaný úhel řezání. Patka může být vybavená západkami nebo stupnicí usnadňující nastavení nejčastěji používaných úhlů řezání. Po nastavení utáhněte šrouby patky a ověřte, zda během práce nemůže dojít k samovolné změně nastaveného úhlu.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda je pilový list namontovaný správně a zda je kryt pilového listu na místě. Nasaďte si prostředky na ochranu očí, chrániče sluchu a pracovní rukavice. Obráběný předmět důkladně upevněte k pracovnímu stolu,

např. pomocí stolařských svěrek, svěráku apod. Nikdy nedržte řezaný materiál pouze rukama nebo jinými částmi těla. V případě přefezování je třeba materiál podepřít na jeho koncích a v blízkosti čáry řezu. Podpěry musí být umístěny po obou stranách čáry řezu tak, aby během řezání nedocházelo k sevření pilového listu v řezu. Při řezání se musí patka nářadí celou svou plochou opírat o řezaný materiál. K vývodu z adaptéru pro odsávání prachu připojte systém odsávání prachu.

Zapínání a vypínání přímočaré pily

Zkontrolujte, zda je podlaha nebo terén na pracovišti rovný, stabilní a prostý nečistot.

Zaujměte bezpečný a stabilní postoj.

Uchopte nářadí za rukojeť. Nedotýkejte se pracovní částí nářadí žádného předmětu nebo objektu.

Stiskněte a podržte tlačítko aretace vypínače, potom prstem stiskněte vypínač a podržte ho stisknutý. Po stisknutí vypínače se tlačítko aretace už nemusí držet. Zkontrolujte, zda se pilový list volně pohybuje, zda nářadí nepřechází do podezřelých nebo nadměrných vibrací a zda se z něho neuvolňuje kouř nebo podezřelý zápach. V případě, že budou pozorovány jakékoli odchylky od normálního chodu, je třeba pilu vypnout, odpojit akumulátor a odevzdat elektrické nářadí do autorizované opravy.

Nářadí se vypíná uvolněním tlaku na vypínač. Po vypnutí se pilový list může ještě určitou dobu pohybovat.

Rychlost pilového listu je možné regulovat stupněm stlačení vypínače. Čím víc se vypínač tlačí, tím větší rychlost bude pilový list mít.

Elektrické nářadí je vybavené osvětlovací lampičkou na osvětlení místa práce. Lampička se zapíná automaticky v okamžiku uvedení elektrického nářadí do chodu a vypíná se samočinně v okamžiku vypnutí elektrického nářadí.

Přímočarý řez

Před zahájením řezání se doporučuje vyznačit na materiálu čáru řezu, například tužkou. Je rovněž třeba se přesvědčit, zda řezaný materiál neobsahuje objekty s jinou tvrdostí. Například zda řezané dřevo nemůže obsahovat hřebíky, sponky nebo jiné kovové prvky. Je také třeba se vyhýbat elektrickým vodičům, které mohou být v řezaném materiálu ukryté.

Opřete čelo patky nářadí o řezaný materiál tak, aby se ho pilový list nedotýkal.

Nářadí zapněte a počkejte, až pilový list dosáhne plnou nastavenou rychlost.

Zahajte řezání. Pilu vedte oběma rukama. Během řezání je třeba pilu tlačít k podkladu a současně ji plynulým pohybem vést podél čáry řezu. Tlak na pilu by měl být minimální, aby pila mohla správně pracovat. Je třeba se vyhýbat naklánění přímočaré pily, nárazům pilového listu do řezaného materiálu a změnám směru řezu. Nedodržování výše uvedených pokynů může vést k sevření pilového listu v řezaném materiálu, poškození nebo zničení (prasknutí) pilového listu nebo řezaného materiálu a v neposlední řadě i k poškození samotné pily.

Při řezání tvrdého materiálu (např. oceli) je třeba dělat časté přestávky, aby pilový list mohl vychladnout.

Křivkové řezy

Je třeba dodržovat veškeré pokyny jako v případě přímočarého řezu, ale navíc se musí používat pilové listy přizpůsobené vyřezávání oblouků. Ty mají užší čepele než pilové listy určené k přímočarému řezu a usnadňují vyřezávání oblouků.

V případě vyřezávání otvorů je třeba vyznačit tvar vyřezávaného otvoru a potom u jeho okraje vyvrtat otvor, jehož průměr je větší než šířka čepele pilového listu. Okraj vyvrtaného otvoru se musí dotýkat čáry vyznačeného otvoru, který se má vyřezat. Pilový list strčte do otvoru a zahajte řezání.

Doplňující poznámky

Přetěžování nářadí je nepřipustné. Teplota vnějších ploch nesmí nikdy překročit 60 °C.

Po ukončení práce pilu vypněte, odpojte akumulátor a proveďte prohlídku, ošetření a případné údržby.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla změněna pomocí standardní měřicí metody a lze ji použít ke srovnání jednoho nářadí s druhým. Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze použít k vychozimu posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací během práce s nářadím se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití nářadí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření, která mají chránit obsluhu a která vychází z posouzení rizika za reálných podmínek používání (při tom je třeba uvažovat se všemi etapami pracovního cyklu, jako například s časem, kdy je nářadí vypnuté nebo pracuje na volnoběh, jakož i s časem aktivace).

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti svazané z: výměnou příslušenství, seřizováním apod. je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba kontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může strát nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezer, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Chvostová píla je elektrické náradie určené na rezanie dreva a predmetov zhotovených z drevotrieskových materiálov, dosiek z polyetylénu alebo polypropylénu a mäkkých kovov pomocou vhodne zvolených pilových listov prispôbovaných rezanému materiálu. Náradie umožňuje obrábaný materiál ľahko rezať, pričom je možné nastaviť aj uhol rezu. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca náradia závisí od toho, či je náradie prevádzkované správne, preto:

Pred zahájením práce s náradím je potrebné si prečítať celý návod na obsluhu, riadiť sa ním a uschovať ho pre prípadné neskoršie použitie.

Dodávateľ nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody a úrazy, ku ktorým dôjde v dôsledku používania náradia spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jeho použitia a s bezpečnostnými predpismi a pokynmi tohto návodu. Používanie náradia v rozpore s účelom jeho použitia má za následok stratu záručných práv používateľa a taktiež stratu nároku na plnenia vyplývajúce zo zodpovednosti za chyby.

PRÍSLUŠENSTVO

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave a nevyžaduje žiadnu montáž, okrem inštalácie pilového listu opísanej v ďalšej časti návodu. Spolu s výrobkom sa dodávajú: akumulátor a nabíjacia stanica (nabíjačka).

Upozornenie! Výrobok s katalógovým číslom YT-82823 nie je vybavený akumulátorom a nabíjačkou.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Rozmerová jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		YT-82822, YT-82823
Menovité napätie	[V]	18 DC
Otáčky	[min ⁻¹]	0 – 2500
Trieda izolácie		III
Hrúbka rezania max.		
- drevo	[mm]	50
- polyetylén / polypropylén	[mm]	10
- mäkké kovy	[mm]	5
Hmotnosť	[kg]	1,5
Hladina hluku:		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Hladina vibrácií $a_h \pm K$ (rezanie dreva / kovu)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Stupeň ochrany		IPX0
Druh akumulátora		Li-Ion
Kapacita akumulátora*	[Ah]	2
Nabíjačka*		
Vstupné napätie	[V]	220 - 240
Frekvencia siete	[Hz]	50 / 60
Výstupné napätie	[V]	21 DC
Výstupný prúd	[mA]	2,4
Menovitý príkon	[W]	60
Doba nabíjania**	[h]	1

* iba u modelov vybavených akumulátorom a nabíjačkou

** uvedená doba nabíjania platí iba pre akumulátory s kapacitou uvedenou v tabuľke

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznáňte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím ich nedodržiavanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použité v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary. **Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko.** Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / strojmi. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľa nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadte ochranné okuliare. Používanie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú pracovné respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia / stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy.

Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie. Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahaajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiavajte rovnováhu. Po celý čas udržiavajte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neobliekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadené prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavovaním, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámené s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôsobení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ísť pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naostrené. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií. **Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA PÍL SO ZDVÍHACÍM POHYBOM

Elektronáradie počas vykonávania činností, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu rezného prvku so skrytými káblami alebo s vlastným napájacím káblom, vždy uchopte iba za izolované povrchy rukoväti. V prípade, ak dôjde ku kontaktu rezného prvku s vodičom pod napätím, môže sa stať, že odkryté kovové časti elektronáradia budú pod napätím a môže dôjsť k zásahu operátora el. prúdom.

Používajte svorky alebo iné praktické spôsoby na bezpečné upevnenie a podopretie obrábaných predmetov na stabilnej platforme. Obrábaný predmet nedržte rukou alebo ho neprítlačajte svojím telom, keďže v opačnom prípade nie je dostatočne stabilný, čo môže viesť k strate kontroly.

PRÍPRAVA K PRÁCI

Upozornenie! Všetky činnosti súvisiace s montážou a výmenou pilových listov, zoraďovaním, ošetrovaním a údržbou elektronáradia je potrebné vykonávať pri vypnutom napätí napájania. Preto pred zahájením týchto činností vytiahnite akumulátor z osadenia elektronáradia!

Bezpečnostné predpisy pre nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred zahájením nabíjania skontrolujte, či teleso sieťového zdroja, kábel a zástrčka nie sú popraskané alebo poškodené. Zakazuje sa používať chýbnu alebo poškodenú nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj! Na nabíjanie akumulátorov je možné používať iba nabíjaciu stanicu a sieťový zdroj dodaný v rámci súpravy. Použitie iného sieťového zdroja môže spôsobiť vznik požiaru alebo zničenie zariadenia. Nabíjanie akumulátora sa môže uskutočňovať iba v uzavretej, suchej miestnosti, zabezpečenej pred vstupom nepovolaných osôb a najmä detí. Nabíjacia stanica a sieťový zdroj sa nesmú používať bez trvalého dozoru dospelé osoby! Ak bude nevyhnutné opustiť miestnosť, v ktorej sa nabíjanie uskutočňuje, je potrebné odpojiť nabíjačku od elektrickej siete vytiahnutím sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Ak by z nabíjačky unikal dym, podozrivý zápach a pod., je potrebné okamžite vytiahnuť zástrčku nabíjačky zo zásuvky elektrickej siete!

Vŕtací skrutkovač sa dodáva s nenabitým akumulátorom; preto je potrebné pred zahájením práce akumulátor nabiť nižšie opísaným postupom pomocou sieťového zdroja a nabíjacej stanice, ktoré sú súčasťou súpravy. Akumulátory typu Li-Ion (lítium-iónové) prakticky nevykazujú tzv. „pamäťový efekt“, čo dovoľuje akumulátor dobíjať v ľubovoľnom okamihu. Odporúča sa však akumulátor vybiť pri normálnej práci a potom ho nabiť na plnú kapacitu. Ak však vzhľadom na charakter práce nie je možné zakaždým takto s akumulátorom naložiť, potom je nutné to urobiť najmenej niekoľko alebo niekoľko desiatok pracovných cyklov. V žiadnom prípade nie je dovolené vybiť akumulátor skratovaním kontaktov, nakoľko by to spôsobilo jeho nevratné poškodenie! Rovnako nie je dovolené kontrolovať stav nabitia akumulátora skratovaním kontaktov a sledovaním, či dochádza ku iskreniu.

Skladovanie akumulátora

Aby sa maximálne predĺžila životnosť akumulátora, je potrebné mu zaistiť zodpovedajúce podmienky skladovania. Akumulátor vydrží asi 500 cyklov „nabitie – vybitie“. Akumulátor je potrebné skladovať v rozsahu teplôt od 0 do 30 stupňov Celzia a pri relatívnej vlhkosti vzduchu 50 %. Ak sa má akumulátor skladovať dlhší čas, je potrebné ho nabiť na cca 70 % kapacity. V prípade dlhšieho skladovania je potrebné pravidelne raz za rok akumulátor dobiť. Nesmie sa dopustiť, aby došlo k úplnému vybitiu akumulátora, nakoľko sa tým skracuje jeho životnosť a môže dôjsť k jeho nevratnému poškodeniu.

Počas skladovania sa bude akumulátor v dôsledku zvodov postupne vybiť. Proces samovoľného vybíjania závisí od teploty skladovania. Čím vyššia teplota, tým je proces vybíjania rýchlejší. Pri nesprávnom skladovaní akumulátorov môže dôjsť k úniku elektrolytu. V prípade úniku je potrebné vytečený elektrolyt zneškodniť pomocou neutralizačného prostriedku, v prípade vniknutia elektrolytu do očí je potrebné oči prepláchnuť prúdom vody a následne neodkladne vyhľadať lekársku pomoc. **Používanie náradia s poškodeným akumulátorom je zakázané.**

Po uplynutí doby životnosti akumulátora je potrebné ho odovzdať do špecializovaného strediska zaoberajúceho sa zneškodňovaním odpadov tohto typu.

Doprava akumulátorov

Lítium-iónové akumulátory sú podľa právnych predpisov považované za nebezpečné materiály. Používateľ náradia môže náradie prepravovať s akumulátorom alebo samotné akumulátory pozemnou dopravou. Vtedy nemusia byť splnené dodatočné podmienky. V prípade, že bude ich preprava zverená tretím osobám (napríklad zásielka prostredníctvom kuriérskej firmy), je treba postupovať podľa predpisov pre prepravu nebezpečných materiálov. Pred podaním zásielky na prepravu je nutné sa v tejto veci spojiť s príslušne kvalifikovanou osobou.

Preprava poškodených akumulátorov je zakázaná. Na dobu prepravy je potrebné demontované akumulátory vybrať z náradia a nechránené kontakty zaistiť napr. zalepením izolačnou páskou. Akumulátory sa musia v obale zaistiť tak, aby sa vnútri obalu v priebehu prepravy nepohybovali. Je taktiež nutné dodržiavať národné predpisy týkajúce sa prepravy nebezpečných materiálov.

Nabíjanie akumulátora

Upozornenie! Pred nabíjaním je potrebné odpojiť sieťový zdroj nabíjacej stanice od elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zdroja zo zásuvky elektrickej siete. Navyše je potrebné akumulátor a jeho kontakty očistiť od nečistôt a prachu pomocou mäkkej, suchej handričky. Akumulátor má zabudovaný indikátor nabitia. Po stlačení tlačidla sa rozsvietia diódy (II). Čím viac ich svieti, tým viac je akumulátor nabitý. Ak sa po stlačení tlačidla diódy nerozsvietia, znamená to, že akumulátor je vybitý.

Odpojte akumulátor od náradia.

Zasuňte akumulátor do osadenia nabíjačky (II).

Nabíjačku pripojte do zásuvky elektrickej siete.

Rozsvieti sa červená dióda, čo znamená, že prebieha proces nabíjania.

Po ukončení nabíjania červená dióda zhasne a rozsvieti sa zelená dióda, ktorá signalizuje, že akumulátor je plne nabitý.

Vytiahnite zástrčku sieťového zdroja zo zásuvky elektrickej siete.

Stlačte tlačidlo západky akumulátora a vysuňte ho z nabíjacej stanice.

Upozornenie! Ak sa po pripojení nabíjačky ku elektrickej sieti rozsvieti zelená dióda, znamená to, že akumulátor je plne nabitý. V takom prípade nabíjacia nabíjací proces nespustí.

Nastavovanie odsávania prachu

Ventilátor namontovaný v motore vytvára prúdenie vzduchu, ktoré je možné využiť na odsávanie alebo vyfukovanie prachu vznikajúceho počas práce. Prepínač umiestnený na boku skrine náradia umožňuje nastavovať smer prúdenia vzduchu (III). Vzduch vychádzajúci spredu náradia umožňuje sfúkavať prach od pilového listu, čo uľahčuje rezanie. Vývod v zadnej časti náradia umožňuje odsávať prach pomocou externého systému odsávania prachu, ktorý je potrebné k tomuto hrdlu pripojiť. V prípade využívania externého systému odsávania prachu je nutné sa oboznámiť s informáciami dodanými spolu s ním.

Upozornenie! V prípade využívania externého systému odsávania prachu sa prepínač nesmie nastaviť do polohy, pri ktorej by dochádzalo ku vyfukovaniu vzduchu spredu náradia.

Montáž a výmena pilového listu

Je potrebné skontrolovať, či namontovaný pilový list nie je poškodený, prasknutý, či nie sú vylámané zuby a pod. Ak bude zistené poškodenie, pilový list sa musí vymeniť za nový.

Pilové listy sa líšia podľa účelu použitia. Pilový list na drevo a drevotrieskové materiály má zuby s väčším rozstupom a pilový list na kovy a plasty má drobnejšie zuby. Na naplánovanú prácu je potrebné si zvoliť vhodný pilový list. Pilový list sa musí namontovať so zubami orientovanými dopredu.

Pilový list je treba zasunúť do zárezu vretena tak, aby sa chrbtom oprel o výrez vo valčeku.

Upozornenie! Montáž pilového listu je nutné vykonávať v ochranných rukavičkách. Obmedzí sa tak riziko poranenia.

Otočte upínaciu objímku vretena a v tejto polohe ju pridržte. Stopku pilového listu zasunúť do zárezu vretena (IV). Nechajte upínaciu objímku vrátiť sa do východiskovej polohy a skontrolujte, či je nástroj správne upevnený – upínacia objímka sa vráti do pôvodnej polohy a pilový list sa nesmie dať z vretena vysunúť.

Demontáž pilového listu vykonajte v opačnom poradí.

Nastavenie orbitálneho pohybu pilového listu (V)

Priamočiara píla je vybavená viacstupňovou reguláciou predkmitu (výkyvu orbitálneho pohybu) pilového listu. Nastavenie sa vykonáva pomocou páčky. Čím nižšia číselná hodnota sa nastaví, tým menší bude predkmit pilového listu. Pri nastavení na hodnotu označenú „0“ sú predkmity pilového listu vypnuté.

Predkmity pilového listu uľahčujú rezanie a ich stupeň je treba zvoliť pokusne, napríklad rezaním odpadového materiálu. Je však potrebné sa riadiť nasledujúcimi pokynmi:

- na dosiahnutie čo najhladšieho okraja rezu je treba nastaviť čo najmenší predkmit alebo ho dokonca vypnúť,
- pri rezaní tenkých materiálov (napr. tabule plechu) je treba predkmit vypnúť,
- pri rezaní tvrdých materiálov (napr. ocele) je treba nastaviť malý predkmit,
- pri rezaní mäkkých materiálov je treba nastaviť maximálny predkmit.

Nastavenie uhla rezania (VI)

Priamočiara píla umožňuje nastavovať uhol rezania v rozsahu od 0 do 45 stupňov, sklon je možný vľavo aj vpravo. Ak je to nutné, pred nastavením uhla rezania je treba demontovať prípojku pre odsávanie prachu. Najprv sa musia povoliť upevňovacie skrutky páčky píly, ale nesmú sa vyskrutkovať úplne. Potom je potrebné pátku posunúť dozadu alebo dopredu, nakloniť ju a nastaviť požadovaný uhol rezania. Pátka môže byť vybavená západkami alebo stupnicou uľahčujúcou nastavenie najčastejšie používaných uhlov rezania. Po nastavení sa dotiahnu skrutky páčky a overí sa, či počas práce nemôže dôjsť ku samovoľnej zmene nastaveného uhla.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

Pred zahájením práce je treba skontrolovať, čo je pilový list namontovaný správne a či je kryt pilového listu na mieste. Nasaďte

si prostriedky na ochranu očí, chrániče sluchu a pracovné rukavice. Obrábaný predmet dôkladne upevnite ku pracovnému stolu, napr. pomocou stolárskych zvierok, zveráka a pod. Nikdy nedržte rezaný materiál iba rukami alebo inými časťami tela. V prípade priečneho rezania je nutné materiál podoprieť na jeho koncoch a v blízkosti čiar rezu. Podpery musia byť umiestnené po oboch stranách čiar rezu tak, aby v priebehu rezania nedochádzalo k zovretiu pilového listu v reze. Pri rezaní sa musí päťka náradia celou svojou plochou opierať o rezaný materiál. K vývodu z adaptéra pre odsávanie prachu pripojte systém odsávania prachu.

Zapínanie a vypínanie priamočiarej pily

Skontrolujte, či je podlaha alebo terén na pracovisku rovný, stabilný a zbavený nečistôt.

Zaujmite bezpečný a stabilný postoj.

Uchopte náradie za rukoväť. Nedotýkajte sa pracovnou časťou náradia žiadneho predmetu alebo objektu.

Stlačte a pridržte tlačidlo aretácie vypínača, potom prstom stlačte vypínač a podržte ho stlačený. Po stlačení vypínača sa tlačidlo aretácie nemusí počas práce držať stlačené. Skontrolujte, či sa pilový list voľne pohybuje, či náradie neprechádza do podozrivých alebo nadmerných vibrácií a či sa z neho neuvolňuje dym alebo podozrivý zápach. V prípade, že budú spozorované akékoľvek odchýlky od normálneho chodu, je treba pílu vypnúť, odpojiť akumulátor a odovzdať elektronáradie do autorizovanej opravovne. Náradie sa vypína uvoľnením tlaku na vypínač. Po vypnutí sa pilový list môže ešte určitý čas pohybovať.

Rýchlosť pilového listu je možné regulovať stupňom stlačenia vypínača. Čím viac sa vypínač stlačí, tým väčšiu rýchlosť bude pilový list mať.

Elektronáradie je vybavené osvetľovacou lampičkou na osvetlenie miesta práce. Lampička sa zapína automaticky v okamihu uvedenia elektronáradia do chodu a vypína sa samočinne v okamihu vypnutia elektronáradia.

Priamočiary rez

Pred zahájením rezania sa odporúča vyznačiť na materiáli čiaru rezu, napríklad ceruzkou. Je taktiež treba sa presvedčiť, či rezaný materiál neobsahuje objekty s inou tvrdosťou. Napríklad či rezané drevo nemôže obsahovať klince, sponky alebo iné kovové prvky. Je taktiež treba sa vyhýbať elektrickým vodičom, ktoré môžu byť v rezanom materiáli ukryté.

Oprite čelo pätky náradia o rezaný materiál tak, aby sa ho pilový list nedotýkal.

Náradie zapnite a počkajte, kým pilový list nedosiahne plnú nastavenú rýchlosť.

Začnite rezať. Pílu vedte oboma rukami. Počas rezania je treba pílu tlačiť ku podkladu a súčasne ju plynulým pohybom viesť pozdĺž čiar rezu. Tlak na pílu by mal byť minimálny, to je taký, aby píla mohla pracovať správne. Je treba sa vyhýbať nakláňaniu priamočiarej pily, nárazom pilového listu do rezaného materiálu a zmenám smeru rezu. Nedodržovanie vyššie uvedených pokynov môže viesť ku zovretiu pilového listu v rezanom materiáli, poškodeniu alebo zničeniu (prasknutiu) pilového listu alebo rezaného materiálu a v neposlednom rade aj ku poškodeniu samotnej pily.

Pri rezaní tvrdého materiálu (napr. ocele) je treba robiť časté prestávky, aby pilový list mohol vychladnúť.

Krivočvorné rezy

Je treba dodržiavať všetky pokyny ako v prípade priamočiareho rezu, ale navyše sa musia používať pilové listy prispôbené na vyrezávanie oblúkov. Tie majú užšie čepele než pilové listy určené na priamočiare rezanie a uľahčujú tak vyrezávanie oblúkov.

V prípade vyrezávania otvorov je treba vyznačiť tvar vyrezávaného otvoru a potom u jeho okraja vyvŕtať otvor, ktorého priemer je väčší než šírka čepele pilového listu. Okraj vyvŕtaného otvoru sa musí dotýkať čiar vyznačeného tvaru, ktorý sa má vyrezať. Pilový list vsuňte do otvoru a začnite rezať.

Doplňujúce poznámky

Preťažovanie náradia je nepripustné. Teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

Po ukončení práce pílu vypnite, odpojte akumulátor a vykonajte prehliadku, ošetrovanie a prípadne údržbu.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola zmeraná pomocou štandardnej meracej metódy a môže sa použiť na porovnanie jedného náradia s druhým. Deklarovaná celková hodnota vibrácií sa môže použiť pre východiskové posúdenie expozície.

Upozornenie! Emisia vibrácií počas práce s náradím sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu použitia náradia. Upozornenie! Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia, ktoré majú chrániť obsluhu a ktoré vychádzajú z posúdenia rizika v reálnych podmienkach používania (pri tom je potrebné uvažovať so všetkými pracovnými cyklami, ako napríklad s časom, kedy je náradie vypnuté alebo pracuje na voľnobeh, ako aj s časom aktivácie).

ÚDRŽBA I PREHLIADKY

POZOR! Všetké činnosti svazané z: výmenou príslušenstva, reguláciu apod, je potreba realizovať pri vypnutým napätí napájania náradí, preto pred zahájením tejto činnosti je potreba odpojiť zástrčku od elektrické sietí. Po ukončení práce je treba skontrolovať technický stav elektronáradí prehliadkou i hodnotením: stojanu i rukojeti, elektrického vodiča vrátane zástrčky a ohybní, pôsobení elektrického spínača, prôchodnosti ventilačných štrbín, iskrenie kartáčov, hlasitosti ložísek a prevodovok, uvádzania do pohybu a rovnomernosti práce. Počas záručného obdobia používateľ nesmi demontovať elektronáradí, ani meniť provozné jednotky alebo súčasti, pretože môže stratiť nárok na záruku. Všetké nesprávosti zistené počas prehliadky, alebo provozovania, su signalem pre provedení opravy v záručném servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilačné šterbiny, prepínače, dodatečnou rukoväť a ochrany je treba očistiť, napríklad prúdem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použiti chemických prostredkov a čistících tekutin. Náradí a rukoväť očistiť suchou čistou handrou.

AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A szabványfűrész egy elektromos eszköz, amelynek rendeltetése fából és fához hasonló anyagból, poliuretán vagy polipropilén lemezből és fémből készült felületek darabolása az anyagnak megfelelően megválasztott fűrészlappal. Az eszközzel könnyen meg lehet vágni a megmunkálendő felületet úgy, hogy a vágás szöge állítható. Az eszköz helyes, meghibásodástól mentes és biztonságos működése a megfelelő üzemeltetéstől függ, ezért:

A berendezéssel történő munkavégzés megkezdése előtt el kell olvasni, és be kell tartani a teljes kezelési utasítást.

A szerszám nem rendeltetésszerű használata, a biztonsági előírások és a jelen utasítás be nem tartása miatt keletkező károkért a szállító nem vállal felelősséget. A szerszám nem rendeltetésszerű használata a garanciához és a kezességhez való jog elvesztésével jár.

TARTOZÉKOK

A berendezést komplett állapotban szállítjuk, a fűrészlapnak a jelen útmutató további részében leírt behelyezésén kívül összeszerelésre nincs szükség. A termékhez tartozik: akkumulátor, dokkoló állomás (akkumulátortöltő).

Figyelem! A termék katalógusszáma Az YT-82823 katalógusszámú termékhez nem tartozik akkumulátor és akkumulátortöltő.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		YT-82822, YT-82823
Névleges feszültség	[V]	18 DC
Fordulatszám	[perc ⁻¹]	0 - 2500
Szigetelési osztály		III
Vágási vastagság max.		
- fa	[mm]	50
- poliétlén/polipropilén	[mm]	10
- puha fémek	[mm]	5
Tömeg	[kg]	1,5
Zajszint:		
- akusztikus nyomás $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	$76,0 \pm 3,0$
- akusztikus teljesítmény $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB(A)]	$87,0 \pm 3,0$
Rezgésszint $a_{\pm} \pm K$ (fa / fém vágásakor)	[m/s ²]	$6,28 \pm 1,5 / 5,78 \pm 1,5$
Védelmi fokozat		IPX0
Az akkumulátor típusa		Li-Ion
Az akkumulátor kapacitása*	[Ah]	2
Akkumulátortöltő*		
Bementi feszültség	[V]	220 - 240
Hálózati frekvencia	[Hz]	50 / 60
Kimentő feszültség	[V]	21 DC
Kimeneti áram	[mA]	2,4
Névleges teljesítmény	[W]	60
Töltési idő**	[h]	1

* csak az akkumulátorral és akkumulátortöltővel ellátott modellekhez

** a megadott töltési idő csak a táblázatban megadott kapacitású akkumulátorra vonatkozik

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközrel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhoz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékesre és vezeték nélküli egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugason. Nem szabad semmilyen dugaszadapert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzattól. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélekkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszt az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt. Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámat, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszívót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszívó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javítani.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzattól és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használata előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszközt nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

OSZCILLÁCIÓS FŰRÉSZ HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az elektromos szerszámot a szigetelt markolatoknál fogva fogja olyan jellegű munkálatok során, melyek közben a vágóelem rejtett vezetékkel vagy a szerszám saját vezetékével érintkezhet. Ha a vágóelem feszültség alatt álló vezetékkel érintkezik, az elektromos szerszám lefedetlen fém alkatrészei feszültség alá kerülhetnek és a kezelő áramütéséhez vezethetnek. **Használjon asztalos szorítót vagy egyéb módszert a megmunkált anyag biztonságos, stabil platformhoz való rögzítéséhez.** A megmunkált anyag kézzel való tartása vagy teszthez szorítása nem biztosít megfelelő stabilitást és az irányítás elvesztéséhez vezethet.

FELKÉSZÜLÉS A MUNKAVÉGZÉSRE

Figyelem! A fűrészlapok felszerelésével és cseréjével, a beállítással és karbantartással kapcsolatos minden műveletet az elektromos gép feszültség mentesítése után kell elvégezni, ezért e műveletek megkezdése előtt: Az akkumulátort ki kell szerelni az elektromos eszköz dugaszolóaljzatából!

Az akkumulátor töltésének biztonsági ajánlása

Figyelem! A töltés megkezdése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a tápegység teste, a hálózati vezeték és a dugasz nem repedt vagy sérült-e. Tilos hibás vagy sérült dokkolót vagy tápegységet használni! Az akkumulátorok töltéséhez kizárólag a készletben szállított dokkoló állomást és töltőt szabad használni. Más tápegység használata tüzet okozhat, vagy tönkretelheti a készüléket. Az akkumulátort kizárólag zárt, száraz, illetéktelen személyek, főként gyerekek elől elzárt helyiségben lehet tölteni. Nem szabad az dokkoló állomást és a tápegységet felnőtt személy állandó felügyelete nélkül tölteni. Amennyiben el kell hagyni a helyiséget, ahol az akkumulátor töltése folyik, a töltőt le kell kapcsolni az elektromos hálózatról a tápegység kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatról. Amennyiben a töltő füstöl, gyanús szaga van stb., azonnal ki kell húzni a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

A fűró-csavarhúzó töltetlen akkumulátorral szállítjuk, ezért a munkavégzés megkezdése előtt az alábbiakban leírtak szerint fel kell tölteni a készletben található tápegység és dokkoló állomás segítségével. A Li-Ion (lítium - ion) akkumulátorok nem mutatnak un. „emlékező effektust”, ami azt jelenti, hogy bármikor lehet tölteni őket. Ajánlott azonban az akkumulátor kimerítése normál üzemben, majd ezután feltölteni teljes kapacitással. Ha a munka jellege miatt nem lehet minden alkalommal így eljárni az akkumulátorral, akkor minden néhány, tízegynéhány ciklus után kell ezt tenni. Semmi esetben sem szabad az akkumulátort a pólusok rövidre zárásával kísérni, mivel ez a visszafordíthatatlan tönkremenetelét okozza. Ugyancsak nem szabad az akkumulátor töltöttségét a pólusok rövidre zárásával és szikráztatással ellenőrizni.

Az akkumulátorok tárolása

Az akkumulátor élettartama meghosszabbításának érdekében biztosítani kell a megfelelő tárolási körülményeket. Az akkumulátor körülbelül 500 „feltöltés – kimerítés” ciklust bír ki. Az akkumulátort 0-30°C hőmérsékleten, 50% relatív légnedvesség-tartalom mellett kell tárolni. Az akkumulátor hosszabb tárolásához azt kb. 70%-ra fel kell tölteni. Hosszabb tárolás esetén, időközönként, évente egyszer, fel kell tölteni az akkumulátort. Nem szabad megengedni az akkumulátor túlzott kimerülését, mivel ekkor csökken az élettartama, és visszafordíthatatlan károsodást szenvedhet.

Tárolás közben az akkumulátor fokozatosan kimerül, tekintettel kisülésére. A önkisülés folyamata a tárolási hőmérséklettől függ, minél magasabb a hőmérséklet, annál gyorsabb a kimerülés folyamata. Helytelen tárolás esetén az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Az elektrolit kifolyása esetén semlegesítő szerrel kell kezelni a kifolyt folyadékot, amennyiben az elektrolit a szembe kerül, a szemet bő vízzel ki kell mosni, azután azonnal orvoshoz kell fordulni. **Tilos a berendezést sérült akkumulátorral használni.**

Az akkumulátor teljes elhasználódása esetén azt az ilyen típusú hulladékok ártalmatlanításával foglalkozó szervezetnek kell átadni.

Az akkumulátorok szállítása

A lítium-ion akkumulátorok a jogszabályok szerint veszélyes hulladéknak szállítanak. Az eszköz használója szállíthatja az akkumulátort tartalmazó eszközt, illetve magát csak az akkumulátort szárazföldi úton. Ekkor nem kell plusz feltételeket teljesíteni. Ha a szállítást harmadik személyre bízta (például futárcéggel küldi), a veszélyes anyagokra vonatkozó előírások szerint kell eljárni.

Feladás előtt a kompetens személlyel fel kell venni ebben az ügyben.

Tilos sérült akkumulátorokat szállítani. A szállítás idejére a leszerelt akkumulátort ki kell venni az eszközből, a szabadon lévő érintkezőket pedig le kell védeni, pl. le kell ragasztani szigetelő szalaggal. Az akkumulátorokat a csomagolásban úgy kell levédeni, hogy szállítás közben ne mozduljanak el a csomagban. Be kell tartani a veszélyes anyagok szállítására vonatkozó, az országos előírásokat is.

Az akkumulátor töltése

Figyelem! Töltés előtt a töltő tápegységét, az elektromos hálózatról a dugasz kihúzásával a hálózati dugaszolóaljzatból, le kell választani az elektromos hálózatról. Ezen kívül egy puha, száraz ronggyal meg kell tisztítani az akkumulátort és az érintkezőit a kosztól és a portól.

Az akkumulátorba be van építve egy feltöltöttséget mutató kijelző. Ha megnyomja a gombot, kigyulladnak diódák (II), minél több, annál jobban fel van töltve az akkumulátor. Ha a gomb megnyomásakor a diódák egyáltalán nem világítanak, az akkumulátor ki van merülve.

Vegye le az akkumulátort a szerszámról.

Tolja be az akkumulátort a töltő fészkebe (II).

Csatlakoztassa a hálózati kábel dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába.

Kigyullad a vörös dióda, ami az akkumulátor töltését jelzi.

A töltés befejeződése után a vörös dióda kialszik, és kigyullad a zöld dióda, ami azt jelzi, hogy a töltő áram alatt van.

Húzza ki a töltő dugaszát az elektromos hálózat dugaszolóaljzatából.

Megnyomva az akkumulátor retesznek nyomógombját, csúsztassa ki az akkumulátort az akkumulátortöltő vezetősínéből.

Figyelem! Ha, miután csatlakoztatta a töltőt az elektromos hálózathoz, kigyullad a zöld dióda, az azt jelenti, hogy az akkumulátor teljesen fel van töltve. Ilyen esetben a töltő nem kezdi meg a töltést.

A porelszívó beállítás

A motorra épített ventilátor légáramot hoz létre, amit fel lehet használni a munka közben keletkező por elszívására vagy kifújására. A ház oldalán elhelyezett kapcsolóval (III) lehet a légáramlás irányát beállítani. A levegő kifújása a gép elején lehetővé teszi a por lefújását a fűrészlapról, ami megkönnyíti a vágást. A levegő kifújása a gép hátuljánál lehetővé teszi a por elszívását külső porelszívó rendszerrel, amit a gép hátulján lévő csatlakozóra kell kötni. Külső porelszívó rendszer alkalmazása esetén meg kell ismerkedni a vele szállított információkkal.

Figyelem! Külső porelszívó rendszer használata esetén nem szabad a kapcsolót olyan helyzetbe állítani, aminek hatására a levegő kifújása a gép elején történik.

A fűrészlap beszerelése és cseréje

Meg kell győződni róla, hogy a beszerelt fűrészlap nem sérült, repedt vagy nincs kitörve foga stb. Amennyiben sérülés tapasztalható, a fűrészlapot ki kell cserélni egy újra. A fűrészlapok különböznek egymástól rendeltetésüktől függően. A fához és fához hasonló anyagokhoz való fűrészlapnak ritkábbak a fogai, a fémhez és műanyaghoz valóknak pedig kisebbek a fogai. A tervezett munkának megfelelő fűrészlapot kell kiválasztani. A fűrészlapot úgy kell beszerelni, hogy a fogai előre nézzenek.

A fűrészlapot úgy kell behelyezni a forgófej hézagába, hogy a háta felfeküdjön a görgő bevágásába.

Figyelem! A fűrészlapot védőkesztyűben kell beszerelni. Ez korlátozza a sebesülés lehetőségét.

Fordítsa el a forgófej szorítózáráját, tartsa meg, és helyezze be a fűrészlap hornyolt végét a forgófejen található hézagba (IV). Engedje a szorítózárat visszatérni a kiindulási helyzetébe, és győződjön meg róla, hogy a penge jól van rögzítve: a szorítózárat visszatért az eredeti helyzetébe, és a fűrészlapot nem lehet kihúzni a forgófejből.

A fűrészlap kiszerezését ellenkező sorrendben kell végrehajtani.

A fűrészlap rezgésének beállítása (V)

A szabványfűrészén néhány fokozatban állítani lehet a fűrészlap rezgését. Az állítást egy karral lehet végrehajtani. Minél kisebb számra van állítva, annál lassabban rezeg a fűrészlap. A „0” beállításnál a fűrészlap rezgése ki van kapcsolva.

A fűrészlap rezgése megkönnyíti a vágás, a fokozatát pedig tapasztalati úton kell megválasztani, pl. egy hulladék anyagot elvágván. Azonban az alábbi ajánlások szerint kell eljárni:

- hogy a lehető legsimább vágási szélét kapjuk, a lehető legkisebb rezgési fokozatot kell beállítani, vagy akár ki is kell kapcsolni.
- vékony anyag (pl. fémlemez) vágásánál ki kell kapcsolni a fűrészlap rezgését.
- kemény anyagot (pl. acélt) vágva, alacsony rezgésszámot kell beállítani,
- puha anyag vágásához a lehető legnagyobb fokozatot kell beállítani.

A vágás szögének beállítása (VI)

A szabványfűrész lehetővé teszi a vágás szögének állítását 0 és 45 fok között, a döntés lehetséges jobbra is, balra is. Ha szükséges, a beállítás megkezdése előtt le kell szerelni a porelszívót. Ki kell lazítani a szabványfűrész talpát rögzítő csavarokat, de ne csavarja ki teljesen. Majd el kell tolni a talp hátulját vagy elejét, meg kell dönteni, beállítva a kívánt szöget. A talpnak lehet retesze

vagy beosztása, ami megkönnyíti a beállítást a legnépszerűbb szögekbe. A beállítás után meg kell húzni a talp csavarjait, és meg kell győződni róla, hogy a talp önmagától nem változtatja-e meg a szögét munka közben.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

A munka megkezdése előtt meg kell győződni róla, hogy a fűrészlap jól van behelyezve, és a védőburkolata a helyén van. Vegyen fel hallásvédőt, szemvédőt, fül dugót és munkavédelmi kesztyűt. Rögzíteni kell a megmunkálandó munkadarabot a munkaesztalhoz, pl. asztalos szorítókkal, satsuval stb. Soha ne tartsa az elvágandó anyagot csak a kezével, vagy más testrészével. Elvágáskor alá kell támasztani az anyagot a végeinél, és a vágás vonalának közelében. Az alátámasztásokat a vágási vonal mindkét oldalán kell elhelyezni, úgy, hogy a vágáskor a fűrészlap ne akadjon el a vágásban. Vágás közben a talpnak a teljes felületével támaszkodnia kell az elvágandó anyagra. A porelszívó kilépő nyílásához csatlakoztatni kell a porelszívó rendszert.

A szablyafűrész be- és kikapcsolása

Győződjön meg róla, hogy a munkavégzés helyén az alapfelület egyenletes és stabil.

Vegyen fel biztos és stabil testhelyzetet.

Ragadja meg a gépet a fogantyúknál. A berendezés munkavégző részeit ne támassza le semmilyen tárgyra vagy objektumra.

Nyomja meg az ujjával, és tartsa meg a kapcsoló retesztét, majd nyomja meg a kapcsolót az ujjával, és tartsa benyomva. A kapcsoló benyomása után nem kell megtartani a reteszt. Ellenőrizni kell, hogy a fűrészlap szabadon mozog-e, és a gép nem kezd-e el gyanúsán vagy túlzottan vibrálni. Nem jön-e ki belőle füst vagy gyanús szag. Ha bármilyen eltérés tapasztalható a normális üzemtől, ki kell kapcsolni a dekopírfűrész, le kell csatlakoztatni az akkumulátort, és a gépet szakszervizbe kell adni.

A gép kikapcsol, ha elengedi a kapcsolót. Kikapcsolás után a fűrészlap még egy ideig mozoghat.

A fűrészlap mozgásának frekvenciáját szabályozni lehet a kapcsolóra kifejlesztett nyomással. Minél nagyobb erővel nyomja a kapcsolót, annál nagyobb lesz a fűrészlap sebessége.

A szerszámot ellátták egy lámpával, ami megvilágítja a munkavégzés helyét. A lámpa automatikusan bekapcsol, amikor beindul az elektromos gép, és önműködően kikapcsol az elektromos eszköz kikapcsolásakor.

Egyenes vonalú vágás

A vágás megkezdése előtt ajánlatos például egy ceruzával bejelölni az anyagon a vágás vonalát. Arról is meg kell győződni, hogy az elvágandó anyag nem tartalmaz-e más keménységű elemeket. Például az elvágandó fa nem tartalmazhat szegyet, tűzőkapcsot vagy más fém elemet. Kerülni kell az elektromos vezetékeket is, amelyek le lehetnek rejtve az elvágandó anyagban.

Támassza a talp elejét a vágandó anyagra, úgy, hogy a fűrészlap ne érjen az anyaghoz.

Kapcsolja be a gépet, és hagyja, hogy a fűrészlap teljesen elérje a beállított sebességet.

Kezdje meg a vágást, a szablyafűrész két kézzel vezetve. Vágás közben a szablyafűrész az alapfelülethez kell nyomni, és ugyanakkor folyamatos mozdulattal vezetni kell a vágás vonala mentén. Olyan minimális nyomást kell kifejteni, ami lehetővé teszi a helyes munkát. Igyekezni kell, hogy ne döntse meg a szablyafűrész, ne üsse neki a fűrészlapot az elvágandó anyagnak, és ne változtassa meg a vágás irányát. Ha nem tartja meg a fenti ajánlásokat, a fűrészlap beszorulhat az elvágott anyagba, megsérülhet vagy tönkremehet (eltörhet) a fűrészlap vagy az elvágandó anyag, vagy elromolhat maga a szablyafűrész.

Kemény fém, pl. acél vágáskor gyakran szünetet kell tartani, hogy a fűrészlap kihűljön.

Ferde vonalú vágás

Ugyanazokat az utasításokat kell betartani, mint az egyenes vonalú vágásnál, de ívek kivágásához való fűrészlapot kell használni. Keskenyebb a pengéjű, mint az egyenes vágáshoz készült fűrészlapoké, könnyebb velük íveket kivágni.

Lukak kivágása esetén elő kell jelölni a kivágandó luk alakját, majd a széleinél a fűrészlap szélességénél nagyobb átmérőjű furatot kell készíteni. A kifűrt furat falának érintenie kell a luk bejelölt vonalát, amit ki szeretnénk vágni. A furatba be kell vezetni a szablyafűrész fűrészlapját, és meg kell kezdeni a kivágást.

További megjegyzések

Nem szabad a gépet túlterhelni, a gép külső felületének hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a dekopírfűrész, vegye ki az akkumulátort, és tartsa karban, nézze át a gépet.

A deklarált, teljes rezgés értékét hagyományos mérési módszerrel mérték, és felhasználható két eszköz egymással történő összehasonlításához. A deklarált, teljes rezgés értéke felhasználható az expozíció előzetes megítéléséhez.

Figyelem! A szerszámmal végzett munka közben a tényleges rezgésérték, a szerszám használatának módjától függően, különbözhet a deklarált értéktől.

Figyelem! A tényleges használat körülményeinek alapján kell megadni a kezelő védelmére szolgáló biztonsági eszközöket (figyelembe véve a munkavégzés összes ciklusát, például azt az időt, amikor az eszköz be van kapcsolva, vagy üresjáratban üzemel, valamint az aktiválás idejét).

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékot, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervízben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásúval), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

CARACTERISTICILE UNELTEI

Traforul este o unealtă electrică destinată pentru tăierea de suprafețe din lemn și materiale lemnoase, plăci din polietilenă sau polipropilenă și metale moi, cu lame selectate corespunzător pentru tipul de material. Unelte permit tăierea facilă a suprafețelor prelucrate cu posibilitatea de ajustare a unghiului de tăiere. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a aparatului depinde de exploatarea corectă a acestuia, de aceea:

Înainte de a începe să lucrați cu unealta trebuie să citiți toate instrucțiunile și să le păstrați pentru uz ulterior.

Furnizorul nu este responsabil pentru orice daună și leziuni care apar în urma utilizării unelei în mod necorespunzător cu destinația acestuia, nerespectării normelor de siguranță și a recomandărilor din aceste instrucțiuni. Utilizarea unelei în mod necorespunzător cu destinația duce de asemenea și la pierderea dreptului de garanție de către utilizator.

DOTARE

Produsul este livrat complet și nu necesită montaj cu excepția instalării lamei, aspect descris în continuarea instrucțiunilor. Împreună cu produsul sunt livrate: acumulatorul, stația de încărcare (încărcătorul). Atenție! Produsul cu numărul de catalog: YT-82823 nu este dotat cu acumulator și stația de încărcare.

PARAMETRI TEHNICI

Parametru	Unitate de măsură	Valoare
Număr de catalog		YT-82822, YT-82823
Tensiune nominală	[V]	18 DC
Turație	[min ⁻¹]	0 – 2500
Clasa de izolație		III
Grosimea max. de tăiere		
- lemn	[mm]	50
- polietilenă/polipropilen	[mm]	10
- metale moi	[mm]	5
Masa	[kg]	1,5
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- putere acustică $L_{wA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Nivel vibrații $a_h \pm K$ (tăiere lemn / metal)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Nivel de protecție		IPX0
Tip de acumulator		Li-Ion
Capacitate acumulator*	[Ah]	2
Încărcător*		
Tensiune de intrare	[V]	220 - 240
Frecvența de rețea	[Hz]	50 / 60
Tensiune de ieșire	[V]	21 DC
Curent de ieșire	[mA]	2,4
Putere nominală	[W]	60
Durată de încărcare**	[h]	1

* doar în cazul modelelor dotate cu acumulator și încărcător

** durata indicată de încărcare se referă doar la acumulatorul cu capacitatea indicată în tabel

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mentțineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele

electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împănțate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împănțirea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchii ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizați unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplicați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zur frecventă a sculei electrice să vă faceți mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură dacă este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată.

Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa. O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustarea, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți.

Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. Defecțiunile trebuie remediate înainte de zur sculei electrice. Multe accidente sunt cauzate de scule electrice ncorect întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchii ascuțite, sunt mai puțin predispușe la blocaje și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mânerele și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsimi. Mânerele și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură

siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRAIE PENDULARE

Țineți scula electrică de suprafețele izolate ale mânerului la efectuarea operațiilor la care este posibil ca accesoriul tăietor să intre în contact cu cabluri electrice ascunse sau cu propriul cablu. În cazul în care accesoriul tăietor intră în contact cu un cablu sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a sculei electrice și electrocutarea operatorului.
Folosiți cleme sau alte mijloace adecvate pentru fixarea și asigurarea piesei de lucru pe o platformă stabilă. Ținerea piesei de lucru cu mâinile sau alte părți ale corpului duce la instabilitate și poate duce la pierderea controlului.

PREGĂTIRE PENTRU UTILIZARE

Atenție! Toate activitățile legate de montaj și schimbarea lamei, ajustarea și mentenanța unelei electrice trebuie efectuate atunci când tensiunea de alimentare este oprită, de aceea înainte de a efectua aceste activități: Demontați acumulatorul din priză a unelei electrice!

Instrucțiuni de siguranță de încărcare a acumulatorului

Atenție! Înainte de a începe să încărcați trebuie să vă asigurați că ștecherul, cablul și carcasa încărcătorului nu sunt fisurate sau defecte. Se interzice utilizarea stației de încărcare și a încărcătorului atunci când acestea nu funcționează corect sau sunt defecte! Pentru a încărca acumulatorii folosiți doar stația de încărcare și încărcătorul din dotare. Utilizarea altui încărcător poate provoca incendii sau deteriorarea unelei. Încărcarea acumulatorului poate fi efectuată doar într-o încăpere închisă, uscată și ferită de accesul persoanelor străine, în special a copiilor. Nu le permiteți să folosească stația de încărcare și încărcătorul fără supravegherea unei persoane adulte! În cazul în care este necesar să părăsiți încăperea în care se efectuează încărcarea, trebuie să scoateți ștecherul încărcătorului din priză. În cazul în care din încărcător iese fum, miros suspect, etc. trebuie să scoateți imediat ștecherul încărcătorului din priză!

Mașina de găurit-șurubelniță electrică este livrată cu acumulatorul descărcat, de aceea înainte de a începe lucrul trebuie să-l încărcați în mod conform cu procedura descrisă mai jos folosind încărcătorul și stația de încărcare. Acumulatorii tip Li-ION (litiu-ion) nu prezintă așa-numitul „efect de memorie”, ceea ce permite încărcarea acestora în orice moment. Se recomandă totuși descărcarea acumulatorului în timpul lucrului normal, iar apoi să-l încărcați până la capacitate maximă. În cazul în care datorită tipului de lucrare nu puteți opera în acest mod de fiecare dată acumulatorul, trebuie să faceți acest lucru la fiecare câteva sau la câte o duzină de cicluri de funcționare. Se interzice descărcarea acumulatorilor prin scurt-circuitarea electrodelor, deoarece acest lucru poate duce la defecțiuni ireversibile! De asemenea se interzice verificarea stării acumulatorilor prin apropierea electrodelor care să ducă la scânteierea acestuia.

Depozitarea acumulatorului

Pentru a prelungi durata de funcționare a acumulatorului trebuie să asigurați condițiile corespunzătoare de depozitare. Acumulatorul rezistă aproximativ 500 cicluri „încărcare - descărcare”. Acumulatorul trebuie depozitat în intervalul de temperaturi între 0° și 30° Celsius, la o umiditate relativă a aerului de 50%. Pentru a depozita acumulatorul o durată îndelungată trebuie să-l încărcați până la 70% din capacitate. În cazul în care depozitați o durată mai îndelungată trebuie să încărcați periodic, o dată pe an acumulatorul. Nu permiteți descărcarea excesivă a acumulatorului, deoarece acest lucru scurtează durata de viață a acestuia și poate provoca daune ireversibile.

Pe durata de depozitare a acumulatorului acesta se va descărca treptat, datorită scurgerii timpului. Procesul de descărcare depinde de temperatura de depozitare, cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât mai rapid este procesul de descărcare. În caz de depozitare neadecvată a acumulatorilor se poate ajunge la scurgeri de electrolit. În caz de scurgeri trebuie să asigurați scurgerea cu o substanță de neutralizare, în caz de contact al electrolitului cu ochii, trebuie să spălați din abundență cu apă, iar apoi apelați la asistență medicală. **Se interzice utilizarea unelei cu acumulator defect.**

În cazul în care acumulatorul este uzat în totalitate trebuie să-l transmiteți la un punct specializat în colectarea și reciclarea acestui tip de deșeuri.

Transportul acumulatorilor

Acumulatorii litiu – ion cf. normelor legale sunt considerați materiale periculoase. Utilizatorul unelei poate transporta unealta cu acumulator sau doar acumulatorii pe uscat. Nu trebuie îndeplinite condiții adiționale. În cazul în care comandați efectuarea transportului unor persoane terțe (de exemplu prin firmă de curierat) trebuie să procedați în conformitate cu prevederile referitoare la transportul de materiale periculoase. Înainte de a trimite prin colet trebuie să luați legătura cu o persoană cu calificări corespunzătoare.

Se interzice transportul acumulatorilor defecti. Pe timpul transportului acumulatorii demontați trebuie dați jos de pe unealtă, punctele de contact descoperite trebuie protejate, de ex. lipiți cu bandă adezivă. Acumulatorii trebuie protejați în ambalaj astfel încât să nu se deplaseze în ambalaj în timpul transportului. De asemenea trebuie să respectați prevederile naționale cu privire la transportul de materiale periculoase

Încărcarea acumulatorului

Atenție! Înainte de încărcare trebuie să decuplați încărcătorul de la stația de încărcare scoateți ștecherul din priză. Pe lângă acestea trebuie să curățați acumulatorul și clemele acestuia de mizerie și praf cu o lavetă moale și uscată.

Acumulatorul este dotat cu un indicator de încărcare încorporat. Apăsând butonul se aprind diodele (III), cu cât mai multe, cu atât mai încărcat este acumulatorul. În cazul în care după apăsarea butonului diodele acestea nu se aprind înseamnă că acumulatorul este descărcat.

Decuplați acumulatorul de la uneltă.

Introduceți acumulatorul în soclul încărcătorului (II).

Cuplați încărcătorul la priza rețelei electrice.

Se aprinde dioda roșie, ceea ce înseamnă că procesul de încărcare a început.

După ce ați terminat de încărcat se stinge dioda roșie și se va aprinde dioda verde care înseamnă că acumulatorul a fost încărcat integral.

Scoateți ștecherul încărcătorului din priză.

Scoateți acumulatorul din stația de încărcare, apăsând butonul de blocare al acumulatorului.

Atenție! În cazul în care după cuplarea încărcătorului la rețeaua electrică se aprinde dioda verde înseamnă că acumulatorul este încărcat integral. În acest caz încărcătorul nu începe procesul de încărcare.

Setarea aspiratorului de praf

Ventilatorul montat în motor generează un jet de aer care poate fi utilizat pentru aspirarea sau suflarea prafului generat în timpul lucrului. Comutatorul situat în partea laterală a carcasei permite setarea direcției de circulare a aerului (III). Jetul de aer suflat în partea frontală a unelei permite suflarea prafului de sub lamă, ceea ce facilitează tăierea. Jetul de aer suflat din spatele unelei permite aspirarea prafului cu ajutorul unei instalații externe de aspirare care trebuie conectată la racordul din spatele unelei. În cazul în care se folosește o instalație externă de aspirare a prafului trebuie să luați la cunoștință informațiile livrate împreună cu aceasta.

Atenție! În cazul în care folosiți o instalație externă de aspirare a prafului trebuie să setați comutatorul la o poziție care duce la suflarea aerului din partea frontală a unelei.

Montajul și schimbarea lamei

Trebuie să verificați dacă lama montată nu este defectă, fisurată, dacă dinții lamei nu sunt rupți. În cazul în care se constată astfel de defecțiuni trebuie să schimbați lama cu una nouă.

Lamele diferă în funcție de destinația acestora. Lamele pentru lemn și materiale lemnoase au dinți mai îndepărtați, iar lamele pentru metal și mase plastice au dinți mai mici. Selectați lama în funcție de lucrarea planificată. Lama trebuie montată cu dinții îndreptați în față.

Lama trebuie introdusă în orificiul arborelui astfel încât să se sprijine pe orificiul din rolă.

Atenție! Purtați mănuși de protecție atunci când montați lama. Astfel reduceți riscul rănirii.

Rotiți bușca clemei arborelui, țineți-o și introduceți suportul lamei în orificiul arborelui (IV). Lăsați bușca să revină la poziția inițială și asigurați-vă că tăișul a fost montat corect: bușca clemei arborelui a revenit la poziția inițială, lama nu poate fi scoasă din arbore.

Pentru a demonta lama procedați în ordine inversă.

Setarea oscilației lamei (V)

Oscilația lamei traforajului poate fi efectuată în câteva trepte. Ajustarea poate fi efectuată cu ajutorul levierei. Cu cât valoarea setată a turației este mai mică, cu atât oscilația lamei este mai mică. În cazul în care valoarea setată este „0” oscilația lamei este oprită.

Oscilația lamei facilitează tăierea, iar nivelul acesteia trebuie selectat prin încercări, de exemplu tăind un material rezidual. Trebuie să luați în considerare indicațiile de mai jos:

- dacă doriți ca marginea tăieturii să fie cât mai netedă trebuie să setați cel mai scăzut nivel al oscilației sau să opriți această opțiune.
- atunci când tăiați materiale subțiri (de ex. coală de tablă), trebuie să opriți oscilația,
- atunci când tăiați materiale dure (de ex. oțel), trebuie să setați un nivel redus al oscilației,
- atunci când tăiați materiale moi trebuie să setați nivelul maxim oscilației.

Ajustarea unghiului de tăiere (VI)

Traforajul permite ajustarea unghiului de tăiere transversal în intervalul între 0 și 45 de grade, acesta poate fi înclinat atât în față cât și spre spate. În cazul în care este necesar înainte de a începe ajustarea trebuie să demontați racordul de aspirare a prafului. Desfiletați șuruburile care fixează suportul traforajului fără a le desfileta în întregime. Apoi deplasați în spate sau în față suportul și înclinați-l pentru a seta unghiul dorit de tăiere. Suportul poate fi prevăzut cu clemă sau scală care facilitează setarea celor mai populare unghiuri de tăiere. După ce ați terminat de setat înfiletați șuruburile suportului și asigurați-vă că suportul nu își schimbă unghiul setat în timpul lucrului.

UTILIZAREA UNELTEI

Înainte de a începe lucrul trebuie să vă asigurați că lama a fost montată corect, iar carcasa lamei este la locul potrivit. Purtați protecție oculară, protecție auditivă și mănuși de protecție. Folosiți cleme pentru tâmplărie, menghina pentru a fixa obiectul prelucrat la locul de muncă etc. Nu țineți niciodată materialul tăiat cu mâna sau cu arte părți corporale. În cazul în care tăiați sprijiniți materialul pe marginile acestuia și în apropierea liniei de tăiere. Amplasați suporturile în ambele părți ale liniei de tăiere astfel încât lama să nu se blocheze în orificiul de tăiere. Pe durata tăierii suportul trebuie să se sprijine cu toată suprafața de materialul tăiat. La orificiul racordului de aspirare a prafului trebuie să conectați instalația de aspirare a prafului.

Pornirea și oprirea traforajului

Asigurați-vă că la locul de muncă suprafața este nivelată, stabilă și nu prezintă impurități.

Luați o poziție fermă și stabilă.

Prindeți unealta de mâner. Nu sprijiniți piesele de lucru ale unelei de niciun obiect.

Țineți apăsat butonul de blocare al comutatorului, iar apoi apăsați comutatorul. După ce ați apăsat comutatorul nu mai este necesar să țineți apăsat butonul de blocare. Verificați dacă lama se mișcă liber și dacă unealta nu cade sau nu începe să vibreze excesiv. Din aceasta nu iese fum sau mirosuri suspecte. În cazul în care observați orice semne care indică faptul că aparatul nu funcționează corect trebuie să opriți traforajul, decuplați acumulatorul și transmiteți unealta electrică la un punct autorizat de reparație.

Încetați să apăsați comutatorul pentru a opri aparatul. După oprirea traforajului lama se poate mișca încă un anumit timp.

Viteza lamei poate fi ajustată în funcție de fermitatea de apăsare a comutatorului, cu cât apăsați mai tare, cu atât mai mare este viteza lamei.

Unealta electrică este dotată cu lampă de iluminare pentru locul de muncă. Lampa pornește automat atunci când porniți unealta electrică și se oprește automat atunci când opriți unealta electrică.

Tăiere în linie dreaptă

Vă recomandăm să marcați cu creionul linia de tăiere pe material. De asemenea trebuie să vă asigurați că materialul tăiat nu conține piese cu duritate diferită. De exemplu lemnul tăiat nu poate conține cuie, capse sau alte piese de metal. Evitați cablurile electrice care pot fi ascunse în materialul tăiat.

Sprijiniți partea frontală a suportului pe materialul tăiat astfel încât lama să nu îl atingă.

Porniți unealta și așteptați până ce lama atinge viteza dorită.

Începeți să tăiați conducând traforajul cu ambele mâini. Apăsați traforajul pe suprafața de suport pe durata tăierii și mișcați de-a lungul liniei de tăiere cu o mișcare lină. Trebuie să folosiți presiunea minimă care permite funcționarea corectă. Evitați înclinarea traforajului, lovirea lamei în materialul tăiat și schimbarea direcției de tăiere. Nerespectarea acestor indicații poate duce la blocarea clemei în materialul tăiat, defectarea sau distrugerea (fisurarea) lamei sau a materialului tăiat, precum și la defectarea traforajului.

Atunci când tăiați metal dur, de ex. oțel, trebuie să efectuați pauze dese pentru a răci lama.

Tăiere în linie oblică

Trebuie să respectați toate recomandările ca și în cazul tăierii în linie dreaptă, dar trebuie să utilizați lame destinate pentru tăierea de arcuiri. Acestea au tăisuri mai înguste decât lamele destinate pentru tăierea în linie dreaptă și facilitează tăierea de arcuiri.

În cazul în care tăiați orificii marcați forma origiiului tăiat, apoi efectuați la marginea acestuia o gaură cu diametrul mai mare decât lățimea tăisului lamei. Peretele orificiului efectuat trebuie să atingă linia orificiului marcat care va fi efectuat. Introduceți lama traforajului în orificiu și începeți să tăiați.

Observații adiționale

Nu suprasolicitați aparatul, temperatura suprafețelor externe nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După ce ați terminat lucrul opriți unealta, decuplați acumulatorul și efectuați operațiunile de mentenanță și inspectare.

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată prin metoda standard de analiză și poate fi utilizată pentru compararea unei unele cu alta. Valoarea totală declarată a vibrațiilor poate fi utilizată pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul lucrului cu unealta poate fi diferită de valoarea declarată în funcție de modul de utilizare al unelei.

Atenție! Trebuie să stabiliți mijloacele de siguranță care au scopul de a proteja operatorul care se bazează pe evaluarea expunerii în condiții reale de utilizare (inclusiv toate părțile din ciclul de lucru, de exemplu timpul când unealta este oprită sau lucrează în gol și durata de activare).

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priză cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scărierea perilor

(cărbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzufructuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudini sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânierul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

PROPIEDADES DE LA HERRAMIENTA

La cortadora es una herramienta eléctrica diseñada para cortar superficies de madera y de derivados de madera, tablas de polietileno o polipropileno y metales suaves, usando filos adecuados para el material. La herramienta permite cortar fácilmente las superficies procesadas, con la posibilidad de ajustar el ángulo de cortar. El funcionamiento correcto, infalible y seguro de la herramienta depende de su adecuada operación, y por lo tanto:

Antes de comenzar cualquier trabajo con la herramienta es menester leer todo el manual y guardarlo.

El proveedor no será responsable por los daños y lesiones ocasionados en el caso de no seguir las reglas de seguridad y las recomendaciones del presente manual. Usar la herramienta para propósitos para los cuales no haya sido diseñada implica a la vez perder la garantía.

EQUIPAMIENTO

El producto se entrega completo y no requiere la instalación excepto la de la hoja de sierra como se describe más adelante en este manual. Junto con el producto se suministran: batería, estación (de carga) y las herramientas de inserción.
¡Precaución! El producto con el número de catálogo: YT-82823 no se proporciona con la batería y la estación de carga.

ESPECIFICACIONES

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		YT-82822, YT-82823
Tensión nominal	[V]	18 DC
Rotaciones	[min ⁻¹]	0 – 2500
Clase de aislamiento		III
Espesor máximo de corte		
- madera	[mm]	50
- polietileno / polipropileno	[mm]	10
- metales blandos	[mm]	5
Masa	[kg]	1,5
Nivel de ruido:		
- presión sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- potencia acústica $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Nivel de vibraciones $a_{h1} \pm K$ (corte madera / metales)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Grado de protección		IPX0
Tipo de batería		Li-Ion
Capacidad de la batería *	[Ah]	2
Cargador *		
Voltaje de entrada	[V]	220 - 240
Frecuencia de la red	[Hz]	50 / 60
Tensión de salida	[V]	21 DC
Corriente de salida	[mA]	2,4
Potencia nominal	[W]	60
Tiempo de carga **	[h]	1

* sólo en los modelos equipados con batería y cargador

** el tiempo de carga es aplicable sólo a la batería con la capacidad indicada en la tabla

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico..

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o atascos de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE SABLE

Sujete la herramienta eléctrica por sus empuñaduras aisladas mientras está realizando operaciones en las que el elemento perforador puede entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable. El elemento perforador que entre en contacto con un cable bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica se pongan bajo tensión y provocar una descarga eléctrica al operador.

Utilice abrazaderas u otros medios prácticos para sujetar y sostener con seguridad las piezas que se van a procesar en una plataforma estable. Sujetar la pieza de trabajo con la mano o presionada contra el cuerpo la hace inestable y puede provocar una pérdida de control.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

¡Precaución! Todas las actividades relacionadas con la instalación y sustitución de las hojas de sierra, ajuste y mantenimiento de la herramienta eléctrica deben ser llevadas a cabo siendo la alimentación desconectada, por ello antes de proceder a los pasos siguientes, retire la batería de la toma de corriente!

Instrucciones de seguridad para la carga de la batería

¡Atención! Antes de comenzar la carga, asegúrese que el armazón del cargador, el cable y la clavija no estén rotos y estropeados. ¡Se prohíbe usar la base de carga o cargadores defectuosos o estropeados! Para la carga la batería se deben usar únicamente la base de carga y el cargador suministrados. Uso de otro cargador puede ser causa de incendio o estropear la herramienta. La batería puede ser cargada únicamente en interiores cerrados, secos y protegidos ante acceso de personas no autorizadas, especialmente niños. ¡No se debe usar la base de carga y el cargador sin una supervisión constante de un adulto! Si es necesario salir del cuarto donde se está realizando la carga, es menester desconectar el cargador de la red eléctrica, sacando el cargador del enchufe de la red eléctrica. ¡En el caso de que del cargador sale humo o el cargador emite un olor sospechoso, etc. es menester inmediatamente sacar la clavija del cargador del enchufe de la red eléctrica!

El destornillador/taladro se suministra con la batería descargada, y por lo tanto antes de comenzar el trabajo es menester cargarla de acuerdo con el procedimiento que se indica a continuación, usando el cargador y la base de carga suministrados. Las baterías de iones de litio Li-ION no muestran el "efecto de memoria", lo cual permite cargarlas en cualquier momento de la fuerza. Se recomienda sin embargo descargar la batería durante trabajo normal, y después cargarla completamente. Si debido al carácter del trabajo no es posible hacerlo cada vez, entonces es menester hacerlo al menos cada determinado número de ciclos de trabajo. ¡Bajo ninguna circunstancia no se debe descargar la batería uniendo los electrodos, ya que esto causará daños irreparables! No se debe tampoco revisar el nivel de carga de la batería uniendo los electrodos para ver el chisporroteo.

Almacenamiento de la batería

Para prolongar la vida de la batería, es menester almacenarla en condiciones adecuadas. La batería aguanta unos 500 ciclos de „carga - descarga“. La batería debe almacenarse dentro del rango de temperaturas entre 0 y 30°C, y en la humedad relativa del aire de 50%. Para almacenar la batería por un tiempo prolongado, es menester cargarla hasta un 70% de su capacidad. En el caso de almacenamiento largo, es menester cargar la batería una vez al año. No se debe permitir que la batería se descargue excesivamente, pues esto reducirá su vida y puede ser causa de daños irreversibles.

Durante almacenamiento, la batería se estará descargando gradualmente debido a la conductancia de dispersión. El proceso de descarga automática depende de la temperatura de almacenamiento. Mientras más alta la temperatura, más rápida la descarga. En el caso de almacenamiento incorrecto de la batería, existe la posibilidad de fuga de electrolito. En el caso de fuga, es menester asegurarlo con una sustancia neutralizadora. En el caso de contacto de electrolito con los ojos, es menester enjuagarlos abundantemente con agua, y después inmediatamente buscar ayuda médica. **Se prohíbe usar la herramienta con la batería dañada.**

En el caso de que la batería se desgaste completamente, es menester enviarla a un punto especializado en tratamiento de desechos de este tipo.

Transporte de las baterías

Las baterías de iones de litio son tratados, según regulaciones legales, como materiales peligrosos. El usuario de la herramienta puede transportar la herramienta con la batería o sólo las baterías por tierra y entonces no deben cumplirse ningunas condiciones

adicionales. En el caso de encargar el transporte a terceros (por ejemplo, envió a través de mensajería), es menester actuar de acuerdo con reglamentos que regulen el transporte de materiales peligrosos. Antes del envío, es menester comunicarse con una persona adecuadamente calificada.

Se prohíbe transportar baterías estropeadas. Para el transporte la batería debe sacarse de la herramienta, y los contactos expuestos deben protegerse, por ejemplo con cinta de aislamiento eléctrico. La batería debe ser asegurada en el empaque de tal manera que no se desplace dentro del empaque durante el transporte. También es menester seguir reglamentos nacionales para materiales peligrosos.

Cargar la batería

¡Precaución! Antes de la carga, desconecte la fuente de alimentación de la estación de carga tirando del enchufe de la toma eléctrica. Asimismo limpiar la batería y sus terminales de suciedades y polvo con un paño suave y seco.

La batería tiene un indicador de carga incorporado. Al pulsar el botón se iluminará el LED (II), el, la batería más más cargada. Si tras pulsar el botón, el LED no se ilumina, la está batería descargada.

Desconectar la batería de la herramienta.

Insertar la batería en la toma de cargador (II).

Enchufar el cargador en una toma eléctrica. Se iluminará la luz roja significando el inicio del proceso de carga.

Después de la carga, el LED rojo se apagará y se encenderá el LED verde, indicando que la batería está completamente cargada.

Desconectar el adaptador de CA de la toma eléctrica.

Extender la batería de la estación de carga, presionando el pestillo de la batería.

¡Precaución! Si el cargador está conectado a la red eléctrica el LED verde indica una batería completamente cargada. En este caso, el cargador no inicia la carga.

Ajuste de la extracción de polvo

Un ventilador montado en el motor produce una corriente de aire que puede ser utilizado para la extracción de polvo de la salida de aire durante el funcionamiento. Interruptor situado en el lado posibilita ajustar la dirección del flujo de aire (III) El flujo de aire de la parte delantera de la herramienta permite la expulsión del polvo de debajo de la hoja de sierra lo que simplifica el corte. El flujo de aire de la parte trasera permite la aspiración del polvo por una instalación externa de extracción del polvo la que se debe ligar a la toma situada en la parte trasera de la herramienta.

Cuando se utiliza la instalación de extracción de polvo externa, consulte la información incluida con este dispositivo.

¡Precaución! Cuando se utiliza un sistema de extracción de polvo externo, no se debe ajustar la posición del interruptor, lo que hará que el aire de escape desde la parte frontal de la herramienta.

Montaje y recambio de la hoja de sierra

Comprobar si la hoja de sierra montada no esté dañada, agrietada, con dientes de corte rotos, etc.. En caso de daños, reemplace con una nueva hoja de sierra.

Las hojas de sierra varían dependiendo del destino. La hoja de sierra para madera y materiales a base de madera tiene sus dientes ampliamente espaciados y la hoja de sierra para metal y plástico tiene dientes más finos. Seleccionar la hoja adecuada para el trabajo previsto. Es posible montar la hoja de sierra los dientes hacia la parte superior o inferior de la caja del dispositivo.

¡Precaución! La instalación de la hoja debe ser llevada a cabo en guantes de protección. Esto reducirá el riesgo de lesiones.

Girar la abrazadera del husillo e insertar el mango de sujeción de la hoja de sierra (IV) en la ranura del husillo. Girar la abrazadera en el sentido contrario para asegurarse que la hoja esté bien fijada: la abrazadera vuelve a su posición original, no se puede retirar la hoja de sierra del husillo.

Para desmontar la hoja de sierra, proceder en orden inverso.

Ajuste de la oscilación de la hoja de sierra (V)

La sierra de calados fue equipada en ajustes graduales de la oscilación de la hoja de sierra. El ajuste es posible por medio de una palanca. Cuanto menor sea el número de ajuste, tanto menor será la oscilación de la hoja de sierra. Con el ajuste indicado „0“ las oscilaciones de la hoja de sierra están desactivados.

Las oscilaciones de la hoja de sierra facilitan el corte, y se debe seleccionar el grado de las mismas de forma experimental, por ejemplo mediante el corte del material de desecho. Debe, sin embargo, seguir las instrucciones siguientes:

- con el fin de obtener el borde de la ranura del corte más suave, ajustar el nivel más bajo de oscilación o incluso desactivarla
- para el corte de materiales delgados (por ejemplo. la chapa de metal), apague la oscilación,
- para el corte de materiales duros (por ejemplo. acero) se debe establecer en un nivel bajo de oscilaciones,
- para el corte de materiales blandos, se debe establecer el máximo grado de oscilación.

Ajuste del ángulo de corte (VI)

La sierra de calados permite el ajuste del ángulo de la sección de corte en el rango de 0 a 45 grados, la inclinación es posible tanto a la izquierda como a la derecha. Si es necesario, antes de ajustar, retire la conexión de extracción de polvo. Se debe aflojar los tornillos que fijan el soporte de la sierra de calados, pero sin desatornillar completamente. A continuación, mueva la

base hacia atrás o hacia adelante y inclinarla ajustando el del ángulo de corte deseado. La base puede tener ganchos o escala que simplifiquen el ajuste de los ángulos de corte los más frecuentemente elegidos. Tras los ajustes apretar bien los tornillos del soporte y asegurarse de que el soporte no cambiará automáticamente el ángulo durante la operación.

USO DE LA HERRAMIENTA

Antes de empezar el trabajo, asegurarse de que la hoja de sierra no esté dañada y esté instalada correctamente. Llevar equipamiento personal de protección (gafas, guantes y protectores auditivos). Fijar la pieza de trabajo en el puesto de trabajo, por ejemplo usando abrazaderas de carpintería, tornillo de banco, etc. Nunca sostenga la pieza de trabajo utilizando únicamente las manos u otras partes del cuerpo. En caso de cortar se debe soportar el material en sus dos extremos y en la proximidad de la línea de corte. Los soportes deben ser colocados a ambos lados del corte de manera que durante el corte, la hoja de sierra no se atasque en la ranura de corte. Al cortar, el soporte debe apoyarse con toda su superficie en el material a cortar. Conectar la instalación de extracción del polvo a la salida de la conexión de extracción de polvo.

Apagado y encendido de la sierra de calados

En el lugar de trabajo asegurarse de que la suelo sea plano, estable y libre de contaminaciones.

Adoptar una postura que garantice el equilibrio.

Agarrar la empuñadura de la herramienta. No apoyar las partes de la herramienta en cualquier sujeto u objeto de trabajo

Presionar y mantener pulsado el bloqueo de interruptor, pulsar el interruptor con el dedo y mantenerlo presionado. Comprobar que la hoja de sierra se mueva libremente, y la herramienta no entre en vibración excesiva o sospechosa. No puede emitir humo o un olor extraño. Si nota cualquier desviación de la operación normal, apagar y desenchufar de la red eléctrica y pasarlo a un servicio técnico autorizado.

Dejando presionar el interruptor se apaga la herramienta. Tras apagar, la hoja de sierra puede moverse algunos segundos.

Se puede ajustar la velocidad de la hoja de sierra al presionar gradualmente el interruptor, con presión mayor aumenta la velocidad de la hoja de sierra.

La herramienta está equipada con una lámpara de iluminar el área de trabajo. La luz se enciende automáticamente cuando se inicia el encendido y apagado automáticamente cuando se desactiva la alimentación.

El corte en línea recta

Antes de cortar, es aconsejable marcar la línea de corte en el material, por ejemplo, usando un lápiz. También asegúrese de que la pieza de corte no contiene elementos de dureza diferente. Por ejemplo, la madera cortada no puede contener clavos, grapas, u otros elementos metálicos. También, evitar los cables eléctricos que pueden estar ocultos en las herramientas adicionales.

Apoyar la parte frontal del soporte de la herramienta de modo que la hoja de sierra no toque al material de corte.

Poner en marcha la herramienta, dejando lograr la rotación nominal de la hoja de sierra.

Comenzar a cortar conduciendo la herramienta con ambos los manos. Durante el corte se debe presionar la sierra de calados al sustrato, y simultáneamente conducirla a lo largo de la línea del corte. Aplique una presión mínima que permita un trabajo correcto. Se debe evitar inclinaciones de la herramienta, no se debe golpear con la hoja de sierra contra la pieza de trabajo ni cambiar el sentido de corte. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar atascos de la hoja de sierra en la pieza de trabajo, daños o destrucción (agrietamientos) de la hoja o del material de corte, así como daños a la sierra de calado misma.

Al cortar metales duros, por ejemplo, el acero, hay que hacer intervalos frecuentes para enfriar la hoja de sierra.

El corte en línea curva

Siga todas las instrucciones como en el caso de corte de una línea recta, sino que debe utilizarse con hojas de corte adaptadas para cortar arcos. Ellos son más estrechos que la hoja de hojas de sierra dedicadas para cortes rectos y facilitan el corte de arcos.

Al cortar agujeros hay que marcar la forma del orificio a ser cortado, y luego en su borde - perforar un agujero con un diámetro más grande que el ancho de la hoja de sierra. La pared de la perforación debe contactar con la línea seleccionada del agujero que se va a cortar. Introducir en la apertura la hoja de sierra y empezar a cortar.

Comentarios adicionales

No sobrecargue la herramienta - la temperatura de la superficie exterior no puede exceder de 60 ° C.

Terminado el trabajo, desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y hacer el mantenimiento y la inspección.

Valor total declarado de la vibración se midió por métodos de ensayo estándar y puede usarse para comparar una herramienta a otra. El valor total de la vibración declarado podrá ser utilizado en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Precaución! La emisión de vibraciones generadas durante la operación de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de cómo se utiliza la herramienta.

¡Precaución! Especificar las medidas de seguridad para proteger al operador que se basa en una evaluación de la exposición en las condiciones reales de uso (incluyendo toda la parte del ciclo, como el momento en que la herramienta esté apagada o al ralentí, y el tiempo de activación).

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede desmantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTERISTIQUE DE L'OUTIL

La scie sauteuse est un appareil électrique destiné à la coupe de surface en bois et des matériaux semblables au bois, panneau en polyéthylène ou polypropylène et métaux mous à l'aide des matériels bien appropriés au type de lame. L'appareil permet une coupe facile des surfaces traitées avec la possibilité de règlement de l'angle de coupe. Un travail correcte, sans faille et en sécurité dépend d'une bonne exploitation. C'est pourquoi

Avant de procéder au travail il faut lire toute la notice et la garder

Le fournisseur n'est pas responsable des dégâts créés suite au non respect des prescriptions de sécurité et celles de la présente notice.

L'utilisation de l'appareil non conforme à son utilisation entraîne la perte de la garantie ainsi que la garantie des vices.

EQUIPEMENT

Le produit est livré complet mais avant la première utilisation il faut procéder au montage.

On livre également la protection de l'élément coupant, la prise antérieure, la batterie et la station de chargement.

Attention ! Le produit de numéro catalogue: YT-82832 n'a pas été équipé en batterie et la station de chargement

PARAMETRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Numéro de catalogue		YT-82822, YT-82823
Tension de nominale	[V]	18 DC
Tours	[min ⁻¹]	0 – 2500
Classe d'isolement		III
Epaisseur de coupe max		
- bois	[mm]	50
- polyéthylène/ polypropylène	[mm]	10
- métaux mous	[mm]	5
Masse	[kg]	1,5
Niveau du bruit		
- L _{pa} (pression)	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- L _{wa} (puissance)	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Niveau de fréquence a _n ± K (coupe de bois / métal)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Degré de protection		IPX0
Type de batterie		Li-ion
Puissance de batterie*	[Ah]	2
Chargeur*		
Tension d'entrée	[V]	220 – 240
Fréquence réseau	[Hz]	50 / 60
Puissance nominale	[V]	21 DC
Tension de sortie	[mA]	2,4
Courant d'entrée	[W]	60
Temps de chargement **	[h]	1

* seulement dans les modèles équipés en batterie et chargeur

** temps de chargement mentionnés ne concerne que la batterie de la capacité mentionnée dans le tableau

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des

liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passation de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son règlement. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utilisez des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésapparements ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES SCIES À MOUVEMENT ALTERNATIF

Tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées tout en effectuant des opérations où l'élément de coupe peut entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre câble. Un élément de coupe qui entre en contact avec un fil sous tension peut entraîner la mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil électrique et causer un choc électrique à l'opérateur.

Utiliser des pinces ou d'autres moyens pratiques pour serrer et soutenir solidement les pièces à usiner sur une plate-forme stable. Tenir une pièce à la main ou la presser contre le corps la rend instable et peut entraîner une perte de contrôle.

PREPARATION AU TRAVAIL

Attention! Toutes les activités liées au montage et à l'échange des scies de lame, au réglage et maintenance de l'appareil doivent être effectuées l'alimentation coupée. C'est pourquoi avant de procéder à ces activités il faut: Démontez la batterie de la prise !

Instructions concernant la sécurité de chargement des batteries

Attention ! Avant le début de chargement il faut s'assurer que le corps de chargeur, le câble et la prise n'ont pas de défaut. Il est interdit d'utiliser la station de chargement en mauvais état ou possédant des défauts et de l'alimentation! Afin de charger les batteries il est permis d'utiliser seulement la station de chargement et la batterie fournis dans le kit. L'utilisation d'un autre chargeur peut entraîner l'incendie ou la destruction de l'appareil. Le chargement de la batterie ne peut avoir lieu que dans un local fermé, sec et sécurisé contre les personnes non autorisées surtout les enfants. Il est interdit d'utiliser le chargeur et l'alimentation sans surveillance d'une personne adulte! Dans la cas où la personne adulte devrait quitter le local où l'on procède au chargement il faut déconnecter le chargeur du réseau électrique en enlevant l'alimentation de la prise. Dans le cas où la fumée ou une odeur s'échappe de chargeur il faut immédiatement enlever la pose du chargeur (la prise électrique) !

L'aléeseuse- visseuse est livrée avec la batterie on charge. C'est pourquoi avant de commencer le travail il faut la charger conformément à la procédure décrite la dessous à l'aide du chargeur et la station chargeur du kit. Les batteries du type Li-Ion (lithium – ion) n'ont pas ce que l'on appelle « effet mémoire » ce qui permet à les charger à chaque moment. Il est recommandé de décharger la batterie au cours d'un travail standard et ensuite de le charger au maximum. Si cela n'est pas permis vu le caractère de travail il faut le faire au moins tous les quelques ou toutes les dizaines des cycles. Dans aucun des cas il ne faut pas décharger les batteries en connectant les électrodes car cela entraîne des effets irréversibles ! Il ne faut pas non plus vérifier l'état de chargement de la batterie en connectant les électrodes en provoquant le jaillissement des étincelles.

Maintenance de la batterie

Afin de prolonger la vie de la batterie il faut assurer les bonnes conditions de maintenance. La batterie sert pour environ 500 cycles « chargement-déchargement » La batterie doit être gardée dans les températures de 0° au 30°C , l'humidité relative étant de 50%.

Afin de garder la batterie pendant plus longtemps il faut la charger à environ 70% de sa capacité. Dans le cas d'une maintenance plus longue il faut périodiquement, une fois par an, charger la batterie.

Il est interdit de décharger trop la batterie car cela raccourcit son cycle vital et peut entraîner les défauts irrévocables. Au cours de la maintenance de la batterie, elle va se décharger progressivement vu sa perditance. Le procès d'auto déchargement dépend de la température de maintenance. Plus la température et élevée, plus rapide est le procès de déchargement. Dans la cas d'une mauvaise maintenance des batteries on peut voir les fuites des électrolytes. Dans le cas de fuite il faut sécuriser la fuite à l'aide d'un moyen neutralisant. Dans le cas de contacte avec les yeux il faut les rincer abondamment avec de l'eau et consulter le médecin sans délai.

Il est interdit d'utiliser l'appareil la batterie en panne.

Dans le cas de l'exploitation complète de la batterie il faut le rendre au point spécialisé s'occupant de l'utilisation de ce type des déchets.

Transport des batteries

Les batteries lithium – ion conformément aux prescriptions juridiques sont considérées comme dangereuses. L'utilisateur de l'appareil peut transporter l'appareil avec la batterie et les batteries elles-mêmes par la voie terrestre. Il ne faut pas remplir d'autres conditions. Dans le cas du transport commandé auprès des personnes tierces (par exemple l'envoi à l'aide de la société d'expédition) il faut suivre les consignes concernant les travaux dangereux. Avant l'expédition il faut contacter une personne possédant les compétences appropriées.

Il est interdit de transporter les batteries en panne. Pour la période du transport, les batteries doivent être reprises des appareils, les contacts doivent être protégés par exemple à l'aide d'une bande isolante.

Les batteries doivent être protégées en emballage de cette façon qu'elle ne se déplacent pas dans l'emballage au cours de transport. Il faut également respecter les prescriptions concernant les matériaux dangereux.

Chargement de la batterie

Attention ! Avant le chargement de la batterie il faut la déconnecter de la station charge en enlevant le câble de la prise électrique. En plus il faut nettoyer la batterie et ses bornes en élevant les impuretés et la poussière à l'aide d'un torchon délicat. La batterie possède l'indice incorporé de chargement. En appuyant le bouton, on voit les diodes s'allumer (II), plus de diodes s'allument plus la batterie est chargée. Si après avoir appuyé la touche, les diodes ne s'allument pas cela veut dire que la batterie est à plat.

Déconnecter la batterie de l'appareil.

Mettre la batterie dans la prise du chargeur. (II)

Connecter le chargeur à la prise du réseau électrique.

La diode rouge s'allume. Cela correspond au processus du chargement.

Une fois le chargement fini, la diode rouge s'éteint. La diode verte s'allume - cela correspond au chargement complet de la batterie.

Il faut retirer le câble de la prise du réseau électrique.

Retirer la batterie du poste chargeur en appuyant le bouton de cliquet de la batterie.

Attention ! Si après la connexion du chargeur au réseau électrique la diode verte s'allume cela correspond au chargement complet de la batterie. Dans un tel cas le chargeur ne se met pas au travail.

Mise de l'aspirateur de poussière

Le ventilateur incorporé dans le moteur produit l'écoulement d'air qui peut être utilisé pour l'aspiration ou le soufflement de poussière créée au cours de travail. Le commutateur placé du côté du boîtier permet de définir la direction de circuit d'air. (III). Le soufflement d'air vers avant de l'appareil permet de nettoyer la poussière sous la lame ce qui facilite la coupe. Le soufflement de l'air en arrière de l'appareil permet l'aspiration de poussière par l'installation extérieure de poussière qui doit être monter derrière l'appareil. Dans le cas d'utilisation de l'installation externe de l'aspiration de poussière il faut prendre connaissance de notice livrée. Attention! Dans le cas d'utilisation de l'installation externe de l'aspiration de poussière il ne faut pas mettre le commutateur en position qui entraîne le soufflement de l'air en avant de l'appareil. .

Montage et changement de lame

Il faut vérifier si la lame installée n'est pas abîmée, cassée, ou si les dents de coupe ne sont pas cassées etc.. Dans le cas de défaut constaté il faut échanger l'ancienne lame contre la nouvelle.

Les lames sont différentes quant à leur utilisation. La lame au bois et des matériaux semblables au bois possède les dents plus espacées. La lame au métal et les plastomères possède des dents plus petites. Il faut choisir la lame correspondant au travail choisi. La lame doit être montée les dents en avant.

La lame doit être placée dans la fissure de broche de façon à ce qu'elle s'appuie avec son bord sur la fissure dans le rouleau.

Attention! Le montage de scie doit être effectuée dans les gants de protection. Cela diminue le risque de blessure.

Tourner le manchon de borne de broche et la retenir. Mettre la poignée de lame en fissure de broche. (IV). Permettre au manchon de revenir dans sa position initiale et s'assurer que la lame a été bien fixée: le manchon de borne de broche est revenu à sa position initiale, la lame ne peut pas être retirée de broche.

Il faut procéder à l'envers dans le cas de démontage de lame.

Mise de l'oscillation de lame (V)

La scie sauteuse a été équipée au règlement d'oscillation de plusieurs degrés de lame.

Le règlement est possible à l'aide de levier.

Moins grande est la valeur prescrite, moins grandes sont les oscillations de lame. La valeur prescrite indiqué „0” – les oscillations de lame sont déconnectées.

Les oscillations de lame permettent la coupe, leur degré doit être choisi par expérience en coupant par exemple le matériel des déchet. Cependant il faut prendre en considération les indices suivantes:

- afin d'obtenir les bords de trait de scie il faut mettre le degré le moins élevé de l'oscillation voir le déconnecter,
- en coupant le matériel fins (par exemple la feuille de tôle) il faut mettre les oscillations en marche,
- en coupant le matériel dur (par exemple l'acier) il faut mettre le degré le moins élevé de l'oscillation,
- en coupant le matériel mou il faut mettre le degré le plus élevé de l'oscillation

Mise de l'angle de coupe (VI)

La scie sauteuse permet de régler l'angle de coupe transversale de 0° au 45° degré, la pente est possible aussi bien vers la gauche que vers la droite. Si cela est nécessaire, avant le début de règlement il faut démonter la connexion de l'aspiration de poussière. Il faut dévisser les boulons fixant la base de scie sauteuse mais ne pas les dévisser totalement. Ensuite déplacer en arrière ou en avant la base et la pencher en fixant l'angle de coupe. La base peut posséder les prises ou l'échelle facilitant la mise des angles les plus populaires. Après avoir fixé ce qui est décrit la dessous il faut visser les boulons et s'assurer que la base elle-même ne change pas l'angle défini au cours de travail.

UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer le travail il faut s'assurer que la lame a été correctement installée et la protection de lame est à sa place. Mettre la protection des yeux, de l'ouïe et les gants. Fixer l'objet traité au poste de travail seulement à l'aide des mains ou autres partie du corps. Dans le cas de coupe il faut appuyer le matériel à ses bords et près de la ligne de coupe. Les supports doivent être placés des deux côtés de coupe afin que la lame ne se bloque pas en trait de scie. Au cours de coupe la base doit s'appuyer avec toute sa surface sur le matériel coupé. Installer l'aspiration de poussière à l'échappement de l'exhaure.

Connexion et déconnexion de scie sauteuse

Vérifier au lieu de travail si la place est droite, stable et dépourvu des impuretés. Prendre une position sûre et stable. Prendre l'appareille par son poignée. Ne pas appuyer les parties actives sur les objets quelconques.

Appuyer et tenir le blocage de commutateur et ensuite appuyer le commutateur avec le doigt et le retenir. Après avoir appuyé le commutateur il est nécessaire de retenir le blocage. Vérifier si la lame se déplace librement et l'outil n'a pas de vibrations suspectes. S'il n'y a pas de fumée ou l'odeur suspect. Dans le cas de travail irrégulier il faut déconnecter la scie sauteuse, la batterie et remettre l'appareil au point autorisé de réparation.

La déconnexion a lieu après le relâchement de l'appui sur la gâchette. Après la déconnexion la lame peut bouger tout le temps. La vitesse de lame peut être réglée par le degré de l'appui de gâchette. Plus grande est l'appui sur la gâchette plus grande est la vitesse de lame.

L'appareil a été équipé en lampe éclairant la zone de travail. La lampe s'allume automatiquement au moment de la mise en route de l'appareil et s'éteint indépendamment au moment de déconnexion de l'appareil.

Coupe en ligne droite

Avant de commencer la coupe il est recommandé de marquer la ligne de coupe par exemple à l'aide du crayon. Il faut également s'assurer que le matériel coupé ne comprend pas des éléments d'une autre durété.

Le bois coupé ne peut pas comprendre des clous, agrafes ou autres éléments en métal. Il faut également éviter des conduites électriques cachées en matériel coupé.

Appuyer la partie d'avant de l'outil sur le matériel coupé de façon à ce que la lame ne le touche pas.

Mettre l'appareil et permettre à la lame d'atteindre la vitesse fixée.

Commencer la coupe en tenant la scie sauteuse par deux mains. Pendant la coupe il faut appuyer la scie contre le sol et en même temps la guider tout au long de la ligne de coupe. Il faut appliquer l'appui minimal qui permet un travail correcte. Il faut éviter de pencher la scie sauteuse, le battement de lame contre le matériel coupé et les changements de directions de coupe.

Le non respect des consignes su mentionnés peut entraîner l'enrayage dans le matériel coupé, le dégât ou la destruction (la cassure) de lame ou le matériel coupé ainsi que la scie sauteuse elle-même.

Au cours de la coupe des métaux durs par exemple l'acier il faut faire les pauses de travail afin de refroidir la lame.

Coupe en ligne courbée

Il faut respecter toutes les indices comme dans le cas des coupe en ligne droite. Cependant il faut utiliser les scies adoptées aux coupe des arcs. Elles possèdent des lames plus aigues que les limes destinées aux coupes droites et facilitent les coupes des arcs. Dans le cas de coupe des orifices il faut marquer la forme de l'orifice coupée et ensuite percer l'orifice d'un diamètre plus grand que la largeur de taillant de lame. Le do de l'orifice percé doit vouché la ligne de l'orifice tracée qui sera coupé. Introduire la lame dans l'orifice et procéder à la coupe.

Mentions supplémentaires

Il ne faut jamais décharger l'appareil, la température des surfaces externes ne peut jamais dépasser 60°C.

Après avoir fini le travail, il faut déconnecter la batterie et procéder à l'examen et la maintenance.

La valeur totale déclarée des fréquences a été mesuré à l'aide de la méthode standard des analyses et peut être réutilisée afin de comparer un outil avec l'autre. La valeur totale déclarée des fréquences peut être utilisée dans l'analyse préliminaire de l'exposition.

Attention! L'émission des fréquences au cours de travail peut être différent de la valeur déclarée, dépendamment de mode de l'utilisation de l'appareil.

Attention! Il faut définir les moyens de sécurité ayant pour l'objectif de protéger l'opérateur. Ils s'appuient sur les données réelles

dans les conditions de l'utilisation (en prenant en considération les parties du cycle de travail, par exemple quand l'appareil est déconnecté ou travail à marche vide ainsi que le temps de l'activation).

ENTRETIEN ET INSPECTION

REMARQUE! Avant le réglage, entretien ou la maintenance débrancher l'outil de la prise électrique. Après l'opération, vérifier l'état de l'outil par une inspection visuelle et évaluation: le corps et la poignée, le câble électrique avec le bouchon et le guide-câble, l'action de commutation électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, la formation d'étincelles de la brosse, le bruit de fonctionnement des paliers et des engrenages, le fonctionnement et la douceur. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter le pouvoir ou remplacer un composant ou des composants, car cela annulera votre garantie. Les irrégularités constatées lors de l'examen, ou pendant le travail, sont un signal pour mener à bien le centre de service de réparation. Après l'opération, un boîtier, des persiennes, des commutateurs, et le couvercle de la poignée latérale doit être nettoyé, par exemple. Un courant d'air (à une pression non supérieure à 0,3 MPa), une brosse ou d'un chiffon sec, sans utilisation de produits chimiques et de fluides de nettoyage. Outils et poignées doit être net toys avec un chiffon propre et sec.

CARATTERISTICA DELL'UTENSILE

La traforatrice è un elettro utensile destinato a tagliare superfici in legno e realizzati con materiale derivante dal legno, pannelli in polietilene o polipropilene e metalli morbidi, utilizzando le lame selezionate in funzione del tipo di materiale trattato. L'attrezzo permette di tagliare con facilità le superfici offrendo la possibilità di regolare l'angolo di taglio. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro dell'elettro utensile dipende dall'uso corretto, per cui:

Prima di procedere con il lavoro leggere attentamente l'istruzione e conservarla per una futura consultazione.

Il fornitore non risponde per tutti i danni e lesioni arrecate in seguito all'uso improprio dell'attrezzo, all'inosservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni riportate nella presente istruzione. L'utilizzo dell'utensile in modo non conforme alla sua destinazione comporta la perdita dei diritti dell'utente a titolo della garanzia e della garanzia per difetti.

EQUIPAGGIAMENTO

Il prodotto viene fornito già completo e non richiede il montaggio tranne l'installazione della lama da sega, descritta di seguito. Assieme al prodotto vengono forniti: batteria e caricabatteria. Attenzione! Il prodotto con i seguenti numeri di catalogo: YT-82823 non è stato dotato di batteria e di relativo caricabatteria.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		YT-82822, YT-82823
Tensione nominale	[V]	18 DC
Giri	[min ⁻¹]	0 – 2500
Classe di isolamento		III
Spessore di taglio max		
- legno	[mm]	50
- polietilene/polipropilene	[mm]	10
- metalli morbidi	[mm]	5
Massa	[kg]	1,5
Livello di rumore:		
- pressione acustica $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- potenza acustica $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Livello delle vibrazioni $a_h \pm K$ (taglio di legno / metallo)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Grado di protezione		IPX0
Tipo della batteria		Li-ion
Capacità della batteria *	[Ah]	2
Caricabatteria *		
Tensione di ingresso	[V]	220 - 240
Frequenza di rete	[Hz]	50 / 60
Tensione di uscita	[V]	21 DC
Corrente di uscita	[mA]	2,4
Potenza nominale	[W]	60
Durata di caricamento **	[h]	1

* solo nei modelli dotati di batteria e caricabatteria

** la durata di caricamento data si riferisce solo alla batteria da capacità riportata in tabella

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettro utensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettro utensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause

di incidenti.

Non utilizzare gli elettrodomestici / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrodomestici / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrodomestici messi / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrodomestici / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrodomestico / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunghie adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrodomestico o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione da correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrodomestico / macchina. Non utilizzare l'elettrodomestico / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali.

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/macchina quando l'interruttore è in posizione "on" si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrodomestico / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrodomestico stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrodomestico / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrodomestico / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrodomestico e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrodomestico / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura/ macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrodomestico o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrodomestico / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrodomestici / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrodomestici / macchine e accessori. Controllare che l'elettrodomestico / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrodomestico / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrodomestico / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrodomestici / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto

del tipo di lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo.

Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi. Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotroutensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotroutensile.

AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LE SEGHE ALTERNATIVE

Tenere l'elettrotroutensile per le sue superfici di presa isolate durante le operazioni in cui l'elemento di taglio può venire a contatto con il cablaggio nascosto o con il proprio cavo. Un elemento di taglio che entra in contatto con un filo sotto tensione può causare la tensione delle parti metalliche esposte dell'elettrotroutensile e può causare scosse elettriche all'operatore.

Utilizzare morsetti o altri mezzi pratici per fissare e sostenere in modo sicuro i pezzi da lavorare su una piattaforma stabile. Tenere il pezzo da lavorare a mano o premuto contro il proprio corpo lo rende instabile e può portare ad una perdita di controllo.

PREDISPOSIZIONE AL FUNZIONAMENTO

Attenzione! Tutte le operazioni legate al montaggio ed alla sostituzione delle seghe della lama, regolazione e conservazione dell'elettrotroutensile vanno effettuate dopo previa interruzione di alimentazione di rete, per cui, prima di procedere con tali operazioni: Smontare la batteria dalla presa dell'elettrotroutensile!

Istruzioni di sicurezza per caricamento della batteria

Attenzione! Prima di iniziare il caricamento assicurarsi se i corpo dell'alimentatore, il cavi e la spina non siano rotti o danneggiati. È vietato usare il caricabatteria e l'alimentatore danneggiati o malfunzionanti. Per caricare la batteria è ammesso di usare solo il caricabatteria e l'alimentatore in dotazione. L'utilizzo di un altro tipo di alimentatore può provocare incendio o danneggiamento dello strumento. La ricarica della batteria può avvenire solo in locale chiuso, asciutto e protetto contro l'accesso di persone non autorizzate e soprattutto dei bambini. Non utilizzare la caricabatteria e l'alimentatore senza una costante supervisione di un adulto! Nel caso di dover lasciare il locale in cui avviene la ricarica, scollegare il caricabatteria dalla presa di corrente staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Nel caso in cui dal caricabatteria fuoriesca l'odore di fumo, è necessario disconnettere immediatamente la spina del caricatore dalla presa di corrente!

Il trapano avvitatore viene fornito con la batteria scarica pertanto prima di iniziare il lavoro è indispensabile caricarla seguendo la procedura sotto descritta utilizzando a tale scopo l'alimentatore e il caricabatteria in dotazione. Le batterie tipo Li-ion (agli ioni di litio) non hanno "effetto di memoria" il che permette di ricaricarle in ogni momento. Tuttavia, è consigliabile scaricare la batteria durante un funzionamento normale e quindi di ricaricare la sua piena capacità. Se a causa della natura del lavoro non è possibile adottare questo sistema, allora lo si dovrebbe fare almeno ogni qualche ciclo di lavoro. In ogni caso, è vietato scaricare le batterie portando gli elettrodi in cortocircuito dato che tale operazione provoca danni irreversibili! Non è consentito di verificare lo stato di carica della batteria cortocircuitando gli elettrodi e verificando le scintille.

Conservazione della batteria

Per prolungare la durata della batteria occorre garantire le corrette condizioni di conservazione. La batteria dura per circa 500 cicli di "carico-scarico". La batteria deve essere conservata a temperatura da 0 a 30 gradi centigradi, con l'umidità relativa pari al 50%. Per conservare la batteria per un periodo più lungo, è necessario caricarla fino al 70% della sua capacità. In caso di una conservazione prolungata, è raccomandato di ricaricare periodicamente la batteria. Non portare ad una scarica eccessiva della batteria, poiché ciò riduce la sua vita e può causare danni irreversibili.

Durante la conservazione della batteria esso si scaricherà gradualmente per l'effetto della perdita di elettricità. Il processo di scarico spontaneo dipende dalla temperatura di conservazione: più la temperatura è elevata, più veloce è il processo. Nel caso di una conservazione impropria, si può avere una fuoriuscita di elettrolito. In caso di perdita, contenere il versamento con un neutralizzante; in caso di contatto dell'elettrolito con gli occhi, sciacquare con acqua ed immediatamente contattare un medico.

Non utilizzare lo strumento con una batteria danneggiata.

Nel caso di una totale scarica della batteria si deve portarla presso un punto specializzato in smaltimento di questo tipo di rifiuti.

Trasporto delle batterie

Le batterie ai ioni di litio, in conformità alle norme di legge, vanno trattate come materiali pericolosi. L'utente dell'utensile può trasportare l'utensile con la batteria oppure solo le batterie per terra. In tal caso non è necessario soddisfare gli altri requisiti. Nel caso di affido del trasporto a terzi (ad esempio, spedizione via corriere) procedere secondo le disposizioni relative al trasporto di merci pericolose. Prima della spedizione, contattare la persona qualificata.

È vietato trasportare le batterie danneggiate. Per la durata del trasporto sfilare le batterie smontate dall'utensile, proteggere i contatti esposti, ad esempio, sigillando con il nastro isolante. Proteggere le batterie nella confezione in modo tale da bloccare il loro spostamento all'interno della confezione durante il trasporto. Inoltre, rispettare le norme nazionali sul trasporto di merci pericolose.

Caricamento della batteria

Attenzione! Prima della carica, scollegare l'alimentatore del caricabatteria dalla rete di alimentazione staccando la spina dell'alimentatore dalla presa di rete. Inoltre, è necessario pulire la batteria ed i suoi terminali dallo sporco e dalla polvere con panno morbido ed asciutto.

La batteria ha un indicatore di batteria incorporata. Premendo il tasto si fa illuminare i diodi (II): più diodi sono accesi più la batteria è carica. Se dopo aver premuto il pulsante i diodi non si accendono, ciò significa che la batteria è scarica.

Staccare la batteria dall'utensile!

Inserire la batteria nella presa di caricabatterie (II).

Collegare il caricabatteria alla presa di corrente.

Si illuminerà la spia rossa il che significa che il processo di caricamento è già terminato.

Alla fine della carica la spia rossa si spegne facendo accendere la spia verde per segnalare il caricamento completo del caricabatteria.

Scollegare la spina dell'alimentatore dalla presa di rete.

Sfilare la batteria dal caricabatteria, premendo il pulsante del fermo della batteria.

Attenzione! Se dopo il collegamento del caricabatteria alla rete elettrica s'illumina il diodo verde, ciò indica che la batteria è completamente carica. In questo caso, il caricabatteria non avvia il processo di carica.

Impostazione dell'evacuatore di polvere

Un ventilatore montato nel motore produce flusso d'aria, che può essere utilizzato per evacuare o scaricare polveri prodotte durante il funzionamento. L'interruttore posto sul lato della cassa consente di impostare la direzione del flusso d'aria (III). Il getto d'aria davanti dell'utensile consente di rimuovere la polvere dal sotto la lama facilitando il taglio. L'aria di scarico dietro dell'utensile consente di aspirare la polvere da parte di un impianto di evacuazione di polvere esterno, che deve essere collegato al connettore sul retro dello strumento. Nel caso di utilizzo dell'impianto di evacuazione di polvere esterno, consultare le informazioni fornite.

Attenzione! Se si utilizza un impianto di evacuazione di polvere esterno, è necessario non impostare l'interruttore nella posizione che fa soffiare l'aria dalla parte anteriore dello strumento.

Montaggio e sostituzione della lama

Verificare se la lama montata non sia danneggiata, incrinata, e se i denti di taglio non sono rotti, ecc. In caso di danni, sostituire la lama in una nuova.

Le lame differiscono a seconda della destinazione. La lama per il legno e per i materiali legnosi hanno i denti distanziati tra di loro, mentre la lama per metallo e per la plastica ha denti più fini. È necessario selezionare una lama adatta per il lavoro pianificato.

Montare la lama con i denti rivolti in avanti.

La lama va inserita nella fessura del mandrino in modo da farla appoggiare con il dorso sulla tacca in rotolo.

Attenzione! Il montaggio della lama deve essere eseguito in guanti protettivi. Ciò consentirà di ridurre il rischio di lesioni.

Ruotare il manicotto del fermo del mandrino e tenerlo nella posizione, mentre nella fessura del mandrino inserire il portalama (IV). Permettere al manicotto di tornare indietro nella posizione di partenza e assicurarsi che la lama è stata correttamente fissata: se il manicotto del morsetto del mandrino torna nella sua posizione originale, la lama non può sfilarsi dal mandrino.

Per smontare la lama procedere con le stesse operazioni in ordine inverso.

Impostazione di oscillazione della lama (V)

La traforatrice è dotata di una regolazione di oscillazione della lama a più livelli. La regolazione è possibile tramite la leva. Minore è il numero impostato, minori sono le oscillazioni della lama. Con impostazione su "0" le oscillazioni della lama sono disabilitate. Le oscillazioni della lama facilitano il taglio mentre il loro grado deve essere selezionato in maniera sperimentale, ad esempio, tagliando il materiale di scarto. Tuttavia, si deve seguire le seguenti istruzioni:

- al fine di ottenere il bordo più liscio impostare il grado di oscillazioni più basso oppure disattivarle in assoluto,
- tagliando materiali sottili (ad es., lamiera), disattivare le oscillazioni,
- tagliando materiali duri (ad es. acciaio) impostare un grado di oscillazione basso,
- tagliando di materiali morbidi, è necessario impostare il massimo grado di oscillazione.

Impostazione dell'angolo di taglio (V)

La traforatrice consente di regolare l'angolo di taglio trasversale da 0° a 45°, inclinazione è possibile sia verso sinistra che destra. Se è necessario, prima di regolare, rimuovere la connessione di evacuazione della polvere. Allentare le viti di fissaggio della base della traforatrice, ma senza rimuoverle completamente. Quindi, spostare indietro o in avanti la base e inclinare impostando l'angolo di taglio desiderato. La base può essere dotata di ganci o scala che facilita l'impostazione degli angoli di taglio più comuni. Una volta impostato, serrare le viti della base e assicurarsi che la base stessa non cambi l'angolo durante il funzionamento.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Prima di iniziare il lavoro assicurarsi che la lama sia stata installata correttamente, mentre il carter della lama si trovi nella posizione. Vestire la protezione degli occhi, la protezione dell'udito ed i guanti da lavoro. Fissare il pezzo lavorato alla postazione di lavoro, ad esempio utilizzando morsetti o la morsa, ecc. Non tenere mai il materiale tagliato solo con le mani o altre parti del corpo. In caso di taglio è necessario supportare il materiale sui bordi e vicino alla linea di taglio. I supporti devono essere sistemati su entrambi i lati della linea di taglio affinché durante il taglio, la lama non sia inceppi. Durante il taglio la base di taglio deve toccare con tutta la superficie il materiale tagliato. Collegare allo scarico della connessione dell'evacuatore l'impianto di estrazione della polvere.

Abilitazione e disabilitazione delle traforatrice

Alla postazione di lavoro assicurarsi che il supporto sia livellato, stabile e privo di impurità.

Posizionarsi in una maniera stabile e sicura.

Afferrare l'utensile nel posto della maniglia. Non supportare le parti operative dell'utensile su nessun tipo di oggetto.

Premere e tenere premuto il blocco dell'interruttore e poi premere l'interruttore con il dito e tenerlo premuto. Una volta premuto l'interruttore, non è più necessario mantenere premuto il blocco. Controllare se la lama si muova liberamente e non entri in vibrazione eccessiva o sospetta. Verificare l'assenza di fumo o di un odore sospetto. Nel caso di eventuali deviazioni da un funzionamento normale, disabilitare la traforatrice, scollegare la batteria e portare lo strumento elettrico presso un'officina autorizzata. Per disattivare basta rilasciare la pressione sull'interruttore. Dopo essere disattivata, la traforatrice può continuare a muoversi ancora per un po'.

La velocità della lama è regolabile con la forza di pressione dell'interruttore: più forte e; la pressione, maggiore è la velocità della lama. L'elettroscopio è stato dotato di lampadina per illuminare l'area operativa. La lampadina si accende in automatico al momento dell'avviamento dell'attrezzo e spegne, sempre automaticamente, al momento di disattivazione.

Taglio in linea retta

Prima di iniziare il taglio è consigliabile segnare sul materiale una linea di taglio, per un esempio con una matita. È inoltre necessario assicurarsi che il materiale lavorato non contenga elementi di diversa durezza. Ad esempio, il legno tagliato non può contenere chiodi, graffette e altri oggetti di metallo. Si dovrebbero evitare anche i fili elettrici che possono essere nascosti nel materiale lavorato.

Posare la parte anteriore della base dell'utensile sul materiale in modo tale che la lama non lo tocchi.

Accendere lo strumento e permette alla lama di raggiungere piena velocità impostata.

Iniziare a tagliare muovendo la lama con entrambe le mani. Durante il taglio, premere la traforatrice verso il supporto ed allo stesso tempo farla muovere lungo la linea di taglio. Utilizzare la pressione minima che permette il corretto funzionamento. Evitare di inclinare la traforatrice, di urtare il materiale lavorato con la lama e di cambiare la direzione del taglio. Il mancato rispetto di queste istruzioni può condurre al blocco della lama nel materiale tagliato, al danneggiamento o distruzione (rottura) della lama, come pure del materiale lavorato o della traforatrice stessa.

Durante il taglio di metallo duro ad esempio. acciaio, utilizzare frequenti intervalli per far raffreddare la lama.

Taglio in linea curva

È necessario rispettare tutte le raccomandazioni come nel caso del taglio in linea retta, ma è necessario utilizzare le lame adatte a tagliare gli archi. Esse hanno la parte tagliente più stretta rispetto alle lame progettate per tagli semplici e così rendono il taglio degli archi più facile.

Nel caso taglio dei fori, segnare la forma del foro e poi effettuare lungo il suo bordo un foro da diametro superiore rispetto alla larghezza della lama. La parete del foro eseguito dovrebbe venire in contatto con la linea del foro segnato che verrà tagliato. Introdurre nel foro la lama e iniziare a tagliare.

Informazioni supplementari

Non permettere che l'utensile venga sovraccaricato; la temperatura delle superfici esterne non deve superare 60°C.

Alla fine del lavoro, disattivare l'utensile, sfilare la batteria e procedere con la manutenzione e revisione.

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni è stato misurato con il metodo standard e può essere utilizzato per paragonare gli utensili tra di loro. Il valore totale dichiarato delle vibrazioni può essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Attenzione! L'emissione delle vibrazioni durante il funzionamento può discostare dal valore dichiarato, in funzione della modalità di utilizzo dell'utensile.

Attenzione! Determinare i mezzi di sicurezza volti a proteggere l'operatore i quali sono basati sulla valutazione di esposizione in normali condizioni di lavoro (compreso tutte le parti di ciclo di lavoro, per esempio quando l'utensile rimane fermo o quando funziona a vuoto o durante l'attivazione).

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima della regolazione, manutenzione o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro è necessario verificare lo stato tecnico degli strumenti effettuando ispezioni visive e valutando: il corpo e la maniglia,

il cavo elettrico con spina e pressacavo, il funzionamento dell'interruttore elettrico, la pervietà dei fori di ventilazione, lo scintillamento delle spazzole, il rumore dei cuscinetti e degli ingranaggi, l'avviamento e uniformità di funzionamento. Durante la garanzia l'utente non può aggiungere altri elettroattuari e nemmeno sostituire sottogruppi o componenti, dato che tale comportamento comporta la perdita della garanzia. Tutti i malfunzionamenti osservati alla revisione o durante il lavoro, sono un segnale per procedere con la riparazione presso un punto di assistenza. Dopo aver terminato il lavoro, pulire la cassa, i fori di ventilazione, gli interruttori, le maniglie supplementari ed i coperchi per esempio con il flusso d'aria (ad una pressione non superiore a 0,3 MPa), con il pennello oppure con un panno asciutto senza usare prodotti chimici o detergenti. Pulire gli utensili e i portautensili con un panno pulito ed asciutto.

APPARAATKARAKTERISTIEKEN

Een decoupeerzaag is een elektrisch gereedschap dat bestemd is voor het zagen van houten en houtachtige oppervlakken, platen van polyethyleen of polypropyleen en zachte metalen, met behulp van zaagbladen die worden geselecteerd voor het betreffende type materiaal. Met het apparaat kunnen te bewerken oppervlakken makkelijk worden gezaagd en kan de zaaghoek worden gereguleerd. Correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat hangt af van juiste exploitatie.

Lees daarom voorafgaand aan ingebruikname van het apparaat de volledige gebruikershandleiding en bewaar deze goed.

De leverancier stelt zich niet aansprakelijk voor schade en letsel ten gevolge van gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde gebruik of het niet naleven van de veiligheidsregels en aanbevelingen. Gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doeleinde leidt tevens tot verval van het recht op garantie.

UITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd en behoeft geen montage behalve installatie van het zaagblad zoals omschreven verderop in deze handleiding. Bij het product worden een accu en oplaadstation (oplader) geleverd.

Let op! Het product met catalogusnummer YT-82823 is niet voorzien van een accu en oplaadstation.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Eenheid	Waarde
Catalogusnummer		YT-82822, YT-82823
Nominale spanning	[V]	18 DC
Rotaties	[min ⁻¹]	0 – 2500
Isolatieklasse		3
Zaagdikte max.		
- hout	[mm]	50
- polyethyleen/polypropyleen	[mm]	10
- zachte metalen	[mm]	5
Massa	[kg]	1,5
Lawaainiveau:		
- akoestische druk $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	76,0 $\pm$ 3,0
- akoestisch vermogen $L_{wa} \pm K_{pa}$	[dB(A)]	87,0 $\pm$ 3,0
Vibratieniveau $a_h \pm K$ (zagen van hout / metaal)	[m/s ²]	6,28 $\pm$ 1,5 / 5,78 $\pm$ 1,5
Beveiligingsniveau		IPX0
Accutype		Li-ion
Accu-capaciteit*	[Ah]	2
Oplader*		
Ingangsspanning	[V]	220 - 240
Netfrequentie	[Hz]	50 / 60
Uitgangsspanning	[V]	21 DC
Ingangsstroom	[mA]	2,4
Nominaal vermogen	[W]	60
Oplaadtijd**	[h]	1

* geldt alleen voor modellen uitgerust met een accu en oplader

** geldt alleen voor accu's met de capaciteit die wordt vermeld in deze tabel

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrot toestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gasen of dampen te werken. Elektrot toestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooz passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met geaarde elektrot toestellen / machines te gebruiken. Een niet-gemodiëerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrot toestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrot toestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooz te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrot toestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrot toestel / machine. Gebruik het elektrot toestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uit-geschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrot toestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrot toestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrot toestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrot toestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrot toestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en het niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrot toestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrot toestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrot toestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrot toestel / machine

Overbelast elektrot toestel / machine niet. Gebruik het elektrot toestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrot toestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrot toestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrot toestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooz en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrot toestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrot toestel / machine af te stellen, accessoire te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrot toestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrot toestel / machine niet gebruiken. Elektrot toestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn. Onderhoud het elektrot toestel / machine en zijn accessoire. Controleer het elektrot toestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrot toestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden hersteld alvorens het elektrot toestel / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrot toestel / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotoestellen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van toestellen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotoestel / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotoestel / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotoestel garanderen.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ZAGEN MET TRANSLERENDE BEWEGING

Houd het elektro-gereedschap bij zijn geïsoleerde greepvlakken vast tijdens werkzaamheden waarbij het snijelement in contact kan komen met verdekke bedrading of met de eigen kabel. Een snij-element dat in contact komt met een stroomdraad kan ervoor zorgen dat de blootgestelde metalen onderdelen van het elektrische apparaat onder spanning komen te staan en kan elektrische schokken veroorzaken voor de gebruiker.

Gebruik klemmen of andere praktische middelen om werkstukken stevig vast te klemmen en te ondersteunen op een stabiel platform. Een werkstuk met de hand vasthouden of tegen uw lichaam gedrukt, maakt het onstabiel en kan leiden tot verlies van controle.

VOORBEREIDING OP DE WERKZAAMHEDEN

Let op! Alle handelingen in verband met montage en vervanging van de zaagbladen, regulatie en onderhoud van het apparaat dienen plaats te vinden met uitgeschakelde voedingsspanning. Koppel het accu daarom eerst af!

Veiligheidsinstructies opladen accu

Let op! Zorg er voorafgaand aan het opladen voor dat de behuizing van de voeding, de kabel en de stekker niet gebarsten of beschadigd zijn. Het is verboden om het oplaadstation of de voeding te gebruiken wanneer deze onjuist werken of beschadigd zijn! Voor het opladen van de accu mogen uitsluitend het bijgeleverde oplaadstation en de bijgeleverde voeding worden gebruikt. Gebruik van een andere voeding kan leiden tot brand of beschadiging van het apparaat. Het opladen van de accu mag uitsluitend plaatsvinden in een gesloten, droge ruimte die is beveiligd tegen toegang van onbevoegden en met name kinderen. Het oplaadstation en de voeding mogen niet worden gebruikt zonder toezicht van een volwassene! Indien de ruimte waarin het opladen plaatsvindt, verlaten moet worden, haal het apparaat dan van de stroom door de voeding uit het stopcontact te trekken. Indien er rook, een vreemde geur o.i.d. uit de oplader komt, trek de stekker van de oplader dan direct uit het stopcontact!

De boommachine wordt geleverd met niet-opgeladen accu. Daarom dient deze voorafgaand aan de werkzaamheden te worden opgeladen conform de procedure die hieronder beschreven is, met behulp van de meegeleverde voeding en het oplaadstation. Li-ion-accu's (lithium-ion) beschikken niet over een 'geheugen', zodat ze op ieder gewenst moment kunnen worden opgeladen. Het is echter aanbevolen om de accu leeg te laten lopen tijdens normaal werk en vervolgens volledig op te laden. Indien dergelijke hantering vanwege het type werk niet altijd mogelijk is, dient deze procedure tenminste eens per 10 à 15 werkcycli te worden herhaald. De accu mag in geen geval worden ontladen door elektroden aan te sluiten. Dit leidt tot onherstelbare schade! De oplaadstatus van de accu mag ook niet worden nagegaan door een elektrode aan te sluiten en het vonken te controleren.

Bewaren van de accu

Zorg voor de juiste opslagomstandigheden om de levensduur van de accu te verlengen. Deze duurt ongeveer 500 oplaad-ontlaadcycli. Bewaar de accu bij een temperatuur van 0 tot 30 graden Celsius en een luchtvochtigheid van 50%. Laad de accu op tot ca. 70% wanneer je deze langere tijd wilt opslaan. In geval van langere opslag de accu eens per jaar opladen. Vermijd overmatig opladen van de accu, daar dit de levensduur verkort en kan leiden tot onherstelbare schade.

De accu zal tijdens opslag langzaam ontladen vanwege lekstroom. Het zelfontladingsproces hangt af van de opslagtemperatuur; hoe hoger deze is, des te sneller is de batterij leeg. In geval van onjuiste opslag van de batterij kan lekkage van het elektrolyt plaatsvinden. In geval van lekkage het elektrolyt verzamelen met een neutraal middel. De ogen in geval van contact met het elektrolyt grondig uitswassen en vervolgens onmiddellijk een arts raadplegen. **Gebruik van het apparaat met beschadigde accu is verboden.**

In geval van volledig verbruik van de accu moet deze worden afgegeven bij een gespecialiseerd verzamelpunt voor de verwerking van dergelijk afval.

Accutransport

Lithium-ion-accu's zijn volgens de wet gevaarlijk materiaal. De gebruiker van het apparaat kan apparaten met accu of de accu zelf over land vervoeren. Hierbij hoeft niet te worden voldaan aan aanvullende voorwaarden. In geval van het opdragen van transport

aan derden (bijv. verzending door een koerier) dienen de regels voor transport van gevaarlijke materialen te worden nageleefd. Neem voorafgaand aan de verzending contact op met een persoon die over de juiste kwalificaties beschikt. Het is verboden om beschadigde accu's te vervoeren. Tijdens het transport moeten de gedemonteerde accu's uit het apparaat verwijderd worden en de blootliggende contacten worden beveiligd door ze bijv. met isoleertape af te plakken. Beveilig de accu's zo in de verpakking dat ze zich niet binnenin de verpakking kunnen bewegen tijdens het transport. Leef ook de landelijke voorschriften na op het gebied van transport van gevaarlijke materialen.

Opladen van de accu

Let op! Koppel voorafgaand aan het opladen de voeding van het oplaadstation van het stroomnet af door de stekker uit het stopcontact te trekken. De accu en de klemmen ontdoen van vuil en stof met een zacht en droog doekje.

De accu beschikt over een ingebouwde oplaadindicator. Door op de knop te drukken gaan de diodes (II) branden. Hoe sterker ze dit doen, hoe voller de accu is opgeladen. Wanneer de diodes na indrukken van de knop niet gaan branden, is de accu leeg.

Koppel de accu af van het apparaat.

Steek de accu in het oplaadcontact (II).

Sluit de oplader aan op het stroomnet.

Er gaat een rode diode branden ter indicatie dat het opladen bezig is.

Na voltooiing van het opladen gaat de rode diode uit en gaat er een groene diode branden, wat betekent dat de accu volledig is opgeladen.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Verwijder de accu uit het oplaadstation door op de accugrendelknop te drukken.

Let op! Indien na het aansluiten van de oplader op de stroom de groene diode brandt, is de accu volledig opgeladen. In dat geval begint de oplader niet met opladen.

Instellen zaagselafzuiging

De motorventilator creëert een luchtstroom die kan worden aangewend om zaagsel op te zuigen of weg te blazen tijdens het werk.

Met de schakelaar aan de zijkant van het apparaat kan de richting van de luchtstroom worden ingesteld (III). Blazen aan de voorzijde van het apparaat zorgt ervoor dat er zaagsel wordt weggeblazen onder het zaagblad vandaan, wat het zagen vereenvoudigt. Het wegblazen van lucht aan de achterkant van het apparaat maakt het mogelijk om zaagsel op te zuigen met een externe afzuigeenheid, die moet worden aangesloten op de aansluiting aan de achterzijde van de machine. Indien gebruik wordt gemaakt van een externe installatie voor het opzuigen van zaagsel, dienen de bijgeleverde instructies te worden gelezen.

Let op! Indien gebruikt wordt gemaakt van een extern afzuigapparaat voor zaagsel, mag de schakelaar niet in de positie staan die ervoor zorgt dat er lucht wordt weggeblazen naar voren.

Montage en vervanging van het zaagblad

Controleer of het gemonteerde zaagblad niet beschadigd of gebarsten is en of de tanden niet gebroken zijn etc. Indien schade wordt ontwaard, het blad vervangen voor een nieuwe.

De zaagbladen verschillen naar gelang het beoogde gebruik. Een zaagblad voor hout en houtachtige materialen heeft bredere tanden en een zaagblad voor metaal en kunststof kleinere tanden. Selecteer het geschikte zaagblad voor het beoogde werk. Monteer het zaagblad met de tanden naar voren gericht.

Monteer het zaagblad zo in de spleet van de spil dat de kam vast komt te zitten in de uitsnede van de rol.

Let op! Montage van het zaagblad dient plaats te vinden met veiligheidshandschoenen. Dit vermindert het risico op snijwonden.

Draai de huls van de spilklem om en houd vast. Steek de greep van het zaagblad in de spleet van de spil (IV). Laat de huls weer terugschieten in de originele positie en controleer of het zaagblad goed gemonteerd is. Dit is het geval wanneer de het zaagblad na het terugkeren van de huls niet meer uit de spil kan worden verwijderd.

Demontage van het zaagblad vindt plaats in omgekeerde volgorde.

Instellen van de oscillatie van het zaagblad (V)

De decoupeerzaag is voorzien van regulatie van de oscillatie van het zaagblad in enkele niveaus. Regulatie vindt plaats met behulp van een hendel. Hoe lager het getal, hoe minder oscillaties van het zaagblad. Bij de instelling van het getal 0 is de oscillatie uitgeschakeld.

Oscillatie van het zaagblad maakt het zagen eenvoudiger. Selectie van het juiste niveau geschiedt op basis van ervaring, bijv. door eerst een test te doen op wat restmateriaal. Houd u echter aan de onderstaande richtlijnen:

- voor een zo glad mogelijke zaagrand een zo laag mogelijk oscillatieniveau instellen of de oscillatie geheel uitschakelen,
- bij het zagen van dunne materialen (bijv. blikplaten) de oscillatie uitschakelen,
- bij het zagen van harde materialen (bijv. staal) een laag oscillatieniveau instellen,
- bij het zagen van zachte materialen het maximale oscillatieniveau instellen.

Instellen van de zaaghoek (VI)

De decoupeerzaag maakt het mogelijk om de zaaghoek in te stellen van 0 tot 45 graden, zowel naar links als naar rechts. Indien een hoek nodig is, demonteer dan eerst de afzuigeenheid. Maak de schroeven los die de basis van de decoupeerzaag vastzetten maar draai ze niet volledig uit. Schuif vervolgens de basis naar voren of naar achteren en kantel deze tot de gewenste zaaghoek. De basis kan voorzien zijn van klemmen of een schaal om standaard zaaghoeken in te kunnen stellen. Schroef na het instellen van de hoek de schroeven weer aan en zorg ervoor dat de basis niet uit zichzelf van hoek verandert tijdens het werk.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Zorg er voorafgaand aan de werkzaamheden voor dat het zaagblad correct gemonteerd is en de afscherming van het zaagblad aanwezig is. Draag oog- en gehoorbescherming en werkhandschoenen. Zet het te bewerken voorwerp vast op de werkplek, bijv. met een bankschroef. Houd het te zagen materiaal nooit vast met de handen of andere lichaamsdelen. Ondersteun het te zagen materiaal aan de randen en in de buurt van de zaaglijn. Plaats steunen aan beide zijden van de zaaglijn zodat het zaagblad niet vast komt te zitten. Tijdens het zagen moet de basis over het gehele oppervlak steunen op het te zagen materiaal. Sluit een zaagsel-afzuigeenheid aan op de uitlaat van de afzuigaansluiting.

In- en uitschakelen van de decoupeerzaag

Zorg dat op de werkplek de grond egaal, stabiel en schoon is.

Zorg voor een solide en stabiele basis.

Pak het apparaat bij de handgreep. De werkonderdelen van het apparaat niet laten steunen op een voorwerp of object.

De schakelaarblokkade indrukken en ingedrukt houden en vervolgens de schakelaar met de vinger indrukken en vasthouden. Na het indrukken van de schakelaar hoeft de blokkade niet meer te worden vastgehouden. Controleer of het zaagblad vrij kan bewegen en het apparaat niet op een vreemde of overmatige manier vibreert. Controleer ook of er geen rook of vreemde geur uit het apparaat komt. Indien er onregelmatigheden worden waargenomen, dient de decoupeerzaag te worden uitgeschakeld, de accu te worden afgekoppeld en het apparaat te worden overgebracht naar een reparatiepunt.

Het apparaat schakelt zich uit zodra de schakelaar niet meer wordt ingedrukt. Na uitschakeling kan het zaagblad nog enige tijd doorbewegen.

De snelheid van het zaagblad kan worden gereguleerd door de schakelaar in mindere of meerdere mate in te drukken. Hoe verder ingedrukt, des te groter de snelheid van het zaagblad.

Het apparaat is uitgerust met een lampje ter verlichting van het werkgebied. Dit lampje gaat automatisch aan wanneer het apparaat wordt ingeschakeld en gaat vanzelf uit wanneer het apparaat weer uitgeschakeld wordt.

Zagen in een rechte lijn

Markeer voorafgaand aan het zagen de zaaglijn, bijv. met een potlood. Controleer ook of het te zagen materiaal geen onderdelen bevat met een andere hardheid. Te zagen hout kan bijvoorbeeld spijkers, nietjes of andere metalen onderdelen bevatten. Omzeil ook elektrische kabels die verborgen kunnen zijn in het te zagen materiaal.

Plaats de voorkant van de basis zo op het te zagen materiaal dat het zaagblad dit niet raakt.

Schakel het apparaat in en laat het zaagblad op volle toeren komen.

Begin met zagen door de decoupeerzaag met beide handen te sturen. Druk de decoupeerzaag tijdens het zagen richting de ondergrond en leid deze tegelijkertijd met een vloeiende beweging langs de zaaglijn. Oefen hierbij zo min mogelijk druk uit. Vermijd kantelen van de decoupeerzaag, stoten van het zaagblad tegen het materiaal en wijzigingen van de zaagrichting. Het niet opvolgen van bovenstaande aanwijzingen kan ertoe leiden dat het zaagblad vast komt te zitten, met als gevolg beschadiging of verwoesting (barsten) van het zaagblad of het gezaagde materiaal, evenals schade aan de decoupeerzaag zelf.

Neem tijdens het zagen van hard materiaal zoals staal veel pauzes om het zaagblad tussentijds te laten afkoelen.

Zagen in een kromme lijn

Volg dezelfde aanbevelingen op als bij het zagen in een rechte lijn, maar maak gebruik van een zaagblad dat is bedoeld voor het zagen van bogen. Deze hebben een smaller zaagvlak dan zaagbladen voor recht zagen en maken krom zagen eenvoudiger.

Markeer in geval van het uitzagen van openingen de vorm van de uit te snijden opening. Boor vervolgens aan de rand van de markering een gat met een grotere diameter dan de breedte van het zaagblad. De zijkant van het uitgeboorde gat moet de lijn van het gemarkeerde uit te zagen gebied raken. Plaats het zaagblad van de decoupeerzaag in de opening en begin met zagen.

Aanvullende opmerkingen

Het apparaat mag niet overbelast raken. Zorg dat de temperatuur van het buitenoppervlak niet boven de 60°C komt.

Schakel na het werk het apparaat uit, koppel de accu af en voer onderhoud en inspectie uit.

De opgegeven totale vibratiewaarde is gemeten met behulp van een standaard testmethode en kan worden gebruikt om twee apparaten met elkaar te vergelijken. De opgegeven totale vibratiewaarde kan worden gebruikt bij een eerste beoordeling van de expositie. Let op! De vibratie-emissie tijdens het werk kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de gebruikswijze van het apparaat.

Let op! Bepaal veiligheidsmiddelen ter bescherming van de bediener, gebaseerd op de beoordeling van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (alle onderdelen van de werkcyclus meegerekend, zoals bijv. de tijd wanneer het apparaat uitgeschakeld is, wanneer het stationair draait en de activatietijd).

ONDERHOUD EN INSPECTIES

OPGELET! Vóór aanvang van de afstelling, technisch onderhoud of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact te worden uitgetrokken. Controleer de technische staat van het product na zijn werking door middel van een externe inspectie en een evaluatie van: behuizing en handgreep, elektrisch snoer met stekker, werking van de elektrische schakelaar en doorlaatbaarheid van ventilatieroosters, vonken van borstel, geluidsniveau van lagers en tandwielletjes, opstart en werkinguniformiteit. Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker aanvullende elektrotoestellen niet monteren of componenten of bestanddelen vervangen, omdat dit tot garantieverlies zal leiden. Alle bij de inspectie of de werking geobserveerde onregelmatigheden zijn een signaal om het toestel bij de service te laten herstellen. Na beëindiging van de werkzaamheden dienen de behuizing, ventilatieroosters, schakelaars, aanvullende handgreep en covers te worden schoongemaakt bvb. met een luchtstroom (met een druk die niet groter is dan 0,3 MPa), penseel of droge vod zonder gebruik van chemische middelen en schoonmaakvloeistoffen. Gereedschap en houders dienen met een droge, propere vod te worden schoongemaakt.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η σέγα είναι ηλεκτροεργαλείο που προορίζεται για κοπή επιφανειών από ξύλο, και υλικών παραπλήσιων του ξύλου, πλακών από πολυαιθυλένιο ή πολυπροπυλένιο, καθώς και μαλακών μετάλλων με την βοήθεια κατάλληλα κατάλληλης για το είδος του υλικού, λάμας. Το εργαλείο επιτρέπει την εύκολη κοπή των επεξεργασμένων επιφανειών με δυνατότητα ρύθμισης της γωνίας κοπής. Η ορθή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία του εργαλείου εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση, για τον λόγο αυτό:

Πριν την εκκίνηση της εργασίας με το εργαλείο θα πρέπει να διαβάσετε πλήρως τις οδηγίες και να τις τηρήσετε.

Για όλες τις φθορές και τραυματισμούς που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της χρήσης του εργαλείου ενάντια στον προορισμό του, την μη τήρηση των κανόνων ασφαλείας και των συστάσεων των παρόντων οδηγιών, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες και δεν απαιτείται συναρμολόγηση, πέραν της συναρμολόγησης της λάμας που περιγράφεται σε περαιτέρω τμήμα των οδηγιών. Μαζί με το προϊόν παραδίδονται: συσσωρευτής, σταθμός φόρτισης, (φορτιστής).

Προσοχή! Το προϊόν με αριθμό καταλόγου: YT-82823 δεν είναι εξοπλισμένο με συσσωρευτή και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέγεθους	Τιμή
Αριθμός καταλόγου		YT-82822, YT-82823
Ονομαστική τάση	[V]	18 DC
Στροφές	[min ⁻¹]	0 – 2500
Κλάση μόνωσης		III
Μέγ. πλάτος κοπής		
- ξύλο	[mm]	50
- πολυαιθυλένιο / πολυπροπυλένιο	[mm]	10
- μαλακά μέταλλα	[mm]	5
Βάρος	[kg]	1,5
Επίπεδο θορύβου:		
- Ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K_{na}$	[dB(A)]	76,0 ± 3,0
- Ακουστική ισχύς $L_{wa} \pm K_{na}$	[dB(A)]	87,0 ± 3,0
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$ (ciężkie drewna / metalu)	[m/s ²]	6,28 ± 1,5 / 5,78 ± 1,5
Βαθμός προστασίας		IPX0
Είδος συσσωρευτή		Li-ion
Χωρητικότητα συσσωρευτή*	[Ah]	2
Φορτιστής*		
Τάση εισόδου	[V]	220 - 240
Συχνότητα δικτύου	[Hz]	50 / 60
Τάση εξόδου	[V]	21 DC
Ρεύμα εξόδου	[mA]	2,4
Ονομαστική ισχύς	[W]	60
Χρόνος φόρτισης**	[h]	1

* μόνο για μοντέλα εξοπλισμένα με συσσωρευτή και φορτιστή

** ο χρόνος φόρτισης αφορά μόνο συσσωρευτή χωρητικότητας που αναγράφεται στον πίνακα

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέψετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φις με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλωδίου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλωδίου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζεται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλωδίου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. **Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως.** Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντιοισθητικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση στο ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε με μη γέινετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδεθεί με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε η πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την απο-

σύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΑΛΙΝΔΡΟΜΙΚΑ ΠΡΙΟΝΙΑ

Να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το στοιχείο κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένη καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο. Το στοιχείο κοπής που έρχεται σε επαφή με έναν ενεργό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου να βρεθούν υπό τάση και να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Χρησιμοποιήστε σφινκτήρες ή άλλη πρακτική μέθοδο για να σφίξετε και να στηρίξετε με ασφάλεια τα τεμάχια εργασίας σε μια σταθερή πλατφόρμα. Κρατώντας το τεμάχιο με το χέρι ή πιέζοντας το με το σώμα σας το καθιστά ασταθές και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Προσοχή! Όλες οι δραστηριότητες που συνδέονται με την συναρμολόγηση, αλλαγή λάμας, ρύθμιση και συντήρηση του ηλεκτροεργαλείου θα πρέπει να διεξάγονται με αποσυνδεδεμένη τάση τροφοδοσίας του εργαλείου, για τον λόγο αυτό πριν να προχωρήσετε στις δραστηριότητες αυτές: Απομακρύνετε τον συσσωρευτή από την υποδοχή του ηλεκτροεργαλείου!

Οδηγίες ασφαλούς φόρτισης συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την έναρξη φόρτισης βεβαιωθείτε πως ο κορμός του φορτιστή, ο αγωγός και το φως δεν φέρουν ρωγμές και φθορές. Απαγορεύεται η χρήση σταθμού φόρτισης που δεν είναι σε άρτια κατάσταση ή που έχει φθορές! Για την φόρτιση συσσωρευτών επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού που περιλαμβάνονται στο σετ. Η χρήση άλλου τροφοδοτικού ενδέχεται να προκαλέσει φωτιά ή την καταστροφή του εργαλείου. Η φόρτιση του συσσωρευτή μπορεί να πραγματοποιείται αποκλειστικά σε χώρο κλειστό, ξηρό και προστατευμένο από πρόσβαση μη εξουσιοδοτημένων ειδικά παιδιών. Απαγορεύεται η χρήση του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού χωρίς την επίβλεψη ενήλικου! Σε περίπτωση υποχρέωσης απομάκρυνσης από τον χώρο στον οποίο πραγματοποιείται η φόρτιση, θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο ηλεκτρισμού με την απομάκρυνση του φως του τροφοδοτικού από την πρίζα του δικτύου. Σε περίπτωση που αναδυθεί καπνός από τον φορτιστή, ύποπτη μυρωδιά κλπ, θα πρέπει άμεσα να απομακρύνετε το φως του τροφοδοτικού από την πρίζα παροχής του δικτύου!

Η ηλεκτρική σέγα παραδίδεται με εκφορτισμένο συσσωρευτή, για τον λόγο αυτό πριν την έναρξη εργασιών θα πρέπει να τον φορτίσετε σύμφωνα με την διαδικασία που αναγράφεται παρακάτω, με την βοήθεια του σταθμού φόρτισης και του τροφοδοτικού. Συσσωρευτές τύπου Li-ion (Λιθίου – Ιόντων) δεν εμφανίζουν το λεγόμενο “φαινόμενο μνήμης”, κάτι που επιτρέπει να τους φορτίζετε οποιαδήποτε στιγμή. Παρόλα αυτά συνιστάται η πλήρης αποφόρτιση του συσσωρευτή κατά την κανονική λειτουργία, ενώ κατόπιν η φόρτιση πλήρους χωρητικότητας. Εάν λόγω του χαρακτήρα εργασίας δεν είναι δυνατή κάθε φορά η τέτοια μεταχείριση του συσσωρευτή, θα πρέπει να το κάνετε ανά τακτούς κύκλους εργασίας. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η αποφόρτιση συσσωρευτών μέσω της βραχυκύκλωσης των ηλεκτροδίων, καθώς αυτό θα προκαλέσει ανεπανόρθωτη φθορά! Απαγορεύεται επίσης η

δοκιμή της κατάστασης φόρτισης του συσσωρευτή, μέσω της τοποθέτησης αγωγών στα ηλεκτρόδια και δημιουργώντας σπινθήρα.

Αποθήκευση συσσωρευτή

Προκειμένου να επιμηκύνετε την διάρκεια ζωής του συσσωρευτή θα πρέπει να εξασφαλίζετε κατάλληλες συνθήκες αποθήκευσης. Ο συσσωρευτής αποδίδει για περίπου 500 κύκλους "φόρτιση - αποφόρτιση". Ο συσσωρευτής θα πρέπει να αποθηκεύεται σε εύρος θερμοκρασίας από 0 έως 30 βαθμούς Κελσίου, με σχετική υγρασία 50%. Για να διατηρήσετε τον συσσωρευτή για μεγαλύτερο διάστημα θα πρέπει να τον φορτίσετε στο περίπου 70% της χωρητικότητάς του. Σε περίπτωση μεγαλύτερης αποθήκευσης θα πρέπει κατά διαστήματα, μια φορά ανά έτος, να φορτίζεται ο συσσωρευτής. Δεν πρέπει να εξαναγκάσετε τον συσσωρευτή σε υπερβολική αποφόρτιση, καθώς αυτό μειώνει την διάρκεια ζωής του και μπορεί να προκαλέσει μη αναστρέψιμες φθορές. Κατά την διάρκεια της αποθήκευσής του ο συσσωρευτής σταδιακά αποφορτίζεται λόγω διαρροών. Η διαδικασία αυτοεκφόρτισης εξαρτάται από την θερμοκρασία αποθήκευσης, όσο μεγαλύτερη, τόσο γρηγορότερη είναι η διαδικασία εκφόρτισης. Σε περίπτωση εσφαλμένης αποθήκευσης συσσωρευτών ενδέχεται να προκληθεί διαρροή ηλεκτρολύτη. Σε αυτή την περίπτωση θα πρέπει να εκκενωθεί η διαρροή με αδρανοποιητικό μέσον, ενώ σε περίπτωση επαφής του ηλεκτρολύτη με τα μάτια, θα πρέπει να ξεπλύνετε σχολαστικά με νερό και κατόπιν να ζητήσετε βοήθεια γιατρού. **Απαγορεύεται η χρήση του εργαλείου με φθαρμένο συσσωρευτή.**

Μεταφορά συσσωρευτών

Οι συσσωρευτές λιθίου – Ιόντων σύμφωνα με την νομοθεσία χαρακτηρίζονται ως υλικά επικίνδυνα. Ο χρήστης του εργαλείου μπορεί να μεταφέρει εργαλεία με συσσωρευτή καθώς και μόνο συσσωρευτές, οδικώς. Δεν απαιτούνται τότε επιπρόσθετες συνθήκες. Σε περίπτωση μεταφοράς μέσω τρίτων (π.χ. μέσω εταιρείας μεταφορών) θα πρέπει να ενεργείτε σύμφωνα με την νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών. Πριν την μεταφορά θα πρέπει να έχετε σε επικοινωνία με άτομο που κατέχει αντίστοιχη πιστοποίηση.

Απαγορεύεται η μεταφορά φθαρμένων συσσωρευτών. Κατά την μεταφορά οι συσσωρευτές θα πρέπει να αφαιρούνται από το εργαλείο, ενώ οι εκτεθειμένοι πόλοι θα πρέπει να καλυφθούν, π.χ. με μονωτική ταινία. Οι συσσωρευτές θα πρέπει να βρίσκονται σε συσκευασία με τέτοιο τρόπο που να μην μετακινούνται στο εσωτερικό της κατά την μεταφοράς. Θα πρέπει επίσης να τηρείται η κρατική νομοθεσία που αφορά την μεταφορά επικινδύνων υλικών.

Φόρτιση συσσωρευτή

Προσοχή! Πριν την φόρτιση θα πρέπει να αποσυνδέσετε τον φορτιστή από το δίκτυο παροχής μέσω της απομάκρυνσης του φινι του φορτιστή από την πρίζα.

Επιπλέον θα πρέπει να καθαρίσετε τον συσσωρευτή και τα μάνδαλά του από ρύπους, σκόνη με την βοήθεια μαλακού στεγνού υφάσματος.

Ο συσσωρευτής διαθέτει ενσωματωμένο δείκτη φόρτισης. Πιέζοντας το πλήκτρο, ανάβουν δύο (II), όσο περισσότερες, τόσο περισσότεροι φορτισμένοι είναι ο συσσωρευτής.

Εάν μετά την πίεση του πλήκτρου οι δύο δεν ανάβουν αυτό σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι αποφορτισμένος.

Αποσυνδέστε τον συσσωρευτή από το εργαλείο.

Εισάγετε τον συσσωρευτή στην πρίζα του φορτιστή (II).

Συνδέστε τον φορτιστή με την πρίζα δικτύου τροφοδοσίας.

Θα ανάψει κόκκινη δίοδος, που σημαίνει διαδικασία φόρτισης.

Με το πέρας της φόρτισης σβήνει η κόκκινη δίοδος και ανάβει πράσινη, που σηματοδοτεί την πλήρη φόρτιση του συσσωρευτή.

Θα πρέπει να τραβήξετε το φινι του φορτιστή από την πρίζα του δικτύου τροφοδοσίας.

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τον σταθμό φόρτισης, πιέζοντας το μάνδαλό του.

Προσοχή! Εάν μετά την σύνδεση του φορτιστή στο δίκτυο ανάψει πράσινη δίοδος, σημαίνει πως ο συσσωρευτής είναι πλήρως φορτισμένος.

Σε αυτή την περίπτωση ο φορτιστής δεν ξεκινά την διαδικασία φόρτισης.

Ρύθμιση απορρόφησης σκόνης

Ο ανεμιστήρας που είναι τοποθετημένος στον κινητήρα δημιουργεί ρεύμα αέρα, τον οποίο μπορείτε να εκμεταλλευτείτε για την απορρόφηση ή την εκροή της σκόνης που σχηματίζεται κατά την εργασία. Ο μεταγωγέας που βρίσκεται στο πλάι του περιβλήματος επιτρέπει την ρύθμιση κατεύθυνσης της ροής αέρα (III). Η εκροή αέρα στο πρόσθιο μέρος του εργαλείου εξασφαλίζει την απομάκρυνση της σκόνης κάτω από την λάμα κάπ που βοηθά την κοπή. Η απορρόφηση αέρα από το πίσω μέρος του εργαλείου επιτρέπει την συγκέντρωση της σκόνης προς την εξωτερική εγκατάσταση του απορροφητήρα, τον οποίο θα πρέπει να συνδέσετε σε συνδυασμό στο πίσω μέρος του εργαλείου. Σε περίπτωση χρήσης της εξωτερικής εγκατάστασης της απορρόφησης σκόνης θα πρέπει να εξοικειωθείτε με τις πληροφορίες που την συνοδεύουν καθώς και με την ίδια την συσκευή.

Προσοχή! Σε περίπτωση χρήσης της εξωτερικής εγκατάστασης απορρόφησης σκόνης, δεν πρέπει να τοποθετήσετε τον μεταγωγέα σε θέση που κατευθύνει τον αέρα στο πρόσθιο μέρος του εργαλείου.

Συναρμολόγηση και αλλαγή λάμας

Θα πρέπει να ελέγχετε εάν η τοποθετημένη λάμα δεν είναι φθαρμένη, ραγισμένη, ή τα δόντια κοπής δεν είναι σπασμένα κλπ. Σε περίπτωση που διαπιστώσετε φθορές θα πρέπει να αλλάξετε την λάμα με νέα. Οι λάμες διαφέρουν ανάλογα με την χρήση τους. Λάμα για ξύλο και υλικά παρατηλίσια του ξύλου διαθέτουν πλατιά τοποθετημένα δόντια, ενώ λάμες για μέταλλο και πλαστικά υλικά διαθέτουν μικρότερα δόντια. Θα πρέπει να επιλέξετε λάμα κατάλληλη για την προγραμματισμένη εργασία. Η λάμα θα πρέπει να

τοποθετείται με τα δόντια να κατευθύνονται προς τα εμπρός. Η λάμα θα πρέπει να τοποθετηθεί με τέτοιο τρόπο στο διάκενο του πείρου, ώστε η ακμή της να στηρίζεται στο διάκενο από το ροδάκι.

Προσοχή! Η τοποθέτηση της λάμας θα πρέπει να γίνεται με την χρήση γαντιών προστασίας. Περιορίζεται έτσι ο κίνδυνος τραυματισμού.

Περιοτρέψτε το κυλινδράκι του πείρου και κρατήστε το, ενώ στο διάκενο του πείρου εισάγετε το στήριγμα της λάμας (IV). Επιτρέψτε στο κυλινδράκι να επιστρέψει στην αρχική του θέση και βεβαιωθείτε πως η λάμα έχει στερεωθεί ορθά: το κυλινδράκι έχει επιστρέψει στην αρχική του θέση και η λάμα δεν είναι δυνατόν να απομακρυνθεί από τον πείρο.

Η αποσυναρμολόγηση της λάμας γίνεται σε αντίθετη αλληλουχία.

Ρύθμιση παλινδρομήσεων λάμας (V)

Η σέγα είναι εξοπλισμένη με βαθμιαία ρύθμιση παλινδρομήσεων της λάμας. Η ρύθμιση είναι δυνατή με την βοήθεια μοχλού. Όσο λιγότερη αριθμητικά είναι η ρύθμιση, τόσο χαμηλότερες οι παλινδρομήσεις της λάμας. Κατά την ρύθμιση με σήμανση „0” οι παλινδρομήσεις της λάμας διακόπτονται. Οι παλινδρομήσεις της λάμας ευκολύνουν την κοπή και η ρύθμισή τους θα πρέπει να επιλέγεται εμπειρικά, για παράδειγμα κόβοντας υλικά άχρηστα.

Θα πρέπει όμως να οδηγήσετε με βάση τις παρακάτω συστάσεις:

- για την επίτευξη όσο το δυνατόν λείας ακμής κοπής θα πρέπει να ρυθμίσετε τον μικρότερο βαθμό παλινδρομήσεων ή ακόμη και να τις διακόψετε,
- κόβοντας λεπτά υλικά (πχ φύλλο λαμαρίνας), θα πρέπει να διακόψετε τις παλινδρομήσεις,
- κόβοντας σκληρά υλικά (π.χ. χάλυβα), θα πρέπει να ορίσετε χαμηλό βαθμό παλινδρομήσεων,
- κόβοντας μαλακά υλικά θα πρέπει να ορίσετε τον μέγιστο βαθμό παλινδρομήσεων.

Ρύθμιση γωνίας κοπής (VI)

Η σέγα επιτρέπει την ρύθμιση γωνίας εγκάρσιας κοπής σε εύρος από 0 έως 45 μοίρες, η κλίση είναι δυνατή ομοίως αριστερά και δεξιά. Εάν είναι υποχρεωτικό, πριν την έναρξη της ρύθμισης θα πρέπει να αποσυνδέσετε το συνδετικό απορρόφησης σκόνης. Θα πρέπει να χαλαρώσετε τις βίδες στήριξης της βάσης της σέγας αλλά να μην τις ξεβιδώσετε τελείως. Κατόπιν στρώστε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω την βάση και κλινετε την ρυθμίζοντας την επιθυμητή κλίση κοπής. Η βάση μπορεί να διαθέτει άγκιστρα ή κλιμακα που ευκολύνουν την ρύθμιση των πλέον δημοφιλών γωνιών κοπής. Μετά την ρύθμιση σφίξτε τις βίδες της βάσης και βεβαιωθείτε πως η βάση δεν αλλάζει κλίση αυτόκλητα γωνία κατά την εργασία.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Πριν την έναρξη εργασίας θα πρέπει να βεβαιωθείτε πως η λάμα έχει τοποθετηθεί σωστά, και το κάλυμμα της λάμας βρίσκεται στην θέση του. Φορέστε προστατευτικά όρασης, προστατευτικά ακοής και γάντια προστασίας. Στερεώστε το προς επεξεργασία αντικείμενο σε πάγκο εργασίας, π.χ. με την βοήθεια σφιγκτήρων, μόνιμων κλπ. Ποτέ μην κρατάτε το προς κοπή υλικό με τα χέρια ή άλλο μέρος του σώματος. Κατά την κοπή θα πρέπει να στηρίζετε το υλικό στα άκρα του και κοντά στην γραμμή κοπής. Στήριγματα θα πρέπει να τοποθετήσετε και στις δύο πλευρές της γραμμής κοπής έτσι ώστε κατά την κοπή, η λάμα να μην εμπλακεί στην εγκοπή. Κατά την κοπή η βάση θα πρέπει σε όλη της την επιφάνεια να στηρίζεται στο κοπτόμενο υλικό. Στην έξοδο του απορροφητικού σκόνης συνδέστε εγκατάσταση απαγωγής της σκόνης.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της σέγας

Στον χώρο εργασίας βεβαιωθείτε πως το δάπεδο είναι ίσιο, σταθερό και απαλλαγμένο από ακαθαρσίες.

Λάβετε σταθερή και σίγουρη θέση.

Στηρίξτε το εργαλείο από την λαβή. Μην στηρίζετε εργάσιμα μέρη του εργαλείου σε κανένα αντικείμενο ή οικήμα.

Πίστε και κρατήστε την εμπλοκή του διακόπτη, κατόπιν πίστετε τον διακόπτη με το δάκτυλο και κρατήστε τον. Μετά την πίεση του διακόπτη, δεν είναι απαραίτητη η συνεχής κράτηση της εμπλοκής. Ελέγξτε εάν η λάμα κινείται άνετα, και το εργαλείο δεν πέφτει σε ύποπτος ή υπέρμετρος κραδασμούς. Δεν ελέγχεται από αυτό καπνός ή ύποπτες μυρωδιές. Σε περίπτωση που αντιλαμβάνετε οποιοδήποτε παρέκκλιση από την ορθή λειτουργία θα πρέπει να απενεργοποιήσετε την σέγα, να αποσυνδέσετε τον συσσωρευτή και να παραδώσετε το ηλεκτροεργαλείο σε εξουσιοδοτημένο σημείο επισκευών.

Η απενεργοποίηση πραγματοποιείται με την απελευθέρωση πίεσης στον διακόπτη. Μετά την απενεργοποίηση η λάμα μπορεί να κινηθεί για λίγο ακόμη διάστημα.

Η ταχύτητα της λάμας μπορεί να ρυθμιστεί με την σταδιακή πίεση του διακόπτη, όσο περισσότερη πίεση, τόσο μεγαλύτερη ταχύτητα της λάμας.

Το εργαλείο είναι εξοπλισμένο με λάμπα φωτισμού του σημείου εργασίας. Η λάμπα ανάβει αυτόματα την στιγμή ενεργοποίησης του εργαλείου και σβήνει αυτόματα την στιγμή της απενεργοποίησής του.

Κοπή σε ευθεία γραμμή

Πριν την έναρξη κοπής συνιστάται να σημαδύσετε στο υλικό την γραμμή κοπής για παράδειγμα με την βοήθεια μολυβιού. Θα πρέπει επίσης να βεβαιωθείτε πως το κομμένο υλικό δεν περιέχει στοιχεία άλλης σκληρότητας. Για παράδειγμα ξύλο προς κοπή δεν μπορεί να περιέχει καρφιά, συραπτικά καρφάκια ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα. Θα πρέπει επίσης να αποφύγετε ηλεκτρικούς αγωγούς, οι οποίοι μπορούν να βρίσκονται κρυμμένοι στο προς κοπή υλικό.

Στηρίζετε το πρόσθιο μέρος του εργαλείου στο προς κοπή υλικό έτσι ώστε η λάμα να μην το ακουμπάει. Ενεργοποιήστε το εργαλείο και επιτρέψτε στην λάμα να επιτύχει την επιθυμητή της ταχύτητα. Ξεκινήστε την κοπή οδηγώντας την σέγα με τα δύο χέρια. Κατά την κοπή θα πρέπει να πιέζετε την σέγα στο δάπεδο και ταυτόχρονα με ομαλή κίνηση να την οδηγείτε στην γραμμή κοπής. Θα πρέπει να εφαρμόζετε την ελάχιστη πίεση που επιτρέπει την άνετη εργασία. Θα πρέπει να αποφεύγετε την κλίση της σέγας, κρούσεις της λάμας με το κομμένο υλικό και αλλαγές κατεύθυνσης κοπής. Η μη εφαρμογή των παραπάνω συστάσεων μπορεί να προκαλέσει την εμπλοκή του εργαλείου στο προς κοπή υλικό, φθορές ή καταστροφή (ρήξη), της λάμας ή του κομμένου υλικού, καθώς και φθορά της ίδιας της σέγας. Κατά την κοπή σκληρού υλικού π.χ. χάλυβα, θα πρέπει να τηρείτε συχνές παύσεις με σκοπό την ψύξη της λάμας.

Κοπή σε κεκλιμένη γραμμή

Θα πρέπει να εφαρμόζετε όλες τις συστάσεις όπως και στην περίπτωση κοπής σε ευθεία γραμμή, αλλά θα πρέπει να επιλέξετε λάμα κατάλληλη για κοπή τόξων. Τέτοιες λάμες έχουν στενότερα δόντια από λάμες που προορίζονται για ευθεία κοπή και διευκολύνουν την κοπή τόξων. Σε περίπτωση ανοιγμάτων θα πρέπει να χαράξετε το σχήμα του ανοίγματος, και κατόπιν στις ακμές του να διανοίξετε άνοιγμα διαμέτρου μεγαλύτερης από το πλάτος της λάμας. Το τοίχωμα του ανοίγματος θα πρέπει να εφάπτεται με την γραμμή του χαραγμένου ανοίγματος, το οποίο πρόκειται να κοπεί. Τοποθετήστε στο άνοιγμα την λάμα και ξεκινήστε την κοπή.

Πρόσθετες παρατηρήσεις

Δεν επιτρέπεται η υπερφόρτωση του εργαλείου, η θερμοκρασία της εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπεράσει τους 60°C.

Μετά το πέρας της εργασίας, απενεργοποιήστε την σέγα, αποσυνδέστε τον συσσωρευτή και πραγματοποιήστε συντήρηση και επισκόπηση.

Η δηλωθείσα συνολική τιμή κραδασμών έχει μετρηθεί με την βοήθεια τυπικής μεθόδου έρευνας και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση ενός εργαλείου με άλλο.

Η δηλωθείσα συνολική ποσότητα κραδασμών μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε έκθεση προκαταρκτικής αξιολόγησης.

Προσοχή! Η εκπομπή κραδασμών κατά την λειτουργία του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.

Προσοχή! Θα πρέπει να οριστούν μέσα προστασίας με χαρακτήρα ασφάλειας του χρήστη, τα οποία βασίζονται στην αξιολόγηση έκθεσης σε πραγματικές συνθήκες χρήσης (συνυπολογίζοντας σε αυτό όλους τους κύκλους εργασίας, π.χ. όταν το εργαλείο είναι αποσυνδεδεμένο, ή λειτουργεί σε κατάσταση αδρανείας καθώς και κατά την ενεργοποίηση).

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν την ρύθμιση, τεχνική χρήση ή συντήρηση, τραβήξτε το φως του εργαλείου από την πρίζα του δικτύου. Μετά το τέλος της εργασίας ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του εργαλείου, μέσω εξωτερικής οπτικής επισκόπησης και εκτίμησης: κορμού, χειρολαβής, ηλεκτρικού αγωγού με φως και εύκαμπτο στέλεχος, λειτουργία του ηλεκτρικού διακόπτη, καθαριότητα των αεραγωγών εξαερισμού, σπινθηρισμό στα καρβουνάκια, θόρυβο στα ρουλεμάν και την μετάδοση, εκκίνηση και ομοιομορφία εργασίας. Κατά την εγγύηση ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει ηλεκτροεργαλεία, ούτε να αλλάξει κανένα από τα υποσυστήματα ή εξαρτήματα, καθώς αυτό θα προκαλέσει απώλεια δικαιώματος εγγύησης.

Όλες οι ατέλειες που ανιχνεύονται κατά την επισκόπηση ή κατά την εργασία, είναι σήμα για διεξαγωγή επισκευής σε εξουσιοδοτημένο σημείο. Μετά το τέλος της εργασίας, το περίβλημα, οι αρμοί εξαερισμού, οι μεταγωγείς, η επιπρόσθετη χειρολαβή και το κάλυμμα, θα πρέπει να καθαριστούν με πεπιεσμένο αέρα (πίεσης όχι μεγαλύτερης των 0.3 MPa), με πινέλο ή με στεγνό ύφασμα χωρίς την χρήση χημικών και καθαριστικών. Το εργαλείο και το στέλεχος θα πρέπει να καθαριστούν με στεγνό, καθαρό ύφασμα.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0125/YT-82822/EC/2025

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowa wyrzynarka 18 V d.c.; 0 - 2500 min⁻¹; 50 mm; nr kat. YT-82822, YT-82823

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-11:2016 + A1:2020
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/UE Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2025.01.16

(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0125/YT-82822/EC/2025

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless jig saw 18 V d.c.; 0 - 2500 min⁻¹; item no. YT-82822, YT-82823

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-11:2016 + A1:2020
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serials numbers of item(s) mentioned in this declaration

The person authorized to compile the technical file:

Agnieszka Rędziaś
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT


(Name and signature of authorized person)

Wrocław, 2025.01.16

(Place and date of issue)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0125/YT-82822/EC/2025

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Ferăstrău vertical cu acumulator 18 V d.c.; 0 - 2500 min⁻¹; cod articol. YT-82822, YT-82823

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 62841-1:2015 + A11:2022
EN 62841-2-11:2016 + A1:2020
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directivă compatibilitate electromagnetică, (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Directivă restricții utilizare substanțe periculoase, (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:

Agnieszka Rędział
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2025.01.16

(locul și data emiterii)

V-CE PREZES ZARZĄDU

JAN SZMIDT

(nume și semnătura persoanei autorizate)

